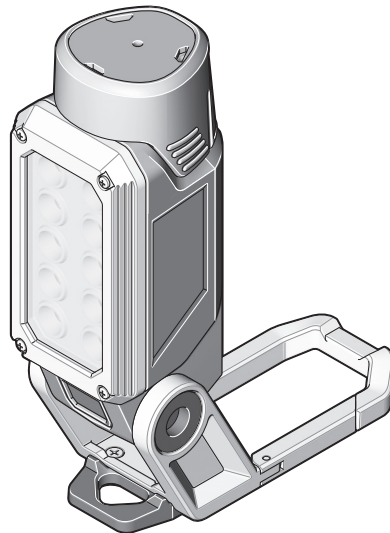


BERNER

BACWL 12 V



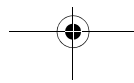
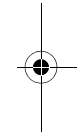
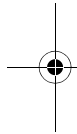
Originalbetriebsanleitung
Original instructions
Notice originale
Manual original
Manual original
Istruzioni originali
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Bruksanvisning i original
Original driftsinstruks
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγίων
χρήσης
Oriġinal iġletme talimati
Instrukcja oryginalna
Původní návod k používání
Původný návod na použitie
Eredeti használati utasítás
Оригинальное руко-
водство по эксплуатации
Instrucțiuni originale
Originalno uputstvo za rad
Originalne upute za rad
Instrukcijas oriġinālvalodā
Originali instrukcija

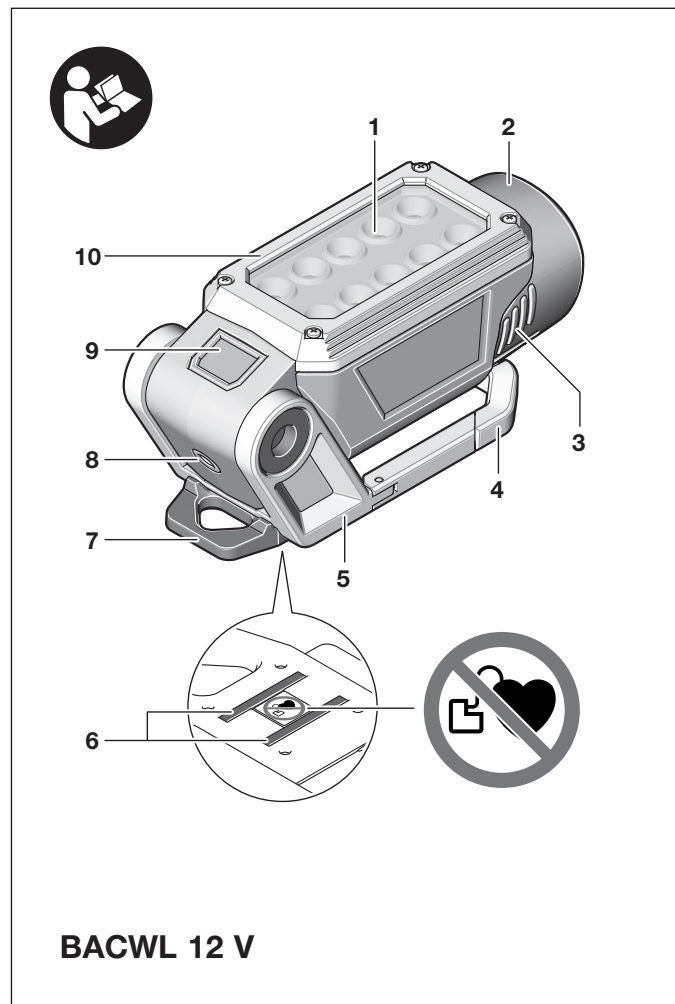
Deutsch
English
Français
Español
Português
Italiano
Nederlands
Dansk
Svenska
Norsk
Suomi
Ελληνικά
Türkçe
Polski
Česky
Slovensky
Magyar
Русский
Română
Srpski
Hrvatski
Latviešu
Lietuviškai





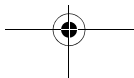
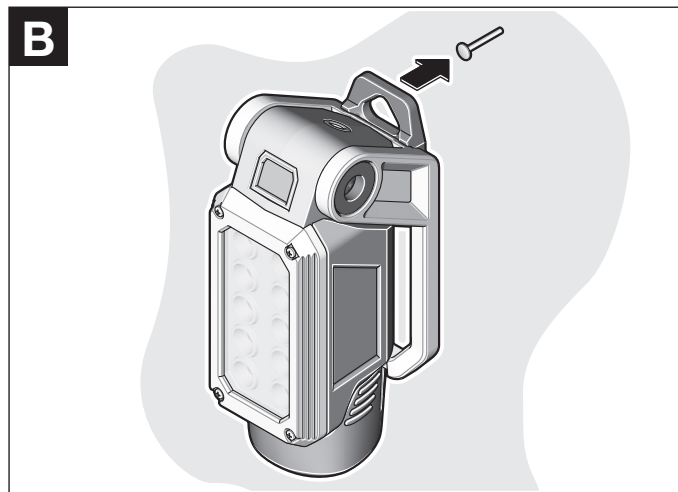
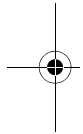
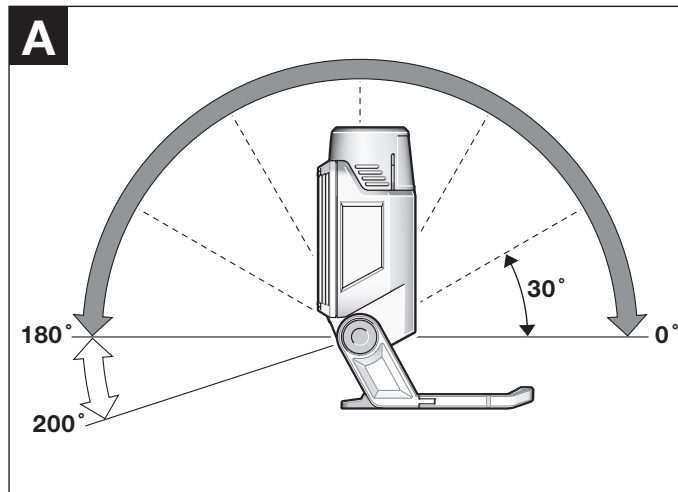
Deutsch	Seite	6
English	Page	14
Français	Page	21
Español	Página	29
Português	Página	37
Italiano	Pagina	45
Nederlands	Pagina	53
Dansk	Side	60
Svenska	Sida	67
Norsk	Side	74
Suomi	Sivu	81
Ελληνικά	Σελίδα	88
Türkçe	Sayfa	96
Polski	Strona	103
Česky	Strana	111
Slovensky	Strana	118
Magyar	Oldal	126
Русский	Страница	134
Română	Pagina	142
Srpski	Strana	150
Hrvatski	Stranica	158
Latviešu	Lappuse	166
Lietuviškai	Puslapis	174

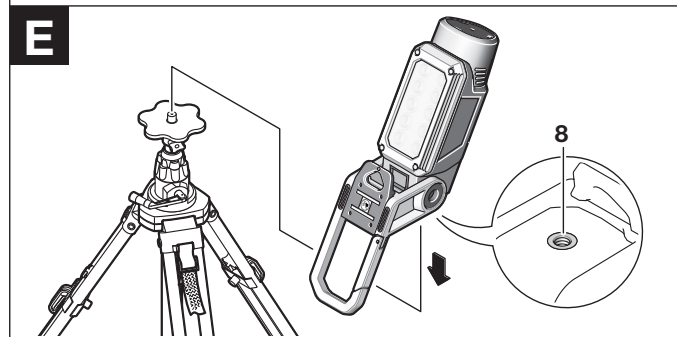
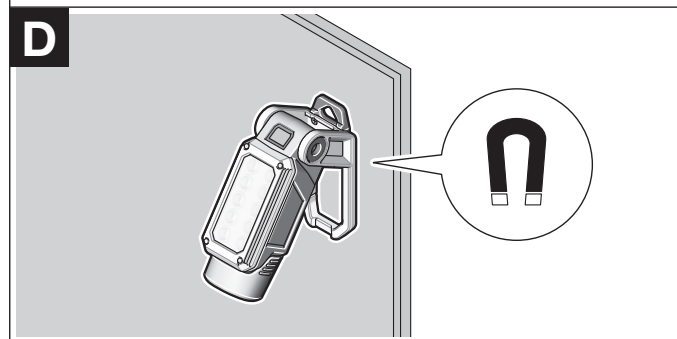
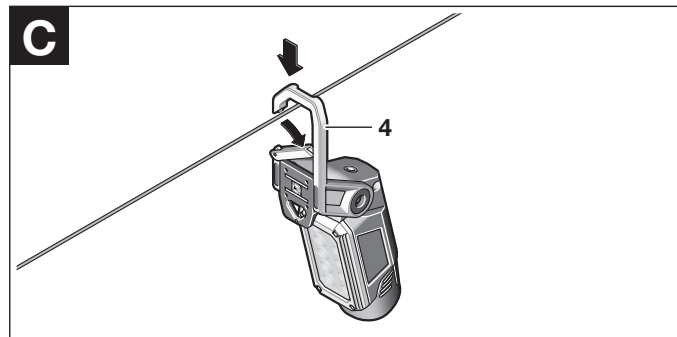




1 609 92A 44S • 30.8.17

3





Deutsch

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Leuchten



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- ▶ **Bitte lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, die dem Akku oder dem Elektrowerkzeug, mit dem der Akku geliefert wurde, beigelegt sind.**
- ▶ **Arbeiten Sie mit der Akku-Leuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.**
- ▶ **Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten der Akku-Leuchte nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter.** Der Akku kann beschädigt werden.
- ▶ **Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den Lichtstrahl, auch nicht aus größerer Entfernung.**
- ▶ **Decken Sie den Leuchtenkopf nicht ab, während die Akku-Leuchte in Betrieb ist.** Der Leuchtenkopf erwärmt sich im Betrieb und kann Verbrennungen verursachen, wenn sich diese Hitze staut.
- ▶ **Verwenden Sie die Akku-Leuchte nicht im Straßenverkehr.** Die Akku-Leuchte ist nicht zur Beleuchtung im Straßenverkehr zugelassen.
- ▶ **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten an der Akku-Leuchte (z. B. Montage, Wartung etc.) sowie bei deren Transport und Aufbewahrung aus der Akku-Leuchte.**
- ▶ **Die Lichtquelle kann nicht ersetzt werden. Wenn die Lichtquelle defekt ist, muss die gesamte Akku-Leuchte ersetzt werden.**
- ▶ **Lassen Sie Kinder die Akku-Leuchte nicht benutzen.** Sie ist für den professionellen Gebrauch bestimmt. Kinder können unbeabsichtigt sich selbst oder Personen blenden.

► **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem Berner Produkt.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Verwenden Sie nur original Berner-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung.** Bei Gebrauch anderer Akkus, z. B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.



Bringen Sie die Akku-Leuchte nicht in die Nähe von Herzschrittmachern. Durch den Magnet der Akku-Leuchte wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.

- ▶ **Halten Sie die Akku-Leuchte fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.** Durch die Wirkung des Magnets kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen.
- ▶ **Bringen Sie die Akku-Leuchte mit Hilfe des Befestigungsmagneten nicht über Kopf an.** Beim Herunterfallen besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Prüfen Sie, ob der Befestigungsmagnet die Akku-Leuchte dauerhaft tragen kann.** Beim Herunterfallen besteht Verletzungsgefahr.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Akku-Leuchte ist bestimmt für das ortsveränderliche, räumlich und zeitlich begrenzte Ausleuchten in trockenen Innen- und Außenbereichen und ist nicht geeignet zur allgemeinen Raumbeleuchtung.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung der Akku-Leuchte auf der Grafikseite.

- 1 Leuchtenkopf
- 2 Akku *
- 3 Akku-Entriegelungstaste *
- 4 Karabiner
- 5 Stützbügel
- 6 Befestigungsmagnet
- 7 Aufhängehaken

- 8 Stativaufnahme 1/4"
 - 9 Ein-/Ausschalter
 - 10 Kühlkörper
- * **Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Technische Daten

Akku-Leuchte		BACWL 12 V
Art.-Nr.		343771
Nennspannung	V=	12
Leuchtdauer, ca.	min/Ah	180
Die Farbwiedergabe der beleuchteten Objekte kann verfälscht werden.		
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 - 0,52
Akku		
erlaubte Umgebungstemperatur		
- beim Laden	°C	0...+45
- beim Betrieb* und bei Lagerung	°C	-20...+50
		BBP 12V x.x Ah
empfohlene Akkus		BACP 10,8V Li x.x Ah
empfohlene Ladegeräte		BBC 12V
		BACC 10,8V Li
* eingeschränkte Leistung bei Temperaturen <0 °C		

Montage

Akku laden (Zubehör)

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Der Li-Ionen-Akku ist durch die Electronic Cell Protection (ECP) gegen Tiefentladung geschützt. Bei entladenerm Akku wird die Akku-Leuchte durch eine Schutzschaltung abgeschaltet.

► **Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten der Akku-Leuchte nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter.** Der Akku kann beschädigt werden.

Zur Entnahme des Akkus **2** drücken Sie die Entriegelungstaste **3** und ziehen den Akku aus der Akku-Leuchte. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Betrieb

Inbetriebnahme

Akku einsetzen

Setzen Sie den geladenen Akku **2** in den Leuchtenkopf **1** ein, bis dieser spürbar einrastet.

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie zur **Inbetriebnahme** der Akku-Leuchte den Ein-/Ausschalter **9**.

Um die Akku-Leuchte **auszuschalten**, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **9** erneut.

Um Energie zu sparen, schalten Sie die Akku-Leuchte nur ein, wenn Sie sie benutzen.

Helligkeit einstellen

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **9** kurz, um die Akku-Leuchte mit maximaler Helligkeit einzuschalten. Halten Sie zum Anpassen der Helligkeit in 2 Stufen den Ein-/Ausschalter **9** gedrückt, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

Temperaturabhängiger Überlastschutz

Bei Überschreiten der zulässigen Kühlkörpertemperatur von 50 °C schaltet die Akku-Leuchte ab. Lassen Sie die Akku-Leuchte abkühlen und schalten Sie die Akku-Leuchte wieder ein.

Arbeitshinweise

Die Akku-Leuchte leuchtet mit verringerter Helligkeit, wenn die Akku-Kapazität noch ca. 1,3 % beträgt. Die Akku-Leuchte blinkt 3x bevor die Helligkeit abnimmt.

Leuchtenkopf schwenken (siehe Bild A)

Entsprechend der Verwendung kann der Leuchtenkopf **1** bis zu 200° geschwenkt werden.

- Als Deckenfluter mit nach oben gerichtetem Leuchtenkopf.
- Um 90° geschwenkt in den Raum leuchtend.
- Mit ca. 120° geneigtem Leuchtenkopf blendfrei den Arbeitsplatz, z. B. den Schreibtisch, beleuchtend.
- Mit ca. 200° geneigtem Leuchtenkopf den Fußboden beleuchtend.

Hinweis: Bei einer Neigung von mehr als 90° muss die Akku-Leuchte fixiert werden.

Aufhängehaken (siehe Bild B)

Mit dem Aufhängehaken **7** können Sie die Akku-Leuchte an einem Gegenstand befestigen.

Karabiner (siehe Bild C)

Mit dem Karabiner **4** können Sie die Akku-Leuchte z. B. an einem Seil oder am Gürtel befestigen.

Befestigungsmagnet (siehe Bild D)

Mit dem Befestigungsmagneten **6** können Sie die Akku-Leuchte auf ferromagnetischen Oberflächen anbringen. Gehen Sie dabei vorsichtig vor, um Kratzer auf empfindlichen Oberflächen zu vermeiden.

Stativaufnahme (1/4") (siehe Bild E)

Mit der Stativaufnahme **8** können Sie die Akku-Leuchte auf ein Stativ schrauben.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle für Berner-Elektrowerkzeuge.



Die Akku-Leuchte ist wartungsfrei und enthält keine Teile, die gewechselt oder gewartet werden müssen.

Reinigen Sie die Kunststoffscheibe der Akku-Leuchte nur mit einem trockenen, weichen Tuch, um Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

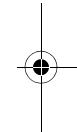
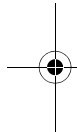
Transport

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.

Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.



Entsorgung



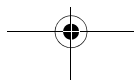
Akku-Leuchten, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akku-Leuchten und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

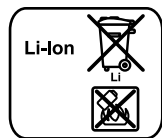


Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen nicht mehr gebrauchsfähige Akku-Leuchten und gemäß der Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.





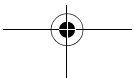
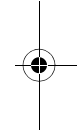
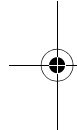
Akkus/Batterien:



Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt Transport, Seite 12.

Änderungen vorbehalten.



English

Safety Notes

Safety Warnings for Cordless Worklights



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ▶ **Please read and observe all safety warnings and instructions enclosed with the battery or the power tool with which the battery was provided.**
- ▶ **Do not work with the cordless worklight in hazardous areas.**
- ▶ **After the automatic shut-off of the cordless worklight, do not continue to press the On/Off button.** The battery could become damaged.
- ▶ **Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance).**
- ▶ **Do not cover off the lamp head while operating the cordless worklight.** The lamp head heats up during operation and can cause burns when the heat accumulates.
- ▶ **Do not use the cordless worklight in road traffic.** The cordless worklight is not approved for illumination in road traffic.
- ▶ **Before any work on the cordless worklight itself (e.g. assembling, maintenance, etc.), as well as when transporting and storing, remove the battery from the cordless worklight.**
- ▶ **The light source cannot be replaced. If the light source is defective, the entire cordless worklight has to be replaced.**
- ▶ **Do not allow children to use the cordless worklight.** It is intended for professional use. Children can unintentionally blind themselves or other persons.

► **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

► **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

► **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.

► **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.

► **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

► **Use the battery only in conjunction with your Berner product.** This measure alone protects the battery against dangerous overload.

► **Use only original Berner batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool.** When using other batteries, e.g. imitations, reconditioned batteries or other brands, there is danger of injury as well as property damage through exploding batteries.

► **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery can burn, smoke, explode or over-heat.



Keep the cordless worklight away from cardiac pacemakers. The magnet inside the cordless worklight generates a field that can impair the function of cardiac pacemakers.

► **Keep the cordless worklight away from magnetic data carriers and magnetically sensitive devices.** The effect of the magnet can lead to irreversible data loss.



- ▶ **Do not fix the cordless worklight overhead using the magnetic mount.** There is a risk of injury if it falls down.
- ▶ **Check whether the magnetic mount can permanently carry the cordless worklight.** There is a risk of injury if it falls down.



Product Description and Specifications

Intended Use

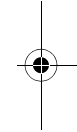
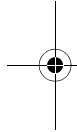
The cordless worklight is intended for mobile illumination in limited space and for limited time in dry indoor and outdoor areas and is not suitable for general room lighting.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the cordless worklight on the graphics page.

- 1 Lamp head
- 2 Battery pack *
- 3 Battery unlocking button *
- 4 Carabiner
- 5 Support stand
- 6 Magnetic mount
- 7 Utility hook
- 8 Tripod mount 1/4"
- 9 On/Off switch
- 10 Heat sink

* The accessories illustrated or described are not included as standard delivery.



Technical Data

Cordless Worklight		BACWL 12 V
Art. No.		343771
Rated voltage	V=	12
Lighting duration, approx.	min/Ah	180
The colour rendition of illuminated objects can be distorted.		
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.32 – 0.52
Battery		
Permitted ambient temperature		
– during charging	°C	0...+45
– during operation and during storage	°C	–20...+50
Recommended batteries		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Recommended chargers		BBC 12V BACC 10,8V Li
* Limited performance at temperatures <0 °C		

Assembly

Battery Charging (Accessory)

Note: The battery supplied is partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the Electronic Cell Protection (ECP). When the battery is empty, the cordless worklight is switched off by means of a protective circuit.

► **Do not continue to press the On/Off switch after the cordless worklight has been automatically switched off.** The battery can be damaged.

To remove the battery **2**, press the unlocking button **3** and pull the battery out of the cordless worklight. **Do not exert any force.**

Observe the notes for disposal.

Operation

Initial Operation

Inserting the battery

Insert the charged battery **2** into the lamp head **1** until you feel it engage.

Switching On and Off

To **start** the cordless worklight, press the On/Off switch **9**.

To **switch off** the cordless worklight, press the On/Off switch **9** again.

To save energy, only switch the cordless worklight on when using it.

Adjusting the Brightness

Press the On/Off switch **9** briefly to switch on the cordless worklight at maximum brightness. To adjust the brightness in 2 stages, hold down the On/Off switch **9** until the required brightness is obtained.

Temperature Dependent Overload Protection

When exceeding the allowable heat-sink temperature of 50 °C, the cordless worklight switches off. Allow the cordless worklight to cool down, then switch the cordless worklight on again.

Working Advice

The cordless worklight runs at reduced brightness when the battery capacity is at approx. 1.3 %. The cordless worklight flashes 3 times before the brightness decreases.

Swivelling the Lamp Head (see figure A)

The lamp head **1** can be swivelled up to 200° to suit the application.



- As an uplight with the lamp head aimed upwards.
- Swivelled 90° to shine light into the room.
- With lamp head tilted approx. 120° for glare-free lighting of the work area, e. g. a desk.
- With lamp head tilted approx. 200° to illuminate the floor.

Note: At a tilt of more than 90° the cordless worklight has to be fixed.

Utility Hook (see figure B)

You can use the utility hook **7** to attach the cordless worklight to an object.

Carabiner (see figure C)

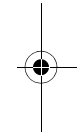
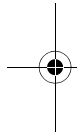
You can use the carabiner **4** to attach the cordless worklight e. g. to a rope or belt.

Magnetic Mount (see figure D)

You can use the magnetic mount **6** to attach the cordless worklight to ferromagnetic surfaces. Do so carefully in order to avoid scratching delicate surfaces.

Tripod Mount (1/4") (see figure E)

You can use the tripod mount **8** to screw the cordless worklight onto a tripod.



Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

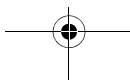
When the battery is no longer operative, please refer to an authorised after-sales service agent for Berner power tools.

The cordless worklight is maintenance-free and contains no components that must be replaced or maintained.

To avoid damage, clean the plastic lens of the cordless worklight only with a dry, soft cloth. Do not use cleaning agents or solvent.

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries





by road without further requirements.
 When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
 Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
 Please also observe possibly more detailed national regulations.

Disposal



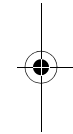
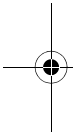
Cordless worklights, battery packs, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of cordless worklights and batteries/rechargeable batteries into household waste!

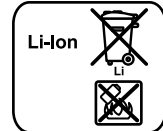
Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment, cordless worklights that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.



Battery packs/batteries:



Li-ion:

Please observe the instructions in section Transport, page 19.

Subject to change without notice.



Français

Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité pour lampes à accu



Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

- ▶ **Lire et respecter tous les avertissements et indications joints à l'accu ou à l'outil électrique avec lequel l'accu a été fourni.**
- ▶ **Ne pas utiliser la lampe sur batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion.**
- ▶ **Après la mise hors fonctionnement automatique de la lampe sur batterie, ne plus appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt.** L'accu peut être endommagé.
- ▶ **Ne pas diriger le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne jamais regarder dans le faisceau lumineux, même si vous êtes à grande distance de ce dernier.**
- ▶ **Ne pas recouvrir la tête de la lampe lors de la mise en service de la lampe sur batterie.** La tête de lampe chauffe pendant son utilisation et peut entraîner des brûlures si cette chaleur s'accumule.
- ▶ **Ne pas utiliser la lampe sur batterie en circulation routière.** La lampe sur batterie n'est pas agréée pour l'éclairage en circulation routière.
- ▶ **Retirer l'accu de la lampe avant d'effectuer des travaux sur la lampe sur batterie (p. ex. montage, maintenance etc.) ou pour la transporter et stocker.**
- ▶ **La source d'éclairage ne peut pas être remplacée. Quand la source d'éclairage est défectueuse, il faut remplacer toute la lampe à accu.**
- ▶ **Ne pas laisser les enfants utiliser la lampe sur batterie sans surveillance.** Elle est conçue pour une utilisation professionnelle. Les enfants risquent de s'éblouir ou d'éblouir d'autres personnes par inadvertance.

► **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.



Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a risque d'explosion.

- **Tenir l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- **Ne charger les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- **N'utilisez l'accu qu'avec votre produit Berner.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.
- **N'utiliser que des accus d'origine Berner qui ont la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.** Lors de l'utilisation d'autres accus, p. ex. d'accus non authentiques, d'accus modifiés ou d'autres fabricants, il y a danger de blessures et de dommages matériels causés par des accus qui explosent.
- **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.



Ne pas approcher trop près la lampe sans fil de stimulateurs cardiaques. L'aimant de la lampe sans fil génère un champ magnétique susceptible d'altérer le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.

- ▶ **Tenir la lampe sans fil éloignée de supports de données magnétiques et d'appareils sensibles aux champs magnétiques.** L'aimant peut provoquer une perte de données irréversible.
- ▶ **Ne pas fixer la lampe sans fil à l'envers à l'aide de l'aimant de fixation.** Elle risquerait de tomber et de causer des blessures.
- ▶ **Vérifiez si l'aimant de fixation est capable de supporter durablement la lampe sans fil.** En tombant, la lame risquerait de causer des blessures.

Description et performances du produit

Utilisation conforme

La lampe sans fil convient à l'éclairage mobile, localisé et limité dans le temps de zones intérieures et extérieures sèches et elle n'est pas conçue pour l'éclairage général de toute une pièce.

Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de la lampe sur batterie sur la page graphique.

- 1 Tête de la lampe
- 2 Accu *
- 3 Touche de déverrouillage de l'accumulateur *
- 4 Mousqueton
- 5 Etrier d'appui
- 6 Aimant de fixation
- 7 Crochet de suspension
- 8 Raccord de trépied 1/4"
- 9 Interrupteur Marche/Arrêt
- 10 Dissipateur de chaleur

* **Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture.**

Caractéristiques techniques

Lampe sur batterie		BACWL 12 V
N° d'article		343771
Tension nominale	V=	12
Durée d'éclairage, env.	min/Ah	180
La couleur de l'objet éclairé peut varier de la couleur d'origine.		
Poids suivant EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Accumulateur		
Plage de températures autorisées		
- pendant la charge	°C	0... +45
- pendant le fonctionnement* et pour le stockage	°C	-20... +50
Accus recommandés		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Chargeurs recommandés		BBC 12V BACC 10,8V Li
* Performances réduites à des températures <à 0 °C		

Montage

Chargement de l'accu (accessoire)

Note : L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service.

La batterie Lithium-ion peut être rechargée à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.

Grâce à la Protection Electronique des Cellules Electronic Cell Protection (ECP), l'accu Lithium-ion est protégé contre une décharge profonde. Lorsque l'accumulateur est déchargé, la lampe sur batterie est éteinte par un dispositif d'arrêt de protection.

► **Après la mise hors fonctionnement automatique de la lampe sur batterie, n'appuyez plus sur l'interrupteur Marche/Arrêt.** Ceci pourrait endommager l'accu.

Pour retirer l'accu **2**, appuyez sur le bouton de déverrouillage **3** et tirez l'accu vers l'arrière, hors de la lampe. **Ne forcez pas.**

Respectez les indications concernant l'élimination.

Fonctionnement

Mise en service

Montage de l'accu

Insérez l'accu chargé **2** dans la tête de la lampe **1** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Mise en Marche/Arrêt

Pour la **mise en service** de la lampe sur batterie, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **9**.

Pour **éteindre** la lampe sur batterie, appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **9**.

Pour économiser l'énergie, n'allumez la lampe sur batterie que quand vous l'utilisez.

Réglage de la luminosité

Pour sélectionner la luminosité maximale, actionnez brièvement l'interrupteur Marche/Arrêt **9**. Pour modifier la luminosité (réglable dans 2 positions), maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt **9** actionné jusqu'à obtenir la luminosité souhaitée.

Protection contre surcharge en fonction de la température

Si la température admissible du dissipateur de chaleur de 50 °C est dépassée, la lampe sur batterie s'éteint. Laissez refroidir la lampe sur batterie et remettez-la en marche.

Instructions d'utilisation

Dès que la capacité de l'accu n'atteint plus que 1,3 % de la pleine capacité, la lampe sans fil se met à fonctionner à luminosité réduite.



Avant que la luminosité diminue, la lampe sans fil se met à clignoter 3 fois.

Inclinaison de la tête de la lampe (voir figure A)

La tête de lampe **1** peut être inclinée jusqu'à 200° selon l'application envisagée. Exemples d'utilisation :

- Tête de lampe orientée vers le haut pour éclairer un plafond.
- Inclinaison de 90° pour éclairer une pièce.
- Inclinaison de 120° pour éclairer sans éblouir un poste de travail, par ex. un bureau.
- Inclinaison d'env. 200° pour éclairer le sol.

Note : Pour une inclinaison supérieure à 90°, la lampe sans fil doit être fixée.

Crochet de suspension (voir figure B)

Le crochet de suspension **7** permet de fixer la lampe sans fil à un objet.

Mousqueton (voir figure C)

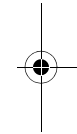
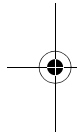
Le mousqueton **4** permet de fixer la lampe sans fil, par ex. à une corde ou à une ceinture.

Aimant de fixation (voir figure D)

L'aimant de fixation **6** permet d'appliquer la lampe sans fil contre une surface ferromagnétique. Procéder alors avec précaution afin de ne pas rayer les surfaces fragiles.

Raccord de trépied (1/4") (voir figure E)

Le raccord de trépied **8** permet de visser la lampe sans fil sur un trépied.



Entretien et Service Après-Vente

Nettoyage et entretien

Au cas où l'accu ne fonctionnerait plus, veuillez vous adresser à une station de service après-vente agréée pour outillage Berner.

La lampe sur batterie ne nécessite aucun entretien et ne contient pas de pièces devant être remplacées ou nécessitant un entretien.



Ne nettoyez le disque en plastique de la lampe sur batterie qu'avec un chiffon doux et sec afin d'éviter les endommagements. N'utilisez pas de détergents ou de solvants.

Transport

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage.

Veillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

Élimination des déchets



Les lampes sur batterie, les accumulateurs ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ne jetez pas les lampes sur batterie et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les lampes sur batterie dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux, doivent être isolés et suivre une voie de recyclage appropriée.



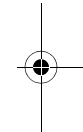
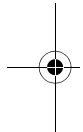
Batteries/piles :



Lithium ion :
Respectez les indications données dans le chapitre
Transport, page 27.



Sous réserve de modifications.



Español

Instrucciones de seguridad


Instrucciones de seguridad para lámparas ACCU



Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

- ▶ **Lea todas las instrucciones de manejo y seguridad que se adjuntan con el acumulador o herramienta eléctrica suministrada con el acumulador.**
- ▶ **No trabaje con la lámpara ACCU en un entorno con peligro de explosión.**
- ▶ **No mantenga accionado el interruptor de conexión/desconexión si la lámpara ACCU se hubiese desconectado automáticamente.** Ello podría perjudicar al acumulador.
- ▶ **No dirija el haz de luz contra personas ni animales, ni mire directamente hacia el haz, incluso encontrándose a gran distancia.**
- ▶ **No cubra el foco durante el funcionamiento de la linterna ACCU.** El foco se calienta durante el funcionamiento y puede provocar quemaduras al acumularse el calor.
- ▶ **No use la lámpara ACCU como medio de alumbrado al circular por carretera.** La lámpara ACCU no está autorizada para su utilización en la circulación vial.
- ▶ **Desmonte el acumulador antes de manipular en la lámpara ACCU (p. ej., en el montaje, mantenimiento, etc.), así como al transportarla y guardarla.**
- ▶ **La fuente de luz no se puede sustituir. Si la fuente de luz está averiada, debe sustituirse la lámpara ACCU completa.**
- ▶ **No permita que los niños utilicen la lámpara ACCU.** Ha sido concebida para el uso profesional. Los niños podrían deslumbrarse sin querer a sí mismo o a otras personas.

► **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.

 **Proteja el acumulador del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad.** Existe el riesgo de explosión.

- **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- **Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- **Únicamente utilice el acumulador en combinación con su producto Berner.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- **Solamente utilice acumuladores originales Berner de la tensión indicada en la placa de características de su herramienta eléctrica.** Si se utilizan acumuladores diferentes, como, p. ej., imitaciones, acumuladores recuperados, o de otra marca, existe el riesgo de que éstos exploten y causen daños personales o materiales.
- **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.



No acerque la lámpara ACCU a las inmediaciones de marcapasos. El imán de la lámpara ACCU genera un campo, que puede afectar el funcionamiento de marcapasos.

- ▶ **Mantenga la lámpara ACCU alejada de soportes de datos magnéticos y aparatos sensibles al magnetismo.** Por el efecto del imán pueden generarse pérdidas de datos irreversibles.
- ▶ **No coloque la lámpara ACCU con la ayuda del imán de sujeción sobre la cabeza.** Al caer existe peligro de lesión.
- ▶ **Compruebe, si el imán de sujeción puede soportar permanentemente la lámpara ACCU.** Al caer existe peligro de lesión.

Descripción y prestaciones del producto

Utilización reglamentaria

La luz del acumulador está determinada para la iluminación variable del lugar, limitada en el espacio y en el tiempo, en zonas secas interiores y exteriores, y no es adecuada para la iluminación general del espacio.

Componentes principales

La numeración de los componentes está referida a la imagen de la lámpara ACCU en la página ilustrada.

- 1 Foco
- 2 Acumulador *
- 3 Botón de extracción del acumulador *
- 4 Mosquetón
- 5 Estribo de apoyo
- 6 Imán de sujeción
- 7 Gancho
- 8 Fijación para trípode de 1/4"
- 9 Interruptor de conexión/desconexión
- 10 Disipador

* **Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Datos técnicos

Lámpara ACCU		BACWL 12 V
Nº de art.		343771
Tensión nominal	V=	12
Autonomía, aprox.	min/Ah	180
La reproducción de color del objeto iluminado puede alterarse.		
Peso según EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Acumulador		
Temperatura ambiente permitida		
- al cargar	°C	0... +45
- durante el servicio* y el almacenamiento	°C	-20... +50
Acumuladores recomendados		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Cargadores recomendados		BBC 12V BACC 10,8V Li
* potencia limitada a temperaturas <0 °C		

Montaje

Carga del acumulador (accesorio especial)

Observación: El acumulador se suministra parcialmente cargado. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cárguelo completamente en el cargador.

El acumulador de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador.

El acumulador de iones de litio va protegido contra altas descargas por Electronic Cell Protection (ECP) (Protección Electrónica de Celdas). Si el acumulador está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la lámpara ACCU.

► **No mantenga accionado el interruptor de conexión/desconexión si la lámpara ACCU se hubiese desconectado automáticamente.** Ello podría perjudicar al acumulador.

Para la extracción del acumulador **2** oprima la tecla de desenclavamiento **3** y tire hacia atrás el acumulador de la lámpara ACCU. **No proceda con brusquedad.**

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Operación

Puesta en marcha

Montaje del acumulador

Coloque el acumulador cargado **2** en el foco **1**, hasta que encastre perceptiblemente.

Conexión/desconexión

Para **conectar** la lámpara ACCU accione el interruptor de conexión/desconexión **9**.

Para la **desconexión** de la lámpara ACCU vuelva a accionar el interruptor de conexión/desconexión **9**.

Para ahorrar energía, solamente conecte la lámpara ACCU cuando vaya a utilizarla.

Ajuste de luminosidad

Oprima brevemente el interruptor de conexión/desconexión **9**, para encender la lámpara ACCU con la máxima intensidad luminosa. Para adaptar la intensidad luminosa en 2 escalones, mantenga oprimido el interruptor de conexión/desconexión **9**, hasta que se haya alcanzado la intensidad luminosa deseada.

Protección contra sobrecarga térmica

En caso de excederse la temperatura admisible del disipador de 50 °C la lámpara ACCU se desconecta. Espere a que la lámpara ACCU se enfríe antes de conectarla de nuevo.

Instrucciones para la operación

La lámpara ACCU alumbra con intensidad luminosa reducida, cuando la capacidad del acumulador restante es aprox. 1,3 %. La lámpara ACCU parpadea 3x antes de la reducción de la intensidad luminosa.

Girar el foco (ver figura A)

Según la utilización, el foco **1** se puede girar hasta 200°.

- Como alumbrado por proyector de cielo con el foco dirigido hacia arriba.
- Girado en 90° para iluminar el espacio.
- Con el foco inclinado aprox. 120° para iluminar sin deslumbramiento el lugar de trabajo, p. ej. el escritorio.
- Con el foco inclinado aprox. 200° para iluminar el piso.

Observación: En el caso de una inclinación superior a 90° debe fijarse la lámpara ACCU.

Gancho (ver figura B)

Con el gancho de suspensión **7** puede fijar la lámpara ACCU en un objeto.

Mosquetón (ver figura C)

Con el mosquetón **4** puede fijar la lámpara ACCU p. ej. en una soga o un cinturón.

Imán de sujeción (ver figura D)

Con el imán de sujeción **6** puede colocar la lámpara ACCU sobre superficies ferromagnéticas. En ello, proceda con cuidado, para evitar rasguños sobre las superficies delicadas.

Fijación para trípode (1/4") (ver figura E)

Con la fijación para trípode **8** puede atornillar la lámpara ACCU sobre el trípode.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

Si el acumulador fuese inservible diríjase a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Berner.

La lámpara ACCU está exenta de mantenimiento, ya que no dispone de pieza alguna que deba ser sustituida o mantenida.

Limpie el disco de plástico de la lámpara ACCU con un paño seco y suave para evitar que se dañe. No use detergentes ni disolventes.

Transporte

Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones.

En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío.

Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje. Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

Eliminación



Las lámparas ACCU, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

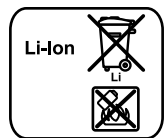
¡No arroje las linternas ACCU, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:



Las lámparas ACCU inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europea 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

Acumuladores/pilas:



Iones de Litio:

Observe las indicaciones comprendidas en el apartado Transporte, página 35.

Reservado el derecho de modificación.

Português

Indicações de segurança

Indicações de segurança para lâmpadas sem fio



Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

- ▶ **Favor ler e observar todas as indicações de segurança e instruções do acumulador ou da ferramenta elétrica, com a qual o acumulador foi fornecido.**
- ▶ **Não trabalhar com a lâmpada sem fio numa área com risco de explosões.**
- ▶ **Não continuar a premir o interruptor de ligar-desligar após o desligamento automático da lâmpada sem fio.** O acumulador pode ser danificado.
- ▶ **Não apontar o raio de luz na direção de pessoas nem de animais e não olhar no raio de luz, nem mesmo de maiores distâncias.**
- ▶ **Não cobrir a cabeça da lâmpada enquanto a lâmpada sem fio estiver em funcionamento.** A cabeça da lâmpada se aquece durante o funcionamento e pode causar queimaduras se houver um acúmulo de calor.
- ▶ **Não usar a lâmpada sem fio no trânsito rodoviário.** A lâmpada sem fio não é admitida para o trânsito rodoviário.
- ▶ **O acumulador deve ser retirado da lâmpada sem fio antes de quaisquer trabalhos na lâmpada sem fio (p.ex. montagem, manutenção, etc.), assim como para o seu transporte ou armazenamento.**
- ▶ **A fonte de luz não pode ser substituída. Se a fonte de luz estiver com defeito, é necessário substituir toda a lanterna sem fio.**
- ▶ **Não permita que crianças utilizem a lâmpada sem fio.** Ela é destinada para a utilização profissional. Crianças podem involuntariamente ofuscar-se ou outras pessoas.

► **Não abrir o acumulador.** Há risco de um curto-circuito.



Proteger o acumulador contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade. Há risco de explosão.

► **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.

► **No caso de aplicação incorreta pode vaziar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.

► **Em caso de danos e de utilização incorreta do acumulador, podem escapar vapores. Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas.** É possível que os vapores irrite as vias respiratórias.

► **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.

► **Utilizar este acumulador somente em combinação com o seu produto Berner.** Só assim é que o seu acumulador é protegido contra sobrecarga perigosa.

► **Só utilizar acumuladores Berner com a tensão indicada na placa de características da sua ferramenta elétrica.** Se forem usados outros acumuladores, p. ex. imitações, acumuladores restaurados ou acumuladores de outras marcas, há perigo de lesões, assim como danos materiais devido a explosões de acumuladores.

► **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar a bateria.** Podem causar um curto-circuito interno e a bateria pode ficar queimada, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.



Não coloque a lanterna sem fio próximo de pacemakers. O íman da lanterna sem fio cria um campo que pode influenciar a função de pacemakers.

- ▶ **Mantenha a lanterna sem fio afastada de suportes de dados magnéticos e de aparelhos magneticamente sensíveis.** O efeito do ímã pode causar perdas de dados irreversíveis.
- ▶ **Não coloque a lanterna sem fio com a ajuda do ímã de fixação por cima da cabeça.** Existe perigo de ferimentos se a lanterna cair.
- ▶ **Certifique-se de que o ímã de fixação segura a lanterna sem fio de forma permanente.** Existe perigo de ferimentos se a lanterna cair.

Descrição do produto e da potência

Utilização conforme as disposições

A lanterna sem fio destina-se à iluminação limitada, em termos de espaço e tempo, em diferentes locais, em áreas secas internas e externas e não é indicada para a iluminação geral de uma divisão.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da lâmpada sem fio na página de esquemas.

- 1 Cabeçote da lâmpada
 - 2 Acumulador *
 - 3 Tecla de destravamento do acumulador *
 - 4 Mosquetão
 - 5 Arco de apoio
 - 6 Ímã de fixação
 - 7 Gancho para pendurar
 - 8 Alojamento do tripé 1/4"
 - 9 Interruptor de ligar-desligar
 - 10 Dissipador térmico
- * **Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento.**

Dados técnicos

Lâmpada sem fio		BACWL 12 V	
N.º do artigo		343771	
Tensão nominal	V=	12	
Tempo de iluminação, aprox.	min/Ah	180	
A reprodução das cores dos objetos iluminados pode não corresponder à cor real.			
Peso conforme EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52	
Acumulador			
Temperatura ambiente admissível			
- ao carregar	°C	0... +45	
- em funcionamento* e durante o armazenamento	°C	-20... +50	
Baterias recomendadas		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah	
Carregadores recomendados		BBC 12V BACC 10,8V Li	

* potência limitada a temperaturas <0 °C

Montagem

Carregar o acumulador (acessório)

Nota: O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Para assegurar a completa potência do acumulador, o acumulador deverá ser carregado completamente no carregador antes da primeira utilização.

O acumulador de íões de lítio pode ser carregado a qualquer altura, sem que a sua vida útil seja reduzida. Uma interrupção do processo de carga não danifica o acumulador.

A Electronic Cell Protection (ECP) protege o acumulador de íões de lítio contra descarga total. A lâmpada sem fio é desligada através de um disjuntor de proteção, logo que o acumulador estiver descarregado.

► **Não continuar a premir o interruptor de ligar-desligar após o desligamento automático da lâmpada sem fio.** O acumulador pode ser danificado.

Para retirar o acumulador **2** é necessário premir a tecla de destravamento **3** e puxar o acumulador para fora da lanterna sem fio. **Não empregar força.**

Observar a indicação sobre a eliminação de forma ecológica.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

Colocar o acumulador

Coloque o acumulador carregado **2** na cabeça da lanterna **1** até ele encaixar de forma perceptível.

Ligar e desligar

Para **ligar** a lâmpada sem fio, premir o interruptor de ligar-desligar **9**.

Para **desligar** a lâmpada sem fio, deverá premir o interruptor de ligar-desligar **9**.

Para poupar energia só deverá ligar a lâmpada sem fio quando ela for utilizada.

Ajustar a claridade

Pressione brevemente o interruptor ligar-desligar **9** para ligar a lanterna sem fio com a luminosidade máxima. Para adaptar a luminosidade em 2 níveis, mantenha premido o interruptor ligar-desligar **9** até alcançar a luminosidade desejada.

Proteção contra sobrecarga em dependência da temperatura

Ao ultrapassar a temperatura admissível do dissipador de calor 50 °C, a lâmpada sem fio é desligada. Permitir que a lâmpada sem fio esfrie e ligue novamente a lâmpada sem fio.

Indicações de trabalho

A lanterna sem fio ilumina com luminosidade reduzida, se a capacidade do acumulador ainda for de aprox. 1,3 %. A lanterna sem fio pisca 3 vezes antes de reduzir a luminosidade.

Oscilar a cabeça da lanterna (veja figura A)

Consoante a utilização, a cabeça da lanterna **1** pode oscilar até 200°.

- Como luminária com a cabeça da lanterna virada para cima.
- Oscilada em 90° iluminando a divisão.
- Com a cabeça da lanterna inclinada aprox. 120° sem encandear para iluminar o local de trabalho, p. ex. a secretária.
- Com a cabeça da lanterna inclinada aprox. 200° para iluminar o chão.

Nota: Numa inclinação superior a 90° a lanterna sem fio tem de ser fixada.

Gancho para pendurar (veja figura B)

Com o gancho de suspensão **7** pode fixar a lanterna sem fio a um objeto.

Mosquetão (veja figura C)

Com o mosquetão **4** pode fixar a lanterna sem fio p. ex. a uma corda ou cinto.

Íman de fixação (veja figura D)

Com o íman de fixação **6** pode aplicar a lanterna sem fio em superfícies ferromagnéticas. Proceda com cuidado para não riscar superfícies sensíveis.

Encaixe do tripé (1/4") (veja figura E)

Com o encaixe do tripé **8** pode aparafusar a lanterna sem fio num tripé.

Manutenção e serviço

Manutenção e limpeza

O acumulador não funciona mais; dirija-se a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas elétricas Berner.

A lâmpada sem fio não requer manutenção e nenhuma das suas peças necessita de manutenção ou precisa ser substituída.

Para evitar danos, o vidro de plástico da lâmpada sem fio só deve ser limpo com um pano macio e seco. Não utilizar detergentes nem solventes.

Transporte

Os acumuladores de íões de lítio, contidos, estão sujeitos ao direito de materiais perigosos. Os acumuladores podem ser transportados na rua pelo utilizador, sem mais obrigações.

Na expedição por terceiros (por ex.: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Só enviar acumuladores se a carcaça não estiver danificada. Colar contactos abertos e embalar o acumulador de modo que não possa se movimentar dentro da embalagem.

Por favor observe também eventuais diretivas nacionais suplementares.

Eliminação



Lâmpadas sem fio, acumuladores, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias-primas.

Não deitar lâmpadas sem fio e acumuladores/pilhas no lixo doméstico!

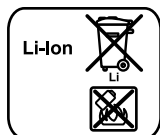
Apenas países da União Europeia:



Conforme as Diretivas Europeias 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os acumuladores/as pilhas defeituosas ou gastas e conduzi-las a uma reciclagem ecológica.



Acumuladores/pilhas:

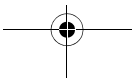
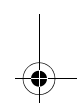
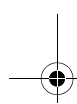
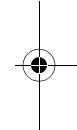
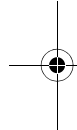


lões de lítio:

Observar as indicações no capítulo Transporte, página 43.



Sob reserva de alterações.



Italiano

Norme di sicurezza

Indicazioni di sicurezza per lampade a batteria ricaricabile



Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

- ▶ **Leggere ed osservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative che sono state allegate alla batteria ricaricabile oppure all'elettro utensile con cui è stata fornita la batteria.**
- ▶ **Non lavorare con la lampada a batteria ricaricabile in ambienti esplosivi.**
- ▶ **Dopo lo spegnimento automatico della lampada a batteria ricaricabile non continuare a premere l'interruttore di avvio/arresto.** La batteria ricaricabile potrebbe venir danneggiata.
- ▶ **Non puntare il raggio luminoso contro persone o animali e non guardare nel raggio luminoso, anche da grande distanza.**
- ▶ **Non coprire la testa della lampada mentre la lampada a batteria è in funzione.** Durante il funzionamento la testa della lampada si riscalda e può causare ustioni se il calore si accumula.
- ▶ **Non utilizzare la lampada a batteria ricaricabile nel traffico stradale.** La lampada a batteria ricaricabile non è omologata per l'illuminazione del traffico stradale.
- ▶ **Rimuovere la batteria ricaricabile dalla lampada a batteria prima di qualsiasi intervento sulla lampada stessa (p. es. montaggio, manutenzione ecc.) nonché durante il trasporto e la conservazione.**

► **La sorgente luminosa non può essere sostituita. Se la sorgente luminosa si guasta, è necessario sostituire l'intera lampada a batteria.**

► **Non lasciare utilizzare la lampada a batteria ricaricabile da bambini.** La stessa è destinata ad uso professionale. I bambini possono accecarsi o accecare altre persone involontariamente.

► **Non aprire la batteria.** Vi è il pericolo di un corto circuito.



Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, p. es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste pericolo di esplosione.

► **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciate o ad incendi.

► **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

► **In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.

► **Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

► **Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente insieme al prodotto Berner.** Solo in questo modo la batteria ricaricabile viene protetta da sovraccarico pericoloso.

► **Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali Berner dotate della tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'elettro utensile.** In caso di impiego di altre batterie ricaricabili, p. es. imitazioni, batterie ricaricabili rigenerate oppure prodotti di terzi, esiste il pericolo di lesioni e di danni alle cose causate da batterie che esplodono.

- ▶ **Se si usano oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o un cacciavite, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria ricaricabile può danneggiarsi.** Può verificarsi un cortocircuito interno e la batteria può incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.



Non posizionare la torcia a batteria in prossimità di pacemaker. Il magnete della torcia a batteria genera un campo che può pregiudicare il funzionamento dei pacemaker.

- ▶ **Mantenere la torcia a batteria a distanza da supporti dati magnetici e da apparecchi sensibili ai campi magnetici.** Il campo generato dal magnete può comportare perdite irreversibili di dati.
- ▶ **Non applicare sopra testa la torcia a batteria mediante il magnete di fissaggio.** In caso di caduta vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Verificare che il magnete di fissaggio possa sostenere saldamente la torcia a batteria.** In caso di caduta vi è rischio di lesioni.

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Uso conforme alle norme

La torcia a batteria è concepita per un'illuminazione portatile, limitata nel tempo e nello spazio in ambienti interni ed esterni asciutti e non è adatta per un'illuminazione generale dell'ambiente.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce all'illustrazione della lampada a batteria sulla pagina con la rappresentazione grafica.

- 1 Testa della lampada
- 2 Batteria ricaricabile *
- 3 Tasto di sbloccaggio della batteria ricaricabile *
- 4 Moschettone
- 5 Staffa di supporto
- 6 Magnete di fissaggio
- 7 Gancio di sospensione
- 8 Attacco treppiede 1/4"
- 9 Interruttore di avvio/arresto
- 10 Radiatore

* L'accessorio illustrato o descritto nelle istruzioni per l'uso non è compreso nella fornitura standard.

Dati tecnici

Lampada a batteria ricaricabile		BACWL 12 V
Cod. art.		343771
Tensione nominale	V=	12
Autonomia, ca.	min/Ah	180
La riproduzione a colori degli oggetti illuminati può subire alterazioni.		
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 - 0,52
Batteria ricaricabile		
Temperatura ambiente consentita		
- durante la carica	°C	0...+45
- durante il funzionamento* e per lo stoccaggio	°C	-20...+50
Batterie raccomandate		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Caricabatteria raccomandati		BBC 12V BACC 10,8V Li

* prestazioni limitate in presenza di temperature <0 °C

Montaggio

Caricare la batteria (accessori)

Nota bene: La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria ricaricabile nella stazione di ricarica.

La batteria ricaricabile a ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.

La batteria ricaricabile Li-Ion è protetta dalla Electronic Cell Protection (ECP) contro lo scaricamento totale. In caso di batteria ricaricabile scarica, la lampada a batteria ricaricabile viene spenta tramite un collegamento di protezione.

► **Dopo lo spegnimento automatico della lampada a batteria ricaricabile non continuare a premere l'interruttore di avvio/arresto.** La batteria ricaricabile potrebbe venir danneggiata.

Per rimuovere la batteria **2**, premere il tasto di sbloccaggio **3** ed estrarre la batteria dalla torcia. **Durante questa operazione non esercitare forza.**

Si prega di attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Uso

Messa in funzione

Applicazione della batteria ricaricabile

Inserire la batteria carica **2** nella testa della torcia **1** fino a farla scattare udibilmente in sede.

Accendere/spegnere

Per la **messa in funzione** della lampada a batteria ricaricabile premere l'interruttore di avvio/arresto **9**.

Per **spegnere** la lampada a batteria ricaricabile premere nuovamente l'interruttore di avvio/arresto **9**.



Per risparmiare energia accendere la lampada a batteria ricaricabile solo se la stessa viene utilizzata.

Regolazione della luminosità

Premere brevemente l'interruttore di avvio/arresto **9** per accendere la torcia a batteria alla massima luminosità. Per adattare la luminosità (2 livelli disponibili), mantenere premuto l'interruttore di avvio/arresto **9** fino ad ottenere il livello di luminosità desiderato.

Protezione termosensibile contro sovraccarichi

In caso di superamento della temperatura ammissibile del radiatore di 50 °C, la lampada a batteria si spegne. Lasciare raffreddare la lampada a batteria ed accenderla di nuovo.

Indicazioni operative

La torcia a batteria funzionerà a luminosità ridotta fino a quando la capacità batteria non scenderà sotto l'1,3 % circa. La torcia a batteria lampeggerà per 3 volte prima di ridurre la luminosità.

Rotazione della testa della torcia (vedi figura A)

In base all'impiego del caso, la testa della torcia **1** è ruotabile fino a 200°.

- Impiego come lampada a luce indiretta, con testa rivolta in alto.
- Ruotata di 90° per illuminare l'ambiente.
- Testa della torcia inclinata di circa 120° per illuminare senza riflessi la postazione di lavoro, ad es. la scrivania.
- Testa della torcia inclinata di circa 200° per illuminare il pavimento.

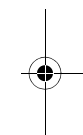
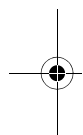
Nota bene: Qualora venga inclinata oltre i 90° la torcia a batteria andrà fissata.

Gancio di sospensione (vedi figura B)

Il gancio di sospensione **7** consente di fissare la torcia a batteria ad un oggetto.

Moschettone (vedi figura C)

Il moschettone **4** consente di fissare la torcia a batteria ad es. ad un cavo o ad una cintura.



Magnete di fissaggio (vedi figura D)

Il magnete di fissaggio **6** consente di fissare la torcia a batteria su superfici ferromagnetiche. In tale caso procedere con cautela, per evitare graffi su superfici sensibili.

Attacco a treppiede (1/4") (vedi figura E)

L'attacco a treppiede **8** consente di avvitare la torcia a batteria su un treppiede.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

Se la batteria ricaricabile non dovesse più funzionare, rivolgersi ad un Centro per il Servizio Clienti elettrotensili Berner autorizzato.

La lampada a batteria ricaricabile non richiede manutenzione e non contiene particolari che devono essere sostituiti o che necessitano manutenzione.

Per evitare danneggiamenti pulire l'insero in plastica della lampada a batteria ricaricabile esclusivamente con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare detergenti oppure solventi.

Trasporto

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo.

Vi preghiamo di osservare anche eventuali ulteriori norme nazionali.

Smaltimento



Indirizzare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente lampade a batteria ricaricabile, batterie ricaricabili, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare lampade a batteria ricaricabile e batterie ricaricabili/batterie tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, le lampade a batteria ricaricabile diventate inservibili e, in base alla direttiva 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate ad una riutilizzazione ecologica.

Batterie ricaricabili/Batterie:



Li-Ion:

Si prega di tener presente le indicazioni riportate nel paragrafo Trasporto, pagina 51.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften

Veiligheidsvoorschriften voor acculampen



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ▶ **Lees alle bijbehorende veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de accu of het elektrische gereedschap waarmee de accu is geleverd.**
- ▶ **Werk met de acculamp niet in een omgeving met explosiegevaar.**
- ▶ **Druk na het automatisch uitschakelen van de acculamp niet meer op de aan/uit-schakelaar.** De accu kan anders beschadigd worden.
- ▶ **Richt de lichtstraal niet op personen of dieren en kijk zelf niet in de lichtstraal, ook niet vanaf een grote afstand.**
- ▶ **Dek de lampkop niet af terwijl de acculamp in werking is.** De acculamp wordt tijdens de werking warm en kan verbrandingen veroorzaken als de warmte zich ophoopt.
- ▶ **Gebruik de acculamp niet in het verkeer op de openbare weg.** De acculamp is niet goedgekeurd voor verlichting in het verkeer op de openbare weg.
- ▶ **Neem altijd de accu uit de acculamp voor werkzaamheden aan de lamp (zoals montage, onderhoud, enz.) en voor het vervoeren en opbergen van de lamp.**
- ▶ **De lichtbron kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron defect is, moet de complete acculamp worden vervangen.**
- ▶ **Laat kinderen de acculamp niet gebruiken.** Deze is bestemd voor professioneel gebruik. Kinderen kunnen onbedoeld zichzelf of anderen verblinden.

- ▶ **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.



Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

- ▶ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorziene contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- ▶ **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in combinatie met uw Berner-product.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- ▶ **Gebruik alleen originele Berner-accu's met de op het typeplaatje van het elektrische gereedschap aangegeven spanning.** Bij gebruik van andere accu's, bijvoorbeeld imitaties, opgeknapte accu's of accu's van andere merken, bestaat gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade door exploderende accu's.
- ▶ **Door scherpe voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers of door krachthinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Het kan tot een interne kortsluiting leiden en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.



Breng de acculamp niet in de buurt van pacemakers. Door de magneet van de acculamp wordt een veld gecreëerd dat de werking van pacemakers kan beïnvloeden.

- ▶ **Houd de acculamp uit de buurt van magnetische gegevensdragers en magnetisch gevoelige toestellen.** Door de werking van de magneet kan het tot onherstelbaar gegevensverlies komen.
- ▶ **Breng de acculamp met behulp van de bevestigingsmagneet niet omgekeerd aan.** Bij het vallen bestaat verwondingsgevaar.
- ▶ **Controleer of de bevestigingsmagneet de acculamp permanent kan dragen.** Bij het vallen bestaat verwondingsgevaar.

Product- en vermogensbeschrijving

Gebruik volgens bestemming

De acculamp is bestemd voor het mobiel, ruimtelijk of in de tijd beperkt verlichten in droge binnen- en buitenruimtes en is niet geschikt voor de algemene verlichting van ruimtes.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van de acculamp op de pagina met afbeeldingen.

- 1 Lampkop
- 2 Accu *
- 3 Accu-ontgrendelingsknop *
- 4 Karabijnhaak
- 5 Steunbeugel
- 6 Bevestigingsmagneet
- 7 Ophanghaak
- 8 Statiefopname 1/4"
- 9 Aan/uit-schakelaar
- 10 Koelelement

* **Niet elk afgebeeld en beschreven toebehoren wordt standaard meegeleverd.**

Technische gegevens

Acculamp		BACWL 12 V	
Art. nr.		343771	
Nominale spanning	V=	12	
Brandduur, ca.	min/Ah	180	
De kleurweergave van de verlichte objecten kan vervalst worden.			
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52	
Accu			
Toegestane omgevingstemperatuur			
- bij het laden	°C	0...+45	
- bij het gebruik* en bij opslag	°C	-20...+50	
Aanbevolen accu's		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah	
Aanbevolen laadapparaten		BBC 12V BACC 10,8V Li	
* beperkt vermogen bij temperaturen <0 °C			

Montage

Accu opladen (toebehoren)

Opmerking: De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Om de volledige capaciteit van de accu te verkrijgen, laadt u voor het eerste gebruik de accu volledig in het oplaadapparaat op.

De lithiumionaccu kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het opladen schaadt de accu niet.

De lithiumionaccu is met Electronic Cell Protection (ECP) tegen te sterk ontladen beschermd. Als de accu leeg is, wordt de acculamp door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld.

► **Druk na het automatisch uitschakelen van de acculamp niet meer op de aan/uit-schakelaar.** De accu kan anders beschadigd worden. Voor het uitnemen van de accu **2** drukt u op de ontgrendelingstoets **3** en trekt u de accu uit de acculamp. **Forceer daarbij niet.** Neem de voorschriften ten aanzien van de afvalverwijdering in acht.

Gebruik

Ingebruikneming

Accu plaatsen

Plaats de geladen accu **2** in de lampkop **1** tot deze hoorbaar vastklikt.

In- en uitschakelen

Als u de acculamp wilt **inschakelen**, drukt u de aan/uit-schakelaar **9** in.

Als u de acculamp wilt **uitschakelen**, drukt u de aan/uit-schakelaar **9** opnieuw in.

Om energie te besparen, schakelt u de acculamp alleen in wanneer u deze gebruikt.

Lichtintensiteit instellen

Druk kort op de aan/uit-schakelaar **9** om de acculamp met maximale helderheid in te schakelen. Houd voor het aanpassen van de helderheid in 2 standen de aan/uit-schakelaar **9** ingedrukt tot de gewenste helderheid bereikt is.

Temperatuurafhankelijke beveiliging tegen overbelasting

Bij overschrijding van de toegestane koellichaamtemperatuur van 50 °C wordt de acculamp uitgeschakeld. Laat de acculamp afkoelen en schakel deze weer in.

Tips voor de werkzaamheden

De acculamp brandt met verminderde helderheid als de accucapaciteit nog ca. 1,3 % bedraagt. De acculamp knippert 3x voor de helderheid afneemt.



Lampkop zwenken (zie afbeelding A)

Afhankelijk van het gebruik kan de lampkop **1** tot 200° gezwenkt worden.

- Als staande lamp met naar boven gerichte lampkop.
- 90° gezwenkt de ruimte verlichtend.
- Met ca. 120° gekantelde lampkop verblindingsvrij de werkplek, bijv. het bureau, verlichtend.
- Met ca. 200° gekantelde lampkop de vloer verlichtend.

Opmerking: Bij een helling van meer dan 90° moet de acculamp bevestigd worden.

Ophanghaak (zie afbeelding B)

Met de ophanghaak **7** kunt u de acculamp aan een voorwerp bevestigen.

Karabijnhaak (zie afbeelding C)

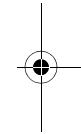
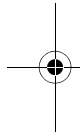
Met de karabijnhaak **4** kunt u de acculamp bijv. aan een kabel of aan een riem bevestigen.

Bevestigingsmagneet (zie afbeelding D)

Met de bevestigingsmagneet **6** kunt u de acculamp op ferromagnetische oppervlakken aanbrengen. Ga hierbij voorzichtig te werk om krassen op gevoelige oppervlakken te vermijden.

Statiefopname (1/4") (zie afbeelding E)

Met de statiefopname **8** kunt u de acculamp op een statief schroeven.



Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

Neem contact op met een erkende klantenservicewerkplaats voor Berner elektrische gereedschappen als de accu niet meer naar behoren werkt.

De acculamp is onderhoudsvrij en heeft geen delen die vervangen of onderhouden moeten worden.

Reinig het venster van de acculamp alleen met een droge, zachte doek, om beschadigingen te voorkomen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.




Vervoer

Op de meegeleverde lithiumionaccu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg worden vervoerd. Bij de verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht worden genomen. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van de verzending een deskundige voor gevaarlijke goederen worden geraadpleegd.


Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt.

Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

Afvalverwijdering

 Acculampen, accu's toebehoren en verpakkingen dienen op een voor het milieu verantwoorde wijze te worden gerecycled. Gooi acculampen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

 Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU over elektrische en elektronische oude apparaten moeten niet meer bruikbare acculampen en volgens richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Accu's en batterijen:



Li-ion:
Lees de aanwijzingen in het gedeelte Vervoer, pagina 59 en neem deze in acht.

Wijzigingen voorbehouden.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Sikkerhedsinstrukser til akku-lamper



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

- ▶ **Læs og overhold venligst alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger, der er vedlagt akkuen eller el-værktøjet, som akkuen leveres sammen med.**
- ▶ **Arbejd ikke med akku-lampen i eksplosionsfarlige omgivelser.**
- ▶ **Tryk efter automatisk slukning af akku-lampen ikke mere på start-stop-kontakten.** Akkuen kan blive beskadiget.
- ▶ **Ret ikke lysstrålen mod personer eller dyr og ret ikke blikket ind i lysstrålen, heller ikke fra stor afstand.**
- ▶ **Tildæk ikke lyshovedet, så længe akku-lampen er i brug.** Lyshovedet bliver varm under brug og kan føre til kvæstelser, hvis denne varme ophobes.
- ▶ **Brug ikke akku-lampen i trafikken.** Akku-lampen er ikke godkendt til belysning i trafikken.
- ▶ **Tag akkuen ud af akku-lampen, før der arbejdes på akku-lampen (f.eks. montering, vedligeholdelse osv.) og før den transporteres og lægges til opbevaring.**
- ▶ **Lyskilden kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden er defekt, skal hele akku-lampen udskiftes.**
- ▶ **Børn må ikke anvende akku-lampen.** Den er beregnet til professionel brug. Børn kan utilsigtet komme til at blæde sig selv eller personer.

► **Åben ikke akkuen.** Fare for kortslutning.



Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, vand og fugtighed). Fare for eksplosion.

► **Ikke benyttede akku'er må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.

► **Hvis akku'en anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akku'en.** Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.

► **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud.** Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.

► **Oplad kun akku'er i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.

► **Anvend kun akkuen i forbindelse med dit Berner-produkt.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.

► **Anvend kun originale akkuer fra Berner, der skal have den spænding, der er angivet på dit el-værktøjs typeskilt.** Bruges andre akkuer som f.eks. efterligninger, istandsatte akkuer eller fremmede fabrikater er der fare for kvæstelser samt tingskader, da akkuerne kan eksplodere.

► **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. nåle eller skruetrækkere eller ekstern kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.



Brug ikke den batteridrevne lampe i nærheden af pacemakere. Magneten i den batteridrevne lampe danner et magnetfelt, som kan påvirke funktionen af pacemakere.

► **Hold den batteridrevne lampe på afstand af magnetiske datamedier og magnetisk følsomt udstyr.** Magneten kan forårsage uopretteligt datatab.

- ▶ **Anbring ikke den batteridrevne lampe og fastgørelsesmagneten over hovedhøjde.** Hvis den falder ned, kan der ske personskade.
- ▶ **Kontrollér, om fastgørelsesmagneten kan holde den batteridrevne lampe sikkert fast.** Hvis den falder ned, kan der ske personskade.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Akku-lampen er beregnet til kontant, rumligt og tidsmæssigt begrænset oplysning i tørre indendørs- og udendørsområder og er ikke beregnet til brug som generel rumbelysning.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af akku-lampen på illustrationssiden.

- 1 Lampehoved
- 2 Akku *
- 3 Akku-udløserknap *
- 4 Karabinhager
- 5 Støttebøjle
- 6 Fastgørelsesmagnet
- 7 Ophængeskrog
- 8 Stativholder 1/4"
- 9 Start-stop-kontakt
- 10 Køleelement

* **Tilbehør, som er illustreret eller beskrevet i brugsanvisningen, hører ikke til standard-leveringen.**

Tekniske data

Akku-lampe		BACWL 12 V
Art.-nr.		343771
Nominel spænding	V=	12
Tændetid, ca.	min/Ah	180
Farvegengivelsen af de belyste genstande kan være forvrænget.		
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Akku		
Tilladt omgivelsestemperatur		
- ved opladning	°C	0...+45
- ved drift* og opbevaring	°C	-20...+50
Anbefalede batterier		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V BACC 10,8V Li
Anbefalede ladere		

* begrænset effekt ved temperaturer <0 °C

Montering

Opladning af akku (tilbehør)

Bemærk: Akkuen er til dels oplades ved udleveringen. For at sikre at akkuen fungerer 100 % oplades akkuen helt før første ibrugtagning.

Li-ion-akkuen kan oplades til enhver tid, uden at levetiden forkortes. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke akkuen.

Li-ion-akkuen er beskyttet mod afladning med Electronic Cell Protection (ECP). Er akkuen afladet, slukkes akku-lampen med en beskyttelseskontakt.

► **Tryk efter automatisk slukning af akku-lampen ikke mere på start-stop-kontakten.** Akkuen kan blive beskadiget.

For at tage batteriet ud **2** skal du trykke på udløsertasten **3** og trække batteriet ud af den batteridrevne lampe. **Undgå brug af vold.**

Læs og overhold henvisningerne mhr. bortskaffelse.

Brug

Ibrugtagning

Isæt akku

Sæt det opladede batteri **2** i lampehovedet **1**, indtil det går mærkbart i indgreb.

Tænd/sluk

Tryk til **ibrugtagning** af akku-lampen på start-stop-kontakten **9**.

Akku-lampen **slukkes** ved at trykke på start-stop-kontakten **9** en gang til.

For at spare på energien bør du kun tænde for akku-lampen, når du bruger den.

Lysstyrke indstilles

Tryk kort på tænd/sluk-kontakten **9** for at aktivere den batteridrevne lampe med maksimal lysstyrke. Hold tænd/sluk-kontakten inde i 2 trin **9**, indtil den ønskede lysstyrke er opnået.

Temperaturafhængig overbelastningsbeskyttelse

Overskrides den tilladte køleelementtemperatur på 50 °C, slukker akku-lampen. Lad akku-lampen afkøle og tænd for akku-lampen igen.

Arbejdsvejledning

Den batteridrevne lampe lyser med reduceret lysstyrke, hvis batterikapaciteten stadig er ca. 1,3 %. Den batteridrevne lampe blinker 3x, før lysstyrken aftager.

Drej lampehovedet (se Fig. A)

Afhængigt af anvendelsen kan lampehovedet **1** drejes op til 200°.

- Som upright med lampehovedet rettet opad.
- Drejet 90° lysende ind i rummet.
- Med ca. 120° vinklet lampehoved kan arbejdspladsen eller skrivebordet oplyses uden blænding.
- Med ca. 200° vinklet lampehoved kan gulvet oplyses.

Bemærk: Ved en vinkling på mere end 90° skal lampehovedet fastgøres.

Ophængningskrog (se Fig. B)

Med ophængskroge **7** kan den batteridrevne lampe fastgøres på en genstand.

Karabinhager (se Fig. C)

Med karabinhagen **4** kan du f.eks. fastgøre den batteridrevne lampe på en wire eller i bæltet.

Fastgørelsesmagnet (se Fig. D)

Med fastgørelsesmagneten **6** kan du montere den batteridrevne lampe på ferromagnetiske overflader. Gå i den forbindelse forsigtigt frem for at undgå ridser på sarte overflader.

Stativholder (1/4") (se Fig. E)

Med stativholderen **8** kan du skrue den batteridrevne lampe fast på et stativ.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Når akkuen ikke fungerer mere, bedes du kontakte et autoriseret serviceværksted for Berner el-værktøj.

Akku-lampen er vedligeholdelsesfri og består ikke af dele, der skal skiftes eller vedligeholdes.

Rengør kun kunststoffskenen på akku-lampen med en tør, blød klud for at undgå beskadigelser. Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

Transport

De indeholdte Li-Ion-akkuer overholder bestemmelserne om farligt gods. Akkuerne kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Her skal man kontakte en faregodsekspert, før forsendelsesstykket forberedes.

Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Tilklæb åbne kontakter og indpak akkuen på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig i emballagen.
Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Bortskaffelse



Akku-lamper, akkuer, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke akku-lamper og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal ikke mere brugbare akku-lamper og iht. direktiv 2006/66/EF skal defekte eller udtjente akkuer/batterier samles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Akkuer/batterier:



Li-Ion:

Læs og overhold henvisningerne i afsnit Transport, side 65.

Ret til ændringer forbeholdes.

Svenska

Säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningar för sladdlösa lampor



Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

- ▶ **Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner som bifogats batteriet eller batteriet som levererats med elverktyget.**
- ▶ **Den sladdlösa lampan får inte användas i explosionsfarlig omgivning.**
- ▶ **Tryck inte längre på strömställaren efter det den sladdlösa lampan automatiskt släckts.** Risk finns för att batteriet skadas.
- ▶ **Rikta aldrig ljusstrålen mot personer eller djur och rikta inte heller själv blicken mot ljusstrålen även om du står på längre avstånd.**
- ▶ **Täck inte över lamphuvudet när den sladdlösa lampan är påkopplad.** Lamphuvudet blir varmt under drift och kan försäkra brännskada om hettan samlas.
- ▶ **Använd inte den sladdlösa lampan för vägtrafik.** Den sladdlösa lampan är inte godkänd för vägtrafik.
- ▶ **Ta bort batterierna ur den sladdlösa lampan vid alla åtgärder på lampan (t. ex. montering, service etc.) samt vid transport och lagring.**
- ▶ **Ljuskällan kan inte bytas ut. Om ljuskällan är defekt skall hela den batteridrivna lampan bytas ut.**
- ▶ **Låt inte barn använda den sladdlös lampan.** Den är avsedd för yrkesmässig användning. Risk finns att barn bländar sig själv eller andra personer.

► **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning.



Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning, eld, vatten och fukt. Explosionsrisk föreligger.

- **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- **I skadat eller felanvänt batteri kan ångor uppstå. Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkommor.** Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- **Använd batteriet endast med Berner elverktyget.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.
- **Använd endast originalbatterier från Berner med den spänning som anges på elverktygets typskylt.** Om andra batterier används, t. ex. kopierade batterier, renoverade batterier eller batterier av främmande fabrikat, finns risk för att batteriet exploderar och orsakar person- och materialskador.
- **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t. ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.



Håll de sladdlösa lamporna på avstånd från pacemakers. Magneterna i den sladdlösa lampan skapar ett fält som kan påverka funktionen hos pacemakers.

- **Håll den sladdlösa lampan på avstånd från magnetiska dataenheter och magnetiskt känsliga apparater.** På grund av magnetens påverkan kan oåterkalleliga dataförluster inträffa.

- ▶ **Sätt inte den sladdlösa lampan över huvudhöjd med hjälp av fästmagneten.** Risk för skador om den faller ner.
- ▶ **Kontrollera om fästmagneten kan bära den sladdlösa lampan permanent.** Risk för skador om den faller ner.

Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Ändamålsenlig användning

De sladdlösa lamporna är avsedda för mobil, rumsligt och tidsmässigt begränsad belysning av torra utrymmen inomhus och utomhus och är inte lämpliga för allmän belysning i ett rum.

Illustrerade komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustrationen av den sladdlösa lampan på grafiksidan.

- 1 Lamphuvud
- 2 Batteri *
- 3 Batteriets upplåsningsknapp *
- 4 Karbinhake
- 5 Stödbygel
- 6 Fästmagnet
- 7 Upphängningskrok
- 8 Stativfäste 1/4"
- 9 Strömställare Till/Från
- 10 Kylkropp

* I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen.

Tekniska data

Sladdlös lampa		BACWL 12 V	
Artikelnr			343771
Märkspänning	V=		12
Lystid, ca	min/Ah		180
Färgåtergivningen av belysta objekt kan bli felaktig.			
Vikt enligt EPTA-Procedure 01:2014	kg		0,32 – 0,52
Batteri			
Tillåten omgivningstemperatur			
- vid laddning	°C	0... +45	
- vid drift* och lagring	°C	-20... +50	
Rekommenderade batterier		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah	
Rekommenderade laddare		BBC 12V BACC 10,8V Li	

* Begränsad effekt vid temperaturer <0 °C

Montage

Batteriets laddning (tillbehör)

Anvisning: Batteriet levereras ofullständigt uppladdat. För full effekt ska batteriet före första användningen laddas upp i laddaren.

Litiumjonbatteriet kan när som helst laddas upp eftersom detta inte påverkar livslängden. Batteriet skadas inte om laddning avbryts.

Litium-jonbatteriet är genom Electronic Cell Protection (ECP) skyddat mot djupurladdning. Vid urladdat batteri släcker skyddskopplingen den sladdlösa lampan.

► **Tryck inte på strömställaren Till/Från efter det den sladdlösa lampan automatiskt släckts.** Risk finns för att batterimodulen skadas.

För att ta bort batteriet **2**, tryck på upplåsningsknappen **3** och dra ut batteriet ur den sladdlösa lampan. **Bruka inte våld.**

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

Drift

Driftstart

Insättning av batteri

Sätt i det laddade batteriet **2** i lampan **1** tills det snäpper fast hörbart.

In- och urkoppling

Tryck strömställaren Till/Från **9** för **att tända** den sladdlösa lampan.

Tryck på nytt strömställaren Till/Från **9** för **att släcka** den sladdlösa lampan.

För att spara energi, koppla på den sladdlösa lampan endast när du vill använda den.

Ställ in ljusstyrka

Tryck på på-/avknappen **9** kort för att slå på den sladdlösa lampan med maximal ljusstyrka. Håll på-/avknappen **9** intryckt för att anpassa ljusstyrkan i 2 steg tills önskad ljusstyrka har uppnåtts.

Temperaturberoende överbelastningsskydd

När tillåten kylkroppstemperatur på 50 °C överskrids slås den sladdlösa lampan från. Låt den sladdlösa lampan avkylas och slå sedan åter på lampan.

Arbetsanvisningar

Den sladdlösa lampan lyser med reducerad ljusstyrka när batteriets kapacitet fortfarande ligger på ca. 1,3 %. Den sladdlösa lampan blinkar 3 gånger innan ljusstyrkan avtar.

Sväng ljusdelen (se bild A)

Beroende på användning kan ljusdelen **1** svängas i upp till 200°.

- Som golvlampa med ljusdel som är riktad uppåt.
- 90° svängd, lyser upp rummet.
- Ljusdel svängd i ca. 120° ger bländningsfri upplysning av arbetsplatsen, t.ex. skrivbordet.
- Ljusdel svängd i ca. 200° ger belysning av golvet.

Anvisning: Vid en lutning på mer än 90° måste den sladdlösa lampan fixeras.

Upphängningskrok (se bild B)

Med kroken **7** kan du fästa den sladdlösa lampan på ett föremål.

Karbinhake (se bild C)

Med karbinhaken **4** kan du fästa den sladdlösa lampan t. ex. i en lina eller i bältet.

Fästmagnet (se bild D)

Med fästmagneten **6** kan du fästa den sladdlösa lampan på magnetiska ytor. Var försiktig för att undvika repor på känsliga ytor.

Stativfäste (1/4") (se bild E)

Med stativfästet **8** kan du skruva den sladdlösa lampan på ett stativ.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för Berner-elverktyg när batterimodulen inte längre är funktionsduglig. Den sladdlösa lampan är underhållsfri och har inga delar som behöver bytas ut eller underhållas.

Rengör den sladdlösa lampans plastglas endast med en torr, mjuk trasa för att inte skada glaset. Använd inte rengörings- eller lösningsmedel.

Transport

De litiumjonbatterier som ingår är underkastade kraven för farligt gods. Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg.

Vid transport genom tredje person (t. ex. flygfrakt eller spedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall bör vid förberedelse av transport en expert för farligt gods konsulteras.

Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Tejpa öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röras i förpackningen. Beakta även tillämpliga nationella föreskrifter.

Avfallshantering



Sladdlösa lampor, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte sladdlösa lampor och inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:



Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU för elektriska och elektroniska apparater måste obrukbara batteridrivna lampor och enligt europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier separat omhändertas och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

Sekundär-/primärbatterier:



Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet Transport, sida 72.

Ändringar förbehålles.

Norsk

Sikkerhetsinformasjon

Sikkerhetsinformasjon for batterilamper



Les gjennom alle advarslene og anvisningene. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

- ▶ **Les og følg alle sikkerhetsanvisningene og instruksene som er vedlagt batteriet eller elektroverktøyet som batteriet ble levert med.**
- ▶ **Ikke arbeid med batterilampen i eksplosjonsfarlige omgivelser.**
- ▶ **Trykk etter automatisk utkobling av batterilampen ikke videre på på-/av-bryteren.** Batteriet kan ta skade.
- ▶ **Rett aldri lysstrålen mot personer eller dyr og se ikke selv inn i lysstrålen, heller ikke fra en stor avstand.**
- ▶ **Dekk ikke til lampehodet når batterilampen er i drift.** Lampehodet oppvarmes i drift og kan forårsake forbrenninger hvis varmen ikke kan sirkulere.
- ▶ **Ikke bruk batterilampen i trafikken.** Batterilampen er ikke godkjent til belysning i trafikken.
- ▶ **Ta batteriet ut av batterilampen før alle arbeider på batterilampen (f. eks. montering, vedlikehold etc.) utføres og ved transport og oppbevaring.**
- ▶ **Lyskilden kan ikke skiftes. Hvis lyskilden er defekt, må hele den batteridrevne lampen skiftes.**
- ▶ **La ikke barn bruke batterilampen.** Den er beregnet til profesjonell bruk. Barn kan ufrivillig blende andre personer eller seg selv.

► **Batteriet må ikke åpnes.** Det er fare for kortslutning.



Beskytt batteriet mot varme, f. eks. også mot permanent solinnvirkning, ild, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjoner.

► **Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

► **Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.

► **Ved skader og usakkyndig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Tilfør frisk luft og gå til lege hvis det oppstår helseproblemer.** Dampene kan irritere åndedretsorganene.

► **Lad batteriet kun opp i ladeapparater som er anbefalt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.

► **Bruk batteriet kun i kombinasjon med Berner el-verktøyet.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.

► **Bruk kun originale Berner batterier med en spenning som er angitt på typeskiltet til elektroverktøyet ditt.** Ved bruk av andre batterier, f. eks. etterligninger, resirkulerte batterier eller batterier fra andre produsenter, er det fare for fysiske og materiale skader hvis batteriene eksploderer.

► **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spiker eller skrutrekker eller på grunn av påvirkning fra ytre krefter.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.



Den batteridrevne lampen må holdes i avstand fra pacemakere. Magneten til den batteridrevne lampen genererer et felt som kan virke inn på funksjonen til pacemakere.

- ▶ **Den batteridrevne lampen må holdes i avstand fra magnetiske data-
lagringsmedier og magnetisk følsomt utstyr.** Virkningen til mag-
neten kan føre til permanente tap av data.
- ▶ **Hold ikke den batteridrevne lampen over hodet ved hjelp av fes-
temagneten.** Det kan oppstå personskader hvis den faller ned.
- ▶ **Kontroller om festemagneten kan holde fast den batteridrevne
permanent.** Det kan oppstå personskader hvis den faller ned.

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Den batteridrevne lampen er beregnet for midlertidig belysning i tørre rom forskjellige steder innen- og utendørs. Den er ikke egnet for generell rombelysning.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av batterilampen på illustrasjonssiden.

- 1 Lampehode
- 2 Batteri *
- 3 Batteri-låsetast *
- 4 Karabinkrok
- 5 Støttebøyle
- 6 Festemagnet
- 7 Opphengskrok
- 8 Stativfeste 1/4"
- 9 På-/av-bryter
- 10 Kjøledel

* Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår ikke i standard-leveransen.

Tekniske data

Batteri-lampe		BACWL 12 V
Art.-nr.		343771
Nominell spenning	V=	12
Lysvarighet, ca.	min/Ah	180
Det kan hende at gjengivelsen av fargen på de belyste objektene ikke blir helt riktig.		
Vekt tilsvarende EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Batteri		
Tillatt omgivelsestemperatur		
– ved lading	°C	0...+45
– ved drift* og lagring	°C	-20...+50
Anbefalte batterier		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V
Anbefalte ladere		BACC 10,8V Li

* Redusert ytelse ved temperatur <0 °C

Montering

Opplading av batteriet (tilbehør)

Merk: Batteriet leveres delvis oppladet. For å sikre full effekt fra batteriet, må du lade det fullstendig opp i ladeapparatet før førstegangs bruk. Litium-ion-batteriet kan lades opp til enhver tid uten at levetiden forkortes. Det skader ikke batteriet å avbryte oppladingen.

Li-ion-batteriet er beskyttet av Electronic Cell Protection (ECP) mot total utlading. Når batteriet er utladet, kobles batterilampen ut med en beskyttelseskobling.

► **Trykk etter automatisk utkobling av batterilampen ikke videre på på-/av-bryteren.** Batteriet kan ta skade.



For å ta ut batteriet **2** trykker du på opplåsingsknappen **3** og trekker batteriet ut av den batteridrevne lampen. **Ikke bruk makt.**
Følg informasjonene om kassering.



Bruk

Igangsetting

Innsetting av batteriet

Sett inn det ladede batteriet **2** i lampehodet **1** til det merkes at det festes.

Inn-/utkobling

Til **igangsetting** av batteri-lampen må du trykke på på-/av-bryteren **9**.

Til **utkobling** av batteri-lampen må du trykke på på-/av-bryteren **9** igjen.

Slå batteri-lampen kun på når du bruker den for å spare energi.

Innstilling av lysstyrke

Trykk kort på på-/av-bryteren **9** for å slå på den batteridrevne lampen med maksimal lysstyrke. Hold på-/av-bryteren **9** inne helt til ønsket lysstyrke er nådd for å tilpasse lysstyrken i to nivåer.

Temperaturavhengig overlastbeskyttelse

Ved overskridelse av den godkjente kjøledeltemperaturen på 50 °C koples batterilampen ut. La batterilampen avkjøle og slå batterilampen på igjen.

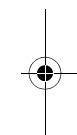
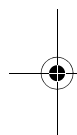
Arbeidshenvisninger

Den batteridrevne lampen lyser med redusert lysstyrke når batterikapasiteten synker til ca. 1,3 %. Den batteridrevne lampen blinker 3 ganger før lyset blir svakere.

Svinge lampehodet (se bilde A)

Lampehodet **1** kan ved behov svinges opptil 200°.

- Som lyskaster med lampehodet vendt opp.
- Svingt 90° slik at den lyser inn i rommet.
- Med helning på ca. 120° på lampehodet for belysning av arbeidsplassen, for eksempel et skrivebord, uten blanding.



- Med helning på ca. 200° på lampehodet for belysning av gulvet.
- Merk:** Ved helning på over 90° må den batteridrevne lampen festes.

Opphengskrok (se bilde B)

Med opphengskroken **7** kan du feste den batteridrevne lampen på en gjenstand.

Karabinkrok (se bilde C)

Med karabinkroken **4** kan du for eksempel feste den batteridrevne lampen på en vaier eller i beltet.

Festemagnet (se bilde D)

Med festemagneten **6** kan du plassere den batteridrevne lampen på ferromagnetiske overflater. Vær forsiktig, slik at du ikke riper opp ømfintlige overflater.

Stativfeste (1/4") (se bilde E)

Med stativfestet **8** kan den batteridrevne lampen skrues fast på et stativ.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Hvis batteriet ikke lenger er funksjonsdyktig, må du henvende deg til en autorisert kundeservice for Berner-elektroverktøy.

Batterilampen er vedlikeholdsfri og inneholder ingen deler som må skiftes eller vedlikeholdes.


Rengjør kunststoffskiven på batteri-lampen kun med en tørr, myk klut, for å unngå skader. Ikke bruk rengjørings- eller løsemidler.

Transport

Li-ion-batteriene i verktøyet underligger kravene for farlig gods. Batteriene kan transporteres på veier av brukeren uten ytterligere krav. Ved forsendelse gjennom tredje personer (f. eks.: lufttransport eller spedisjon) må det oppfylles spesielle krav til emballasje og merking. Du må da konsultere en ekspert for farlig gods ved forberedelse av forsendelsen.

Send batterier kun hvis huset ikke er skadet. Lim igjen de åpne kontaktene og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Ta også hensyn til eventuelle videreførende nasjonale forskrifter.

Deponering

 Batterilamper, batterier, tilbehør og emballasje skal tilføres en miljøvennlig gjenvinning.

Batterilamper og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske og elektroniske apparater må batterilamper som ikke lenger kan brukes og iht. direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Batterier/oppladbare batterier:



Li-ion:
Ta hensyn til informasjonene i avsnittet Transport, side 79.

Rett til endringer forbeholdes.

Suomi

Turvallisuusohjeita

Akkuvalaisimen turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

- ▶ **Lue ja noudata kaikkia turvallisuus- ja muita ohjeita, joita toimitetaan akun tai akun kanssa toimitetun sähkötyökalun kanssa.**
- ▶ **Älä koskaan työskentele akkuvalaisimen kanssa räjähdysvaarallisessa ympäristössä.**
- ▶ **Älä enää paina käynnistyskytkintä akkuvalaisimen automaattisen poiskytkennän jälkeen.** Akku saattaa vahingoittua.
- ▶ **Älä koskaan suuntaa valosädettä ihmisiin tai eläimiin, älä myös itse katso valosäteeseen edes kaukaa.**
- ▶ **Älä peitä lampun päätä akkuvalaisimen ollessa käytössä.** Lampun pää kuumenee käytössä ja saattaa aiheuttaa palovamman, jos kuumuus patoutuu.
- ▶ **Älä käytä akkuvalaisinta tieliikenteessä.** Akkuvalaisimen käyttö valaisemiseen tieliikenteessä ei ole sallittua.
- ▶ **Irrota aina akku akkuvalaisimesta ennen kaikkia siihen kohdistuvia töitä (esim. asennus, huolto jne.) sekä akkuvalaisinta kuljetettaessa ja säilytettäessä.**
- ▶ **Polttimoa ei voi vaihtaa. Jos polttimo on viallinen, koko akkuvalaisin täytyy vaihtaa.**
- ▶ **Älä anna lasten käyttää akkuvalaisinta ilman valvontaa.** Se on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön. Lapset voivat sokaista itseään tai muita ihmisiä tahattomasti.

- ▶ **Älä avaa akkua.** On olemassa oikosulun vaara.



**Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta au-
ringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta.** On olemas-
sa räjähdysvaara.

- ▶ **Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperiniit-
timistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pien-
istä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.**
Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja
tai johtaa tulipaloon.
- ▶ **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä
koskettamasta nestettä. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle,
huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tar-
vitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa
aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tav-
alla, siitä saattaa purkautua höyryjä. Tuuleta raikkaalla ilmalla ja
hakeudu lääkärin luo, jos ilmenee haittoja.** Höyryt voivat ärsyttää
hengitystiehyitä.
- ▶ **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** La-
tauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppiselle akulle, saattaa muo-
dostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- ▶ **Käytä akkua ainoastaan yhdessä Berner-tuotteesi kanssa.** Vain
tällä tavoin suojaat akkusi vaaralliselta ylikuormitukselta.
- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Berner-akkuja, joiden jännite vastaa
sähkötyökalusi tyyppikilvessä olevaa jännitettä.** Muita akkuja
käytettäessä, esim. jäljitelmiä, työstettyjä akkuja tai vieraita valmistei-
tä, on olemassa räjähtävien akkujen aiheuttama loukkaantumisvaara
ja ainevahinkovaara.
- ▶ **Terävät esineet (esim. naulat ja ruuvitaltat) tai kuoreen kohdistu-
vat iskut voivat vaurioittaa akkua.** Silloin voi syntyä sisäinen oiko-
sulku ja akku voi syttyä palamaan, muodostaa savua, räjähtää tai yli-
kuumentua.



Pidä akkuvalaisin etäällä sydämentahdistajista. Akku-
valaisimen magneetti muodostaa kentän, joka voi haitata
sydämentahdistajan toimintaa.

- **Pidä akkuvalaisin etäällä magneettisista tietovälineistä ja magnetisesti herkistä laitteista.** Magneetin vaikutus voi aiheuttaa tietojen pysyvän häviämisen.
- **Älä kiinnitä akkuvalaisinta kiinnitysmagneetilla pään yläpuolelle.** Putoaminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- **Tarkasta, pystyykö kiinnitysmagneetti kiinnittämään akkuvalaisimen luotettavasti.** Putoaminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Tuotekuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Akkuvalaisin on mukana kuljetettava valaisin, joka on tarkoitettu kuivien sisä- ja ulkotilojen eri kohteiden ajallisesti rajoitettuun valaisuun. Se ei sovellu huoneiden tavanomaiseksi valaisimeksi.

Kuvassa olevat osat

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivussa olevaan akkuvalaisimen kuvaan.

- 1 Lampun pää
- 2 Akku *
- 3 Akun vapautuspainike *
- 4 Jousihaka
- 5 Tukisanka
- 6 Kiinnitysmagneetti
- 7 Ripustushakanen
- 8 Jalustan kiinnitys 1/4"
- 9 Käynnistyskytkin
- 10 Jäähdytysrunko

* Kuvassa tai selostuksessa esiintyvä lisätarvike ei kuulu vakiotoimitukseen.

Tekniset tiedot

Akkuvalaisin		BACWL 12 V
Tuote nro:		343771
Nimellisjännite	V=	12
Valaisuaika, n.	min/Ah	180
Valaistujen esineiden värit saattavat näkyä vääristyneinä.		
Paino vastaa EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Akku		
Sallittu ympäristön lämpötila		
- ladattaessa	°C	0... +45
- käytössä* ja säilytyksessä	°C	-20... +50
Suosittelut akut		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Suosittelut latauslaitteet		BBC 12V BACC 10,8V Li

* rajoitettu tehokkuus, kun lämpötilat <0 °C

Asennus

Akun lataus (lisätarvike)

Huomio: Akku toimitetaan osittain ladattuna. Jotta akun täysi teho voitaisiin taata, tulee akku ennen ensimmäistä käyttöönottoa ladata täyteen latauslaitteessa.

Litiumioniakkua voidaan ladata milloin vain lyhentämättä akun elinikää. Latauksen keskeytys ei vaurioita akkua.

Elektroninen kennojen suojaus Electronic Cell Protection (ECP) suojaaa litiumioniakkua syväpurkaukselta. Akun tyhjetessä suojakytkentä sammuttaa akkuvalaisimen.

► **Älä enää paina käynnistyskytkintä akkuvalaisimen automaattisen poiskytkennän jälkeen.** Akku saattaa vahingoittua.

Kun haluat irrottaa akun **2**, paina lukkopainiketta **3** ja vedä akku irti akkuvalaisimesta. **Noudata varovaisuutta, älä irrota väkisin.**

Ota huomioon hävitysohjeet.

Käyttö

Käyttöönotto

Akun asennus

Työnnä ladattu akku **2** valaisinosaan **1**, niin että se lukittuu tuntuvasti paikalleen.

Käynnistys ja pysäytys

Sytytä akkuvalaisin painamalla käynnistyskytkintä **9**.

Sammuta akkuvalaisin painamalla käynnistyskytkintä **9** uudelleen.

Sammuta energiansäästön takia akkuvalaisin, kun et käytä sitä.

Kirkkauden asetus

Paina käyttökytkintä **9** lyhyesti, jotta akkuvalaisin syttyy maksimiteholaan. Säädä valaisutehoa 2-portaisesti pitämällä käyttökytkintä **9** painettuna, kunnes valaisuteho on halutun suuruinen.

Lämpötilasta riippuvainen ylikuormitussuoja

Kun jäähditysrunгон ylin sallittu lämpötila 50 °C ylittyy, akkuvalaisin kytkeytyy pois päältä. Anna akkuvalaisimen jäähtyä ja käynnistä se sitten uudelleen.

Työskentelyohjeita

Akkuvalaisin valaisee himmeämmin, kun akkukapasiteetista on jäljellä vielä noin 1,3 %. Akun merkkivalo vilkkuu 3x ennen kuin valaisutehoa vähennetään.

Valaisinosan kääntäminen (katso kuva A)

Käyttökohdetta vastaavasti valaisinosaa **1** voidaan kääntää maks. 200° verran.

- Sisäkaton valaisin ylöspäin kohdistetulla valaisinosalla.
- 90° verran käännettynä valaisee huonetta.
- Noin 120° verran käännetyllä valaisinosalla valaisee häikäisemättä työpisteen, esim. kirjoituspöydän päällä.
- Noin 200° verran käännetyllä valaisinosalla valaisee lattian.



Huomio: Yli 90° kääntökulmalla akkuvalaisin täytyy kiinnittää.

Ripustushakanen (katso kuva B)

Kiinnityskoukulla **7** voit kiinnittää akkuvalaisimen haluamaasi paikkaan.

Jousihaka (katso kuva C)

Jousihaalla **4** voit kiinnittää akkuvalaisimen esim. köyteen tai vyöhön.

Kiinnitysmagneetti (katso kuva D)

Kiinnitysmagneetilla **6** voit kiinnittää akkuvalaisimen ferromagneettisille pinnoille. Toimi silloin varovasti, jotta et naarmuta herkkiä pintoja.

Jalustakiinnitin (1/4") (katso kuva E)

Jalustakiinnittimellä **8** voit ruuvata akkuvalaisimen kiinni jalustan päälle.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Jos akku ei enää toimi, käänny Berner-sopimushuollon puoleen.

Akkuvalaisin on huoltovapaa, eikä siinä ole vaihdettavia tai huollettavia osia.

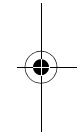
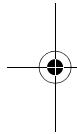
Puhdista akkuvalaisimen muovilevy vain kuivalla pehmeällä liinalla vaurioiden välttämiseksi. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.

Kuljetus


Toimitukseen kuuluvat litiumioniakut ovat vaara-ainelain määräysten alaisia. Käyttäjä saa kuljettaa akkuja kadulla ilman erikoistoimenpiteitä. Toimitettaessa sivullisen kautta (esim.: lentorahti tai huolinta) on noudatettava pakkausta ja merkintää koskevia erikoisvaatimuksia. Tällöin on lähetyksen valmistelussa ehdottomasti käytettävä vaara-aineasian-tuntijaa.

Lähetä akkuja ainoastaan, jos kotelo on vaurioitumaton. Teippaa avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, että se ei pääse liikkumaan pakkauksessa.

Ota myös huomioon mahdolliset tarkemmat kansalliset määräykset.



Hävitys

 Toimita akkuvalaisimet, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä akkuvalaisinta tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Vain EU-maita varten:



Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökeltottomat akkuvalaisimet ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Akut/paristot:



Litiumioni:

Katso ohjeita kappaleessa Kuljetus, sivu 86.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Υποδείξεις ασφαλείας για φακούς μπαταρίας



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ Παρακαλούμε να διαβάσετε και να τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες που έχουν επισυναφθεί στην μπαταρία ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που συνοδεύει η μπαταρία.
- ▶ Να μην εργάζεστε με το φακό μπαταρίας σε περιβάλλον στο οποίο υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ Μη συνεχίζετε να πατάτε το διακόπτη ON/OFF μετά από την αυτόματη απενεργοποίηση του φακού μπαταρίας. Μπορεί να χαλάσει η μπαταρία.
- ▶ Μην κατευθύνετε την ακτίνα επάνω σε πρόσωπα ή ζώα και μην κοιτάζετε ο ίδιος/η ίδια κατευθείαν στην ακτίνα, ακόμη και από μεγάλη απόσταση.
- ▶ Να μην καλύπτετε την κεφαλή του φακού όταν αυτός είναι αναμμένος. Όταν ο φακός λειτουργεί η κεφαλή του θερμαίνεται και, όταν η θερμότητα συγκεντρωθεί, μπορεί να υποστείτε εγκαύματα.
- ▶ Μην χρησιμοποιήσετε το φακό μπαταρίας στην οδική κυκλοφορία. Ο φακός μπαταρίας δεν έχει εγκριθεί για φώτισμα στην οδική κυκλοφορία.
- ▶ Να αφαιρείτε την μπαταρία από το φακό μπαταρίας πριν διεξάγετε κάποια εργασία σ' αυτόν καθώς και πριν τον μεταφέρετε ή τον αποθηκεύσετε.
- ▶ Η φωτεινή πηγή δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν η φωτεινή πηγή είναι ελαττωματική, πρέπει να αντικατασταθεί όλος ο φακός μπαταρίας.

► **Μην αφήσετε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το φακό μπαταρίας.** Ο φακός μπαταρίας προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Τα παιδιά μπορεί να τυφλώσουν άθελα τον ίδιο τον εαυτό τους ή άλλα πρόσωπα.

► **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.



Να προστατεύετε την μπαταρία από υπερβολικές θερμοκρασίες, π. χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

► **Κρατάτε τις μπαταρίες που δε χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.

► **Μια τυχόν εσφαλμένη χρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά θα έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.

► **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό αν αισθανθείτε ενοχλήσεις.** Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.

► **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.

► **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε συνδυασμό με το προϊόν σας Berner.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια τυχόν επικίνδυνη υπερφόρτιση.

► **Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της Berner με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα κατασκευαστή.** Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε άλλες μπαταρίες, π. χ. απομιμήσεις, ανακαινισμένες μπαταρίες ή μπαταρίες άλλων κατασκευαστών υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών καθώς και υλικών ζημιών από εκρηγνυόμενες μπαταρίες.

- ▶ **Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π. χ. καρφί ή κατσαβίδι ή από εξωτερική άσκηση δύναμης.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.



Μην πλησιάζετε το φακό μπαταρίας κοντά σε βηματοδότες καρδιάς. Λόγω του μαγνήτη του φακού μπαταρίας δημιουργείται ένα πεδίο, το οποίο μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία των βηματοδοτών καρδιάς.

- ▶ **Κρατήστε το φακό μπαταρίας μακριά από μαγνητικούς φορείς δεδομένων και μαγνητικές ευαίσθητες συσκευές.** Από τη δράση του μαγνήτη μπορεί να προκύψει μη αναστρέψιμη απώλεια δεδομένων.
- ▶ **Μην τοποθετήσετε το φακό μπαταρίας με τη βοήθεια του μαγνήτη στερέωσης πάνω από το κεφάλι.** Σε περίπτωση που πέσει κάτω υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Ελέγξτε, εάν ο μαγνήτης στερέωσης του φακού μπαταρίας μπορεί να συγκρατεί συνεχώς.** Σε περίπτωση πτώσης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Περιγραφή του προϊόντος και της ισχύος του

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Ο φακός μπαταρίας προορίζεται για τον κινητό, τοπικά και χρονικά περιορισμένο φωτισμό σε στεγνό εσωτερικό και εξωτερικό χώρο και δεν είναι κατάλληλος για γενικό φωτισμό χώρου.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων αναφέρεται στην απεικόνιση του φακού μπαταρίας στη σελίδα γραφικών.

- 1 Κεφαλή φωτιστικού
- 2 Μπαταρία *
- 3 Πλήκτρο απομανδάλωσης μπαταρίας *
- 4 Αυτόματος κρίκος
- 5 Έλασμα απόθεσης
- 6 Μαγνήτης στερέωσης
- 7 Γάντζος ανάρτησης
- 8 Υποδοχή τριπόδου 1/4"
- 9 Διακόπτης ON/OFF
- 10 Ψυκτικό σώμα

* Εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται δεν περιέχονται στη στάνταρ συσκευασία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φακός μπαταρίας		BACWL 12 V
Κωδ. Αριθ.		343771
Ονομαστική τάση	V=	12
Διάρκεια φωτεινότητας, περίπου	min/Ah	180
Η απόδοση των χρωμάτων των φωτιζόμενων αντικειμένων μπορεί να αλλοιωθεί.		
Βάρος σύμφωνα με EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Μπαταρία		
Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος		
- κατά τη φόρτιση	°C	0...+45
- κατά τη λειτουργία* και κατά την αποθήκευση	°C	-20...+50
Συνιστούμενες μπαταρίες		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V BACC 10,8V Li
Συνιστούμενοι φορτιστές		
* Περιορισμένη ισχύς στις θερμοκρασίες <0 °C		

Μπαταρία

* Περιορισμένη ισχύς στις θερμοκρασίες <0 °C

Συναρμολόγηση

Φόρτιση μπαταρίας (ειδικό εξάρτημα)

Υπόδειξη: Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Για να εξασφαλίσετε την πλήρη ισχύ της μπαταρίας πρέπει να την φορτίσετε στο φορτιστή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή. Η διακοπή της φόρτισης δεν βλάπτει την μπαταρία.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου προστατεύεται από μια ολοκληρωτική εκφόρτιση από τη διάταξη Electronic Cell Protection (ECP). Όταν αδειάσει η μπαταρία ο φακός μπαταρίας αποζευγνύεται από μια προστατευτική διάταξη.

► **Μετά την αυτόματη απόζευξη του φακού μπαταρίας σταματήστε το πάτημα του διακόπτη ON/OFF.** Διαφορετικά μπορεί να υποστεί βλάβη η μπαταρία.

Για την αφαίρεση της μπαταρίας **2** πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης **3** και τραβήξτε την μπαταρία έξω από το φακό μπαταρίας. **Μην εφαρμόσετε βία.**

Δώστε προσοχή στις υποδείξεις απόσυρσης.

Λειτουργία

Θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία **2** στην κεφαλή του φακού **1**, ώσπου να ασφαλίσει αισθητά.

Θέση σε λειτουργία κι εκτός λειτουργίας

Για να **θέσετε σε λειτουργία** το φακό μπαταρίας πατήστε το διακόπτη ON/OFF **9**.

Για να **θέσετε εκτός λειτουργίας** το φακό μπαταρίας πατήστε πάλι το διακόπτη ON/OFF **9**.

Να ανάβετε το φακό μόνο όταν τον χρειάζεστε. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια.

Ρύθμιση φωτεινότητας

Πατήστε σύντομα το διακόπτη ON/OFF **9**, για να ενεργοποιήσετε το φακό μπαταρίας με τη μέγιστη φωτεινότητα. Για την προσαρμογή της φωτεινότητας σε 2 βαθμίδες κρατήστε το διακόπτη ON/OFF **9** πατημένο, ώσπου να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα.

Προστασία από υπερφόρτωση σε εξάρτηση από τη θερμοκρασία

Όταν η θερμοκρασία του ψυκτικού σώματος υπερβεί το εγκεκριμένο όριο των 50 °C ο φακός μπαταρίας διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία του. Αφήστε το φακό μπαταρίας να κρυώσει και ακολούθως θέσετε τον εκ νέου σε λειτουργία.

Υποδείξεις εργασίας

Ο φακός μπαταρίας φωτίζει μετά με μειωμένη φωτεινότητα, όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας ανέρχεται ακόμα περίπου στο 1,3 %. Ο φακός μπαταρίας αναβοσβήνει 3 φορές προτού να μειωθεί η φωτεινότητα.

Περιστροφή της κεφαλής του φακού (βλέπε εικόνα A)

Ανάλογα με τη χρήση μπορεί η κεφαλή του φακού **1**, να περιστραφεί μέχρι και 200 °.

- Ως προβολέας οροφής με την κεφαλή του φακού στραμμένη προς τα επάνω.
- Με την κεφαλή του φακού γυρισμένη κατά 90 ° ως φωτισμός του χώρου.
- Με κλίση της κεφαλής του φακού περίπου 120 ° ως αντιθαμβωτικός φωτισμός της θέσης εργασίας, π. χ. το γραφείο.
- Με περίπου 200 ° κεκλιμένη κεφαλή φακού ως φωτισμός του δαπέδου.

Υπόδειξη: Σε περίπτωση μιας κλίση πάνω από 90 ° πρέπει να στερεωθεί ο φακός μπαταρίας.



Γάντζος ανάρτησης (βλέπε εικόνα B)

Με το γάντζο ανάρτησης **7** μπορείτε να στερεώσετε το φακό μπαταρίας σε ένα αντικείμενο.

Αυτόματος κρίκος (βλέπε εικόνα C)

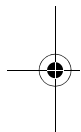
Με τον αυτόματο κρίκο **4** μπορείτε να στερεώσετε το φακό μπαταρίας π. χ. σε ένα σχοινί ή στη ζώνη.

Μαγνήτης στερέωσης (βλέπε εικόνα D)

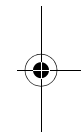
Με το μαγνήτη στερέωσης **6** μπορείτε να τοποθετήσετε το φακό μπαταρίας πάνω σε σιδηρομαγνητικές επιφάνειες. Σε αυτή την περίπτωση προσέξτε, να αποφύγετε τις γρατσουνιές πάνω σε ευαίσθητες επιφάνειες.

Υποδοχή τρίποδα (1/4") (βλέπε εικόνα E)

Με την υποδοχή τρίποδα **8** μπορείτε να βιδώσετε το φακό μπαταρίας πάνω σε έναν τρίποδα.



Συντήρηση και Service



Συντήρηση και καθαρισμός

Όταν η μπαταρία δε λειτουργεί πλέον, παρακαλούμε να απευθυνθείτε σ' ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service για ηλεκτρικά εργαλεία της Berner.

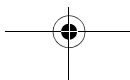
Ο φακός μπαταρίας δε χρειάζεται συντήρηση και δεν περιέχει εξαρτήματα που θα πρέπει να αντικαθίστανται ή να συντηρούνται.

Να καθαρίζετε τον πλαστικό δίσκο του φακού μπαταρίας μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί για να αποφύγετε τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή απορρυπαντικά.

Μεταφορά

Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των επικίνδυνων αγαθών. Οι μπαταρίες μπορούν να μεταφερθούν οδικώς από το χρήστη χωρίς άλλους όρους.

Όταν, όμως, οι μπαταρίες αποστέλλονται από τρίτους (π.χ. αεροπορικώς ή με εταιρία μεταφορών) πρέπει να τηρούνται διάφορες



ιδιαίτερες απαιτήσεις για τη συσκευασία και τη σήμανση. Εδώ πρέπει, κατά την προετοιμασία του υπό αποστολή τεμαχίου, να ζητηθεί οπωσδήποτε και η συμβουλή ενός ειδικού για επικίνδυνα αγαθά.

Να αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα είναι άθικτο. Να κολλάτε τις γυμνές επαφές με κολλητική ταινία και να συσκευάζετε την μπαταρία κατά τέτοιο τρόπο, ώστε αυτή να μην κουνιέται μέσα στη συσκευασία.

Παρακαλούμε να λαμβάνετε επίσης υπόψη σας και τυχόν πιο αυστηρές εθνικές διατάξεις.

Απόσυρση



Οι φακοί μπαταρίας, οι μπαταρίες τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τους φακούς μπαταρίας και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:



Σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές οι άχρηστοι φακοί μπαταρίας και σύμφωνα με την Κοινοτική Οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή αναλωμένες μπαταρίες δεν είναι πλέον υποχρεωτικό να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μπαταρίες/Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες:



Li-Ion:

Παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στις υποδείξεις στο κεφάλαιο Μεταφορά, σελίδα 94.

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

Türkçe

Güvenlik Talimatı

Akülü fenerler için güvenlik talimatı



Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

- ▶ **Lütfen akü ve elektrikli el aleti ekinde teslim edilen güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun ve içindekilere uyun.**
- ▶ **Akülü fenerle patlama tehlikesi bulunan yerlerde çalışmayın.**
- ▶ **Akülü fener otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapama şalterine basmaya devam etmeyin.** Akü hasar görebilir.
- ▶ **Işını kişilere ve hayvanlara doğrultmayın ve uzaktan da olsa ışına bakmayın.**
- ▶ **Akülü fener açık durumda iken fener başının üstünü kapatmayın.** Açık durumda iken fener başı ısınır ve ısının toplanması nedeniyle yanmalara neden olunabilir.
- ▶ **Akülü feneri trafikte kullanmayın.** Bu akülü fenerin trafikte aydınlatma amacıyla kullanılmasına müsaade yoktur.
- ▶ **Akülü fenerin kendinde bir çalışma yapmadan önce (örneğin montaj, bakım vb.), akülü feneri naklederken ve saklarken her defasında aküyü fenerden çıkarın.**
- ▶ **Işık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağı arıza yaptığında akülü fener komple değiştirilmelidir.**
- ▶ **Çocukların akülü feneri kullanmasına izin vermeyin.** Bu akülü fener profesyonel kullanım için geliştirilmiştir. Çocuklar yanlışlıkla başkalarının gözüne zarar verebilirler.

► **Aküyü açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.



Aküyü aşırı ölçüde ısınmaya karşı; örneğin sürekli güneş ışınına karşı ve ayrıca, ateşe, suya ve neme karşı koruyun. Patlama tehlikesi vardır.

► **Kullanılmayan aküyü büro ataçları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya metal nesnelere uzak tutun. Bunlar köprüleme yaparak kontaklara neden olabilir.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.

► **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temasa gelmeyin. Yanlışlıkla temasa gelerseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.

► **Hasar gördüklerinde veya usulüne uygun kullanılmadıklarında aküler buhar çıkarabilir. Çalıştığınız yeri havalandırın ve şikayet olursa hekime başvurun.** Akülerden çıkan buharlar nefes yollarını tahriş edebilir.

► **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.

► **Aküyü sadece Berner ürününüzle birlikte kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.

► **Sadece elektrikli el aletinizin tip etiketinde belirtilen gerilimdeki orijinal Berner akülerini kullanın.** Başka akülerin, örneğin taklitlerin, onarım görmüş akülerin veya değişik marka akülerin kullanımı, akülerin patlaması sonucu yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

► **Çivi veya tornavida gibi sivri, keskin nesnelere veya dıştan kuvvet uygulamaları aküde hasara neden olabilir.** Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.



Akülü feneri kalp pillerinin yakınına getirmeyin. Akülü fenerin mıknatısı kalp pillerinin fonksiyonunu olumsuz yönde etkilebilecek bir alan oluşturur.

- ▶ **Akülü feneri manyetik veri taşıyıcılarından ve manyetik açıdan hassas cihazlardan uzak tutun.** Mıknatısın etkisi geri alınamayan veri kayıplarına neden olabilir.
- ▶ **Akülü feneri tespit mıknatısları yardımı ile başınızın üzerine tespit etmeyin.** Düşme durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
- ▶ **Tespit mıknatısının akülü feneri sürekli olarak taşıyıp taşıyamayacağını kontrol edin.** Düşme durumunda yaralanma tehlikesi vardır.

Ürün ve işlev tanımı

Usulüne uygun kullanım

Bu akülü fener, kuru kapalı ve açık alanların mekansal ve zamansal açıdan sınırlı ve taşınabilir olarak aydınlatılması için tasarlanmış olup, genel mekan aydınlatmasına uygun değildir.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları, grafik sayfasında bulunan akülü fener şeklindeki numaralarla aynıdır.

- 1 Fener başlığı
- 2 Akü *
- 3 Akü boşa alma düğmesi *
- 4 Karabina
- 5 Koruyucu kol
- 6 Tespit mıknatısı
- 7 Asma kancası
- 8 Sehpa girişi 1/4"
- 9 Açma/kapama şalteri
- 10 Soğutucu

* Şekli gösterilen veya tanımlanan aksesuar standart teslimat kapsamında değildir.

Teknik veriler

Akülü fener		BACWL 12 V
Ürün kodu		343771
Anma gerilimi	V=	12
Aydınlatma süresi, yaklaşık	dak/Ah	180
Aydınlatılan nesnelerin renkleri bozulmuş olarak görünebilir.		
Ağırlığı EPTA-Procedure 01:2014'e göre	kg	0,32 – 0,52
Akü		
İzin verilen ortam sıcaklığı		
- Şarjda	°C	0...+45
- İşletme* ve depolamada	°C	-20...+50
Tavsiye edilen aküler		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V BACC 10,8V Li
Tavsiye edilen şarj cihazları		
* <0 °C sıcaklıklarda sınırlı performans		

Montaj

Akünün şarjı (aksesuar)

Not: Akü kısmi şarjlı olarak teslim edilir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü şarj cihazında tam olarak şarj edin.

Li-Ion aküler kullanım ömürleri kısalmadan istendiği zaman şarj edilebilir. Şarj işleminin kesilmesi aküye zarar vermez.

Li-Ion aküler Electronic Cell Protection (ECP) sistemi ile derin deşarja karşı korunmalıdır. Akü boşaldığında akülü fener koruyucu devre yardımı ile kapatılır.

► **Akülü fener otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapama şalterine basmayın.** Aksi takdirde akü hasar görebilir.

Aküyü **2** çıkarmak için boşa alma tuşuna **3** basın ve aküyü akülü fenerden çıkarın. **Bunu yaparken zor kullanmayın.**



Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.



İşletme

Çalıştırma

Akünün yerleştirilmesi

Şarj edilen aküyü **2** hissedilir biçimde kavrama yapıncaya kadar fener başına **1** itin.

Açma/kapama

Akülü feneri **açmak** için açma/kapama şalterine **9** basın.

Akülü feneri **kapatmak** için açma/kapama şalterine **9** yeniden basın.

Enerjiden tasarruf etmek için akülü feneri sadece kullanmaya başladığınızda açın.

Aydınlatma şiddetinin ayarlanması

Akülü feneri maksimum parlaklıkla açmak için açma/kapama şalterine **9** kısa süre basın. 2 kademeli parlaklığı ayarlamak üzere açma/kapama şalterini **9** istediğiniz parlaklığa ulaşılincaya kadar basılı tutun.

Sıcaklığa bağlı aşırı zorlanma emniyeti

50 °C'lik izin verilen soğutma gövdesi sıcaklığı aşıldığında akülü fener söner. Akülü fenerin soğumasını bekleyin ve feneri tekrar açın.

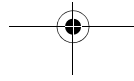
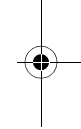
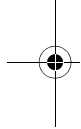
Çalışırken dikkat edilecek hususlar

Akü kapasitesi yaklaşık % 1,3'e düştüğünde akülü fener düşük parlaklıkta yanar. Parlaklık düşmeden önce akülü fener 3 kez yanıp söner.

Fener başının çevrilmesi (Bakınız: Şekil A)

Kullanım durumuna göre fener başı **1** 200°'ye kadar çevrilebilir.

- Endirekt (tavandan yansıyan) aydınlatıcı olarak yukarı çevrili fener başı.
- Mekan aydınlatması için 90° çevrili.
- Çalışma yerini, örneğin çalışma masasını göz kamaştırmadan aydınlatmak için yaklaşık 120° eğimli.
- Zemini aydınlatmak için fener başı yaklaşık 200° eğimli.



Not: 90° üzerindeki eğimlerde akülü fener sabitlenmelidir.

Asma kancası (Bakınız: Şekil B)

Asma kancası 7 ile akülü feneri herhangi bir nesneye tespit edebilirsiniz.

Karabina (Bakınız: Şekil C)

Karabina 4 ile akülü feneri örneğin bir halata veya kemere takabilirsiniz.

Tespit mıknatısı (Bakınız: Şekil D)

Tespit mıknatısları 6 ile akülü feneri ferromanyetik yüzeylere tespit edebilirsiniz. Bu gibi durumlarda hassas yüzeylerde çiziklere neden ol-
mamak için dikkatli davranın.

Sehpa yuvası (1/4") (Bakınız: Şekil E)

Sehpa yuvası 8 ile akülü feneri bir sehpaaya vidalayabilirsiniz.

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

Akü artık işlev görmüyorsa lütfen Berner elektrikli el aletleri için yetkili bir servise başvurun.

Bu akülü fener bakım gerektirmez ve değiştirilecek veya bakım isteyecek parça içermez.

Hasara neden olmamak için akülü fenerin plastik diskini sadece kuru, yumuşak bir bezle temizleyin. Deterjan veya çözücü madde kullanmayın.

Sadece Türkiye için geçerlidir: Berner genel olarak yedek parçaları 7 yıl hazır tutar.

Nakliye

Alet içindeki lityum iyon (Li-Ion) aküler tehlikeli madde taşıma yönetmeliği hükümlerine tabidir. Aküler başka bir yükümlülük olmaksızın kullanıcı tarafından caddeler üzerinde taşınabilir. Üçüncü kişiler eliyle yollanma durumunda (örneğin hava yolu ile veya nakliye şirketleri ile) paketleme ve etiketlemeye ilişkin özel hükümlere

uyulmalıdır. Bu nedenle gönderi paketlenirken bir tehlikeli madde uzmanından yardım alınmalıdır.

Akülerini sadece ve ancak gövdelerinde hasar yoksa gönderin. Açık kontakları kapatın ve aküyü ambalaj içinde hareket etmeyecek biçimde paketleyin.

Lütfen olası ek ulusal yönetmelik hükümlerine de uyun.

Tasfiye



Akülü fenerler, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla yeniden kazanım merkezine gönderilmelidir.

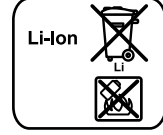
Akülü feneri ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB üyesi ülkeler için:



Kullanım ömrünü tamamlamış elektro ve elektrikli aletlere ilişkin 2012/19/EU yönetmeliği uyarınca kullanım ömrünü tamamlamış akülü fenerler ve 2006/66/EC yönetmeliği uyarınca arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere bir geri dönüşüm merkezine yollanmak zorundadır.

Aküler/Bataryalar:



Li-Ion:
Lütfen bölüm Nakliye, sayfa içindeki uyarılara uyun 101.

Değişiklik haklarımız saklıdır.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z lampami akumulatorowymi



Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

- ▶ **Proszę przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia dołączone do akumulatora lub do elektronarzędzia, z którym akumulator został dostarczony i dokładnie ich przestrzegać.**
- ▶ **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem.**
- ▶ **Po automatycznym wyłączeniu się lampy akumulatorowej nie należy ponownie naciskać włącznika/wyłącznika.** Można w ten sposób uszkodzić akumulator.
- ▶ **Nie wolno kierować strumienia światła w stronę osób i zwierząt, jak również wpatrywać się w strumień światła – nawet zachowując znaczną odległość.**
- ▶ **Nie wolno przykrywać głowicy lampy w czasie jej użytkowania.** Głowica lampy grzewa się podczas pracy i może spowodować oparzenia, gdy ciepło zostanie skumulowane.
- ▶ **Nie wolno stosować lampy akumulatorowej w ruchu drogowym.** Lampa akumulatorowa nie została atestowana pod kątem pracy w ruchu drogowym.
- ▶ **Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich czynności obsługowych przy lampie akumulatorowej (np. montażu, konserwacji itp), jak również przed przenoszeniem, transportem lub przechowywaniem, z lampy należy wyjąć akumulator.**

- ▶ **Nie da się wymienić źródła światła. Gdy źródło światła jest uszkodzone, należy wymienić całą lampę akumulatorową.**
- ▶ **Nie wolno zezwalać dzieciom na użytkowanie lampy akumulatorowej.** Lampa przeznaczona jest do zastosowań profesjonalnych. Dzieci mogą nieumyślnie oślepić siebie lub inne osoby.
- ▶ **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie wybuchem.

- ▶ **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- ▶ **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce ciała wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub spowodować oparzenia.
- ▶ **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Wywietrzyć pomieszczenie i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem.** Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, zalecanych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Akumulator należy używać tylko w połączeniu z wyrobem firmy Berner, dla którego został on przewidziany.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.
- ▶ **Stosować należy wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Berner, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.** Użycie innych akumulatorów, np. podróbek, przeróbek lub akumulatorów innych producentów może stać się przyczyną obrażeń lub powstania szkód materialnych poprzez eksplodujące akumulatory.

- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak na przykład gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.



Lampę akumulatorowej nie wolno użytkować w pobliżu rozruszników serca. Magnes lampy akumulatorowej wytwarza pole, które może zakłócić działanie rozrusznika serca.

- ▶ **Lampę akumulatorową należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesu może dojść do nieodwracalnej utraty danych.
- ▶ **Nie wolno mocować lampy akumulatorowej za pomocą magnesów w pozycji odwróconej (do góry nogami).** Spadając może spowodować skaleczenia.
- ▶ **Należy skontrolować, czy magnes trzyma lampę akumulatorową w sposób wystarczający i trwały.** Upadek może spowodować skaleczenia.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza przenośna lampa akumulatorowa przeznaczona jest do pracy w suchych warunkach; służy do oświetlania ograniczonych przestrzeni w ograniczonym okresie czasu i nie nadaje się do ogólnego oświetlania pomieszczeń.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja elementów lampy odnosi się do przedstawionych na stronach graficznych szkiców lampy akumulatorowej.

- 1 Głowica
- 2 Akumulator *
- 3 Przycisk odblokowujący akumulator *
- 4 Karabińczyk
- 5 Pałak podtrzymujący
- 6 Magnes mocujący
- 7 Uchwyt do powieszenia
- 8 Przyłącze do statywu 1/4"
- 9 Włącznik/wyłącznik
- 10 Radiator

* Przedstawiony na rysunkach lub opisany osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.

Dane techniczne

Lampa akumulatorowa		BACWL 12 V
Nr art.		343771
Napięcie znamionowe	V=	12
Czas świecenia, ok.	min/Ah	180
Możliwe jest zafalszowanie odwzorowania kolorów oświetlanych obiektów.		
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Akumulator		
Dopuszczalna temperatura otoczenia		
- podczas ładowania	°C	0... +45
- podczas pracy i podczas przechowywania	°C	-20... +50
Zalecane akumulatory		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V BACC 10,8V Li
Zalecane ładowarki		
* ograniczona wydajność przy temperaturze <0 °C		

Akumulator

* ograniczona wydajność przy temperaturze <0 °C

Montaż

Ładowanie akumulatora (osprzęt)

Wskazówka: W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w ładowarce.

Akumulator litowo-jonowy można doładować w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora.

Akumulator litowo-jonowy jest zabezpieczony przed głębokim rozładowaniem dzięki systemowi elektronicznej ochrony ogniw Electronic Cell Protection (ECP). Przy wyladowanym akumulatorze następuje wyłączenie lampy przez układ ochronny.

► **Po automatycznym wyłączeniu elektronarzędzia nie naciskać ponownie włącznika/wyłącznika.** Może to spowodować uszkodzenie akumulatora.

Aby wyjąć akumulator **2**, należy wcisnąć przycisk odblokowujący **3**, a następnie wyciągnąć akumulator z lampy akumulatorowej. **Nie należy przy tym stosować siły.**

Przestrzegać wskazówek dotyczących usuwania odpadów.

Praca urządzenia

Włączenie

Włożenie akumulatora

Naładowany akumulator **2** należy osadzić w głowicy lampy **1** tak, aby w sposób wyczuwalny zaskoczył w zapadce.

Włączanie/wyłączanie

Aby **uruchomić** lampę akumulatorową, należy przycisnąć włącznik/wyłącznik **9**.

Aby **wyłączyć** lampę akumulatorową, należy powtórnie przycisnąć włącznik/wyłącznik **9**.

Aby oszczędzać energię elektryczną, należy wyłączać nieużytkowaną lampę akumulatorową.

Ustawianie stopnia jasności

Krótko nacisnąć na włącznik/wyłącznik **9**, aby włączyć lampę akumulatorową na najwyższy stopień jasności. Aby dopasować stopień jasności (dostępne są dwa stopnie), należy tak długo trzymać wciśnięty włącznik/wyłącznik **9**, aż pożądaný stopień jasności zostanie osiągnięty.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Przekroczenie dopuszczalnej temperatury radiatora, wynoszącej 50 °C, lampa akumulatorowa wyłącza się. Odczekać, aż lampa akumulatorowa się ochłodzi i ponownie ją włączyć.

Wskazówki dotyczące pracy

Lampa akumulatorowa świeci się nieco słabiej, gdy stan naładowania akumulatora wynosi jeszcze tylko 1,3 %. Tuż przed spadkiem mocy lampa akumulatorowa miga trzykrotnie.

Obracanie głowicy lampy (zob. rys. A)

Głowicę lampy **1** można obracać aż do 200° – w zależności od zapotrzebowania.

- Jako reflektor sufitowy z głowicą skierowaną ku górze.
- Z głowicą odchyloną o 90° do oświetlenia pomieszczenia.
- Z głowicą pochyloną o ok. 120° do oświetlenia stanowiska roboczego (bez oślepiania), np. biurka.

- Z głowicą pochyloną o ok. 200° do oświetlania podłogi.

Wskazówka: Jeżeli pochylenie głowicy lampy przekroczy 90° lampę należy uprzednio zamocować.

Uchwyt do powieszenia (zob. rys. B)

Za pomocą zaczepu do zawieszania 7 lampę akumulatorową można zawiesić na dowolnym przedmiocie.

Karabińczyk (zob. rys. C)

Za pomocą karabińczyka 4 lampę akumulatorową można przymocować np. do liny lub paska.

Magnes mocujący (zob. rys. D)

Za pomocą magnesu 6 lampę akumulatorową można mocować np. do powierzchni ferromagnetycznych. Należy przy tym zachować ostrożność, aby nie uszkodzić delikatnych powierzchni.

Przyłącze statywu (1/4") (zob. rys. E)

Za pomocą przyłącza statywu 8 lampę akumulatorową można osadzić w statywie.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

W razie awarii akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu elektronarzędzi Berner.

Lampa akumulatorowa jest bezobsługowa i nie zawiera żadnych części wymagających wymiany lub konserwacji.

Plastikową szybkę lampy akumulatorowej należy czyścić za pomocą miękkiej i suchej szmatki, aby zapobiec uszkodzeniom. Nie używać środków czyszczących ani środków zawierających rozpuszczalnik.

Transport

Załączone w dostawie akumulatory litowo jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowywania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem d/s towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odślonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu.

Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

Usuwanie odpadów



Lampy akumulatorowe, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Lamp akumulatorowych i akumulatorów/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Tylko dla państw należących do UE:



Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych, niezdadne do użytku lampy akumulatorowe, a zgodnie z wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Akumulatory/Baterie:



Li-Ion:

Proszę stosować się do wskazówek, znajdujących się w rozdziale Transport, str. 109.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Česky

Bezpečnostní upozornění

Bezpečnostní upozornění pro akumulátorové svítilny



Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

- ▶ **Prosím, čtěte a dbejte na všechna bezpečnostní upozornění a pokyny, jež jsou přiloženy k akumulátoru nebo k elektronářadí, s kterým byl akumulátor dodán.**
- ▶ **S akumulátorovou svítilnou nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.**
- ▶ **Po automatickém vypnutí akumulátorové svítliny už dále netlačte na spínač.** Akumulátor se může poškodit.
- ▶ **Paprsek laseru nesměřujte na osoby nebo zvířata a do paprsku laseru se nedívejte ani z větší vzdálenosti.**
- ▶ **Nezakrývejte hlavu svítliny, zatímco je akumulátorová svítlina v provozu.** Hlava svítliny se během provozu zahřívá a může, když se toto teplo nahromadí, způsobit spáleniny.
- ▶ **Nepoužívejte akumulátorovou svítilnu v silničním provozu.** Akumulátorová svítlina není schválena pro osvětlení v silničním provozu.
- ▶ **Před každou prací na akumulátorové svítilně (např. montáž, údržba apod.) a též při její přepravě a uskladnění z ní odejměte akumulátor.**
- ▶ **Zdroj světla nelze vyměnit. Je-li zdroj světla vadný, je třeba vyměnit celou akumulátorovou svítilnu.**
- ▶ **Nenechte děti používat akumulátorovou svítilnu.** Je určena pro profesionální použití. Děti mohou sebe nebo jiné osoby neúmyslně oslnit.

- ▶ **Neotvírejte akumulátor.** Existuje nebezpečí zkratu.



Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Existuje nebezpečí výbuchu.

- ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek opálení nebo požár.
- ▶ **Při špatném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte navíc i lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou vystupovat páry. Přivádějte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře.** Páry mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** Pro nabíječku, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- ▶ **Používejte akumulátor pouze ve spojení s vaším výrobkem Berner.** Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Používejte pouze originální akumulátory Berner s napětím uvedeným na typovém štítku Vašeho elektronářadí.** Při používání jiných akumulátorů, např. napodobenin, přepracovaných akumulátorů nebo cizích výrobků, existuje nebezpečí zranění a též věcných škod díky explodujícím akumulátorům.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.



Nedávejte akumulátorovou svítilnu do blízkosti kardiostimulátorů. Magnet akumulátorové svítilny vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci kardiostimulátorů.

- ▶ **Nedávejte akumulátorovou svítilnu do blízkosti magnetických datových nosičů a magneticky citlivých zařízení.** Působením magnetu může dojít k nevratným ztrátám dat.
- ▶ **Neupevňujte akumulátorovou svítilnu pomocí upevňovacího magnetu nad hlavou.** Kdyby spadla, hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Zkontrolujte, zda je upevňovací magnet schopný akumulátorovou svítilnu trvale udržet.** Kdyby spadla, hrozí nebezpečí poranění.

Popis výrobku a specifikací

Určující použití

Akumulátorová svítilna je určena pro mobilní, prostorově a časově omezené osvětlení v suchých vnitřních i venkovních prostorech a není vhodná pro běžné osvětlení prostoru.

Zobrazené komponenty

Číslování zobrazených komponent se vztahuje na zobrazení akumulátorové svítilny na obrázkové straně.

- 1 Hlava svítilny
- 2 Akumulátor *
- 3 Odjišťovací tlačítko akumulátoru *
- 4 Karabina
- 5 Podpěrný třmen
- 6 Upevňovací magnet
- 7 Závěsný hák
- 8 Upnutí pro stativ 1/4"
- 9 Spínač
- 10 Chladicí těleso

* Zobrazené nebo popsání příslušenství nepatří do standardní dodávky.

Technická data

Akumulátorová svítidla		BACWL 12 V
Obj. č.		343771
Jmenovité napětí	V=	12
Doba svícení, ca.	min/Ah	180
Barvy osvětlených objektů mohou být zkreslené.		
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Akumulátor		
Povolená teplota prostředí		
- při nabíjení	°C	0...+45
- při provozu* a při skladování	°C	-20...+50
Doporučené akumulátory		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Doporučené nabíječky		BBC 12V BACC 10,8V Li

* Omezený výkon při teplotách <0 °C

Montáž

Nabíjení akumulátoru (příslušenství)

Upozornění: Akumulátor se expeduje částečně nabitý. Pro zaručení plného výkonu akumulátoru jej před prvním nasazením v nabíječce zcela nabijte.

Akumulátor Li-ion lze bez zkrácení životnosti kdykoli nabít. Přerušování procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor.

Akumulátor Li-ion je díky Electronic Cell Protection (ECP) chráněn proti hlubokému vybití. U vybitého akumulátoru se ochranným obvodem akumulátorová svítidla vypne.

► **Po automatickém vypnutí akumulátorové svítidly už dále netlačte na spínač.** Akumulátor se může poškodit.

Pro vyjmutí akumulátoru **2** stiskněte odjišťovací tlačítko **3** a vytáhněte akumulátor z akumulátorové svítilny. **Nepoužívejte přitom žádné násilí.**

Dbejte upozornění k zpracování odpadu.

Provoz

Uvedení do provozu

Nasazení akumulátoru

Nasaďte nabitý akumulátor **2** do hlavy svítilny **1** tak, aby citelně zaskočil.

Zapnutí – vypnutí

Pro **uvedení do provozu** stlačte spínač **9**.

Pro **vypnutí** akumulátorové svítilny spínač **9** znovu stlačte.

Kvůli šetření energie zapínejte akumulátorovou svítilnu jen tehdy, když ji používáte.

Nastavení svítivosti

Pro zapnutí akumulátorové svítilny s maximálním jasem krátce stiskněte vypínač **9**. Pro přizpůsobení jasu ve 2 stupních držte stisknutý vypínač **9**, dokud není dosaženo požadovaného jasu.

Ochrana proti přetížení závislá na teplotě

Při překročení přípustné chladicí teploty tělesa 50 °C se akumulátorová svítilna vypne. Nechte akumulátorovou svítilnu vychladnout a znovu ji zapněte.

Pracovní pokyny

Akumulátorová svítilna svítí s menším jasem, když je kapacita akumulátoru ještě cca 1,3 %. Než se jas sníží, akumulátorová svítilna 3x zabliká.

Naklápění hlavy svítilny (viz obr. A)

V závislosti na použití lze hlavu svítilny **1** naklopit až v úhlu 200 °.

- Pro osvětlení stropu s hlavou namířenou nahoru.
- S naklopením v úhlu 90 ° pro osvětlení prostoru.

- S hlavou svítilny ve sklonu 120° pro osvětlení pracoviště bez oslnění, např. psacího stolu.
- S hlavou svítilny ve sklonu 200° pro osvětlení podlahy.

Upozornění: Při sklonu větším než 90° je nutné akumulátorovou svítilnu upevnit.

Závěsný hák (viz obr. B)

Pomocí závěsného háku **7** můžete akumulátorovou svítilnu upevnit na nějaký předmět.

Karabina (viz obr. C)

Pomocí karabiny **4** můžete akumulátorovou svítilnu upevnit např. na lano nebo na pásek.

Upevňovací magnet (viz obr. D)

Pomocí upevňovacího magnetu **6** můžete akumulátorovou svítilnu upevnit na feromagnetické povrchy. Postupujte při tom opatrně, abyste nepoškrábali choulostivé povrchy.

Stativový závit (1/4") (viz obr. E)

Pomocí stativového závitu **8** můžete akumulátorovou svítilnu našroubovat na stativ.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Pokud už akumulátor není schopný funkce, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko pro elektronářadí Berner.

Akumulátorová svítilna je bezúdržbová a neobsahuje žádné díly, které se musejí měnit nebo udržovat.

Plastové sklo akumulátorové svítilny čistěte pouze suchým, měkkým hadříkem, aby se zamezilo poškozením. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Přeprava

Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům zákona o nebezpečných nákladech. Tyto akumulátory mohou být bez dalších

podmínek přepravovány uživatelem po silnici.
 Při zasilání prostřednictvím třetí osoby (např.: letecká přeprava nebo spedice) je třeba brát zřetel na zvláštní požadavky na balení a označení. Zde musí být při přípravě zásilky nezbytně přizván expert na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílejte pouze tehdy, pokud je těleso nepoškozené. Otevřené kontakty přelepte lepicí páskou a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat. Dbejte prosím i případných navazujících národních předpisů.

Zpracování odpadů



Akumulátorové svítilny, akumulátory, příslušenství a obaly mají být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Akumulátorové svítilny a akumulátory/baterie neodhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních musí být neupotřebitelné akumulátorové svítilny a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/ baterie rozebrány shromážděny a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Akumulátory/baterie:



Li-Ion:
 Prosím dbejte upozornění v odstavci Přeprava, strana 116.

Změny vyhrazeny.

Slovensky


Bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre akumulátorové lampy



Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

- ▶ **Prečítajte si láskavo všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia, ktoré boli priložené k akumulátoru alebo k ručnému elektrickému náradíu, s ktorým bol akumulátor dodaný.**
- ▶ **Nepracujte s touto akumulátorovou lampou v prostredí ohrozenom výbuchom.**
- ▶ **Po automatickom vypnutí akumulátorovej lampy už viac vypínač nestláčajte.** Akumulátor by sa mohol poškodiť.
- ▶ **Nesmerujte laserový lúč na osoby ani na zvieratá, ani sa nepozerajte do laserového lúča, dokonca ani z väčšej vzdialenosti.**
- ▶ **Hlavu lampy počas prevádzky akumulátorovej lampy nikdy nezakrývajte.** Hlava lampy sa pri prevádzke zahrieva a teplo, ktoré nemôže unikať, môže spôsobiť popáleniny.
- ▶ **Nepoužívajte túto akumulátorovú lampu v cestnej premávke.** Táto akumulátorová lampka nebola schválená na používanie v cestnej premávke.
- ▶ **Vyberte z akumulátorovej lampy akumulátor pred každou prácou na akumulátorovej lampe (napríklad pred montážou, údržbou a podobne) a takisto počas transportu a úschovy lampy.**
- ▶ **Svetelný zdroj sa nedá vymeniť. Keď je svetelný zdroj chybný, musí sa vymeniť celé akumulátorové svietidlo.**
- ▶ **Nedovoľte, aby akumulátorovú lampu používali deti.** Táto akumulátorová lampka je určená na profesionálne používanie. Deti by mohli neúmyselne oslepiť samy seba alebo iné osoby.

- ▶ **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratovania.
 **Chráňte akumulátor pred horúčavou, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, pred ohňom, vodou a vlhkosťou.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Nepoužívané akumulátory neuschovávajte tak, aby mohli prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- ▶ **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte aj lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka, určená na nabíjanie určitého druhu akumulátorov, na nabíjanie iných akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Používajte tento akumulátor iba spolu s vaším výrobkom Berner.** Len takto bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Používajte len originálne akumulátory Berner s napätím, ktoré je uvedené na štítku Vášho ručného elektrického náradia.** Pri použití iných akumulátorov, napríklad rôznych napodobnenín, upravených akumulátorov alebo výrobkov iných firiem, hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo vznik vecných škôd následkom výbuchu akumulátora.
- ▶ **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrutkovače, alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť k skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.



Akumulátorovú lampu nedávajte do blízkosti kardiostimulátorov. Magnet akumulátorovej lampy vytvára pole, ktoré môže ovplyvniť funkciu kardiostimulátorov.

- ▶ **Akumulátorovú lampu udržiavajte mimo oblasti s magnetickými dátovými nosičmi a magneticky citlivými zariadeniami.** Pôsobením magnetu môže dôjsť k nenávratnej strate údajov.
- ▶ **Akumulátorovú lampu neupevňujte pomocou upevňovacieho magnetu nad hlavu.** Pri spadnutí hrozí riziko poranenia.
- ▶ **Skontrolujte, či upevňovací magnet dokáže trvalo držať akumulátorovú lampu.** Pri spadnutí hrozí riziko poranenia.

Popis produktu a výkonu

Používanie podľa určenia

Akumulátorové svetidlo je určené na mobilné, priestorovo a časovo obmedzené osvetlenie v suchých vnútorných i vonkajších priestoroch a nie je vhodné na bežné osvetlenie priestoru.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie akumulátorovej lampy na grafickej strane tohto Návodu na používanie.

- 1 Hlava lampy
- 2 Akumulátor *
- 3 Tlačidlo uvoľnenia aretácie akumulátora *
- 4 Karabína
- 5 Oporný strmienok
- 6 Upevňovací magnet
- 7 Závesný hák
- 8 Statívové uchytenie 1/4"
- 9 Vypínač
- 10 Chladič

* Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí do základnej výbavy produktu.

Technické údaje

Akumulátorová lampa		BACWL 12 V
Art. č.		343771
Menovité napätie	V=	12
Doba svietenia, cca	min/Ah	180
Farby osvetlených objektov môžu byť skreslené.		
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Akumulátor		
Povolená teplota okolia		
- pri nabíjaní	°C	0...+45
- pri prevádzke* a pri skladovaní	°C	-20...+50
Odporúčané akumulátory		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V BACC 10,8V Li
Odporúčané nabíjačky		

* obmedzený výkon pri teplote <0 °C

Montáž

Nabíjanie akumulátorov (Príslušenstvo)

Upozornenie: Akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím akumulátor v nabíjačke úplne nabite.

Lítiovo-iónové akumulátory možno kedykoľvek dobíjať bez toho, aby to negatívne ovplyvnilo ich životnosť. Prerušenie nabíjania takýto akumulátor nepoškodzuje.

Lítiovo-iónový akumulátor je chránený pomocou elektronickej ochrany článku (Electronic Cell Protection – ECP) proti hlbokému vybitiu. Keď

je akumulátor vybitý, akumulátorová lampa sa pomocou ochranného obvodu samočinne vypne.

► **Po automatickom vypnutí akumulátorovej lampy už viac vypínač nestláčajte.** Akumulátor by sa mohol poškodiť.

Na vybratie akumulátora **2** stlačte tlačidlo uvoľnenia aretácie akumulátora **3** a potiahnite akumulátor z akumulátorovej lampy. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Dodržiavajte pokyny na likvidáciu.

Používanie

Uvedenie do prevádzky

Vloženie akumulátora

Nabitý akumulátor **2** vložte do hlavy lampy **1** tak, aby citeľne zaskočil.

Zapínanie/vypínanie

Ak chcete akumulátorovú **zapnúť** stlačte vypínač **9**.

Ak chcete akumulátorovú **vypnúť**, stlačte vypínač **9** znova.

Kvôli úspore energie zapínajte akumulátorovú lampu len vtedy, keď ju potrebujete.

Nastavenie jasu

Po krátkom stlačení vypínača **9** sa akumulátorová lampa zapne s maximálnym jasom. Na prispôsobenie jasu v 2 stupňoch držte vypínač **9** stlačený dovtedy, kým sa nedosiahne želaný jas.

Tepelne závislá poistka proti preťaženiu

Ak teplota chladiča prekročí maximálne prípustnú hodnotu 50 °C, akumulátorová lampa sa automaticky vypne. Nechajte akumulátorovú lampu vychladnúť a potom akumulátorovú lampu opätovne zapnite.

Pokyny na používanie

Akumulátorová lampa svieti so zníženým jasom vtedy, keď je kapacita akumulátora ešte cca 1,3 %. Akumulátorová lampa pred znížením jasu 3x zabliká.

Otočenie hlavy lampy (pozri obrázok A)

Hlavu lampy **1** možno otočiť až o 200°, podľa konkrétneho spôsobu použitia.

- Na osvetlenie stropu s hlavou lampy nasmerovanou nahor.
- Otočená o 90°, na osvetlenie priestoru.
- S cca 120° sklonom hlavy lampy na osvetlenie pracoviska, napríklad písacieho stola, bez oslňovania.
- S cca 200° sklonom hlavy lampy na osvetlenie podlahy.

Upozornenie: Pri sklone viac ako 90° sa musí akumulátorová lampa zafixovať.

Závesný hák (pozri obrázok B)

So závesným hákom **7** môžete akumulátorovú lampu upevniť na nejaký predmet.

Karabína (pozri obrázok C)

S karabínou **4** môžete akumulátorovú lampu upevniť napríklad na lano alebo na opasok.

Upevňovací magnet (pozri obrázok D)

S upevňovacím magnetom **6** môžete akumulátorovú lampu pripevniť na feromagnetické povrchy. Postupujte pritom opatrne, aby nevznikli škrabance na citlivých povrchoch.

Statívové uchytenie (1/4") (pozri obrázok E)

So statívovým uchytením **8** môžete akumulátorovú lampu naskrutkovať na statív.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Keď akumulátor prestane správne fungovať, obráťte sa láskavo na autorizované servisné stredisko ručného elektrického náradia Berner.

Táto akumulátorová lampa si nevyžaduje žiadnu údržbu a neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by bolo treba vymieňať alebo ich podrobiť údržbe.

Aby ste sa vyhli poškodeniu, čistite sklo akumulátorovej lampy iba suchou mäkkou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

Transport

Priložené lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám pre transport nebezpečného nákladu. Tieto akumulátory smie používateľ náradia prepravovať po cestách bez ďalších opatrení. Pri zasielaní tretími osobami (napr.: leteckou dopravou alebo prostredníctvom špedície) treba rešpektovať osobitné požiadavky na obaly a označenie. V takomto prípade treba pri príprave zásielky bezpodmienečne konzultovať s expertom pre prepravu nebezpečného tovaru.

Akumulátory zasielajte iba vtedy, ak nemajú poškodený obal. Otvorené kontakty prelepte a akumulátor zabalte tak, aby sa v obale nemohol posúvať.

Rešpektujte aj prípadné doplňujúce národné predpisy.

Likvidácia



Akumulátorové lampy, akumulátory, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Neodhadzujte opotrebované akumulátorové lampy ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických výrobkoch sa musia už nepoužiteľné akumulátorové lampy a podľa Európskej smernice 2006/66/ES sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátorové batérie zbierať separovane a dávať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

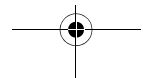
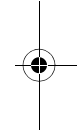
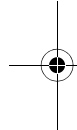


Akumulátory/batérie:



Li-Ion:
Všimnite si láskavo pokyny v odseku Transport,
strana 124.

Zmeny vyhradené.



Magyar

Biztonsági előírások

Biztonsági előírások az akkumulátoros lámpákhoz



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

- ▶ **Kérjük olvassa el és tartsa be valamennyi biztonsági előírást és utasítást, amelyet az akkumulátor, vagy az akkumulátorral szállított elektromos kéziszerszám mellékleteként megkapott.**
- ▶ **Ne dolgozzon az akkumulátoros kézilámpával robbanásveszélyes környezetben.**
- ▶ **Az akkumulátoros kézilámpa automatikus kikapcsolása után ne nyomja tovább a be-/kikapcsolót.** Ez megrongálhatja az akkumulátort.
- ▶ **Ne irányítsa a fénysugarat személyekre vagy állatokra és saját maga se nézzen bele közvetlenül – még nagyobb távolságból sem – a fénysugarba.**
- ▶ **Ne takarja le a lámpafejet, amíg az akkumulátoros kézilámpa üzemben van.** A lámpafej üzemelés közben felmelegszik és égési sérüléseket okozhat, ha hőtorlódás jön létre.
- ▶ **Ne használja az akkumulátoros kézilámpát a közúti közlekedésben.** Az akkumulátoros kézilámpa a közúti közlekedésben való alkalmazásra nincs engedélyezve.
- ▶ **Az akkumulátoros kézilámpán végzendő minden munka (például szerelés, karbantartás stb.) megkezdése előtt, valamint szállításhoz és tároláshoz vegye ki az akkumulátort az akkumulátoros kézilámpából.**
- ▶ **A fényforrást nem lehet kicserélni. Ha a fényforrás elromlott, az egész akkumulátoros lámpát ki kell cserélni.**

► **Ne hagyja, hogy gyerekek használják az akkumulátoros kézilámpát.** Az akkumulátoros kézilámpa professzionális alkalmazásra szolgál. A gyerekek saját magukat és más személyeket akaratlanul is elvakíthatják.

► **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye.



Óvja meg az akkumulátort a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tűztől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély.

► **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

► **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe jutott az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

► **Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.

► **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltsse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.

► **Az akkumulátort csak az Ön Berner gyártmányú termékével használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterhelésektől.

► **Csak az Ön elektromos kéziszerszámának a típus tábláján megadott feszültségű, eredeti Berner-gyártmányú akkumulátort használjon.** Más akkumulátorok, például utánzatok, felújított akkumulátorok vagy idegen termékek használatakor a felrobbanó akkumulátorok sérüléseket és anyagi károkat okozhatnak.

- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.



Ne vigye az akkumulátoros lámpát pacemakerek közelébe. Az akkumulátoros lámpa mágneses hatása egy olyan mezőt hoz létre, amely negatív befolyással lehet a pacemaker működésére.

- ▶ **Tartsa távol az akkumulátoros lámpát a mágneses adathordozóktól és a mágneses mezőre érzékeny berendezésektől.** A mágneses hatása visszafordíthatatlan adatvesztésekhez vezethet.
- ▶ **Ne rögzítse az akkumulátoros lámpát a rögzítő mágnesek segítségével a feje fölött.** Leesés esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ellenőrizze, hogy a rögzítő mágnes az akkumulátoros lámpát tartósan meg tudja-e tartani.** Leesés esetén sérülésveszély áll fenn.

A termék és alkalmazási lehetőségeinek leírása

Rendeltetésszerű használat

Az akkumulátoros lámpa mozgatható, helyileg és időben korlátozott megvilágításra szolgál száraz bel-, ill. kültéren, és nem alkalmas általános helyiségmegvilágításra.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az akkumulátoros lámpának az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- 1 Lámpafej
- 2 Akkumulátor *
- 3 Akkumulátor reteszelés feloldó gomb *
- 4 Karabiner

- 5 Támasztókengyel
- 6 Rögzítő mágnes
- 7 Akasztó horog
- 8 1/4"-os műszerállványcsatlakozó
- 9 Be-/kikapcsoló
- 10 Hűtőtest

* A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz.

Műszaki adatok

Akkumulátoros kézilámpa		BACWL 12 V
Cikkszám		343771
Névleges feszültség	V=	12
Világítási időtartam, kb.	perc/Ah	180
A megvilágított tárgyak színvisszadása hamis lehet.		
Súly az EPTA-Procedure 01:2014 (01:2014 EPTA-eljárás) szerint	kg	0,32 – 0,52
Akkumulátor		
Megengedett környezeti hőmérséklet		
- a töltés során	°C	0...+45
- az üzem során * és a tárolás során	°C	-20...+50
Javasolt akkumulátorok		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V BACC 10,8V Li
Javasolt töltőkészülékek		
* korlátozott teljesítmény <0 °C hőmérsékletek esetén		

Összeszerelés

Az akkumulátor feltöltése (külön tartozék)

Megjegyzés: Az akkumulátor félig feltöltve kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékben.

A Li-ion-akkumulátort bármikor fel lehet tölteni, anélkül, hogy ez megrövidítené az élettartamát. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

A lithium-ionos-akkumulátort az Electronic Cell Protection (ECP) védi a túl erős kisülés ellen. Ha az akkumulátor kimerült, az akkumulátoros kézilámpát egy védőkapcsoló kikapcsolja.

► **Az akkumulátoros kézilámpa automatikus kikapcsolása után ne nyomja tovább a be-/kikapcsolót.** Ez megrongálhatja az akkumulátort.

A **2** akkumulátor kivételéhez nyomja meg a **3** reteszélfeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort az akkumulátoros lámpából. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

Üzemeltetés

Üzembevétele

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a **2** feltöltött akkumulátort az **1** lámpafejbe, amíg az érezhetően beugrik a reteszelési helyzetbe.

Be- és kikapcsolás

Az akkumulátoros kézilámpa **üzembe helyezéséhez** nyomja be a **9** be-/kikapcsolót.

Az akkumulátoros kézilámpa **kikapcsolásához** nyomja meg ismét a **9** be-/kikapcsolót.

Az energia megtakarítására az akkumulátoros lámpát csak akkor kapcsolja be, ha használja.

A fényerő beállítása

Nyomja meg rövid időre a **9** be-/kikapcsolót, hogy maximális fényerővel bekapcsolja az akkumulátoros lámpát. A fényerő 2 fokozatban történő beállításához tartsa benyomva a **9** be-/kikapcsolót, amíg el nem éri a kívánt fényerőt.

Hőmérsékletfüggő túlterhelésvédelem

A megengedett 50 °C hűtőtest hőmérséklet túllépése esetén az akkumulátoros kézilámpa kikapcsolásra kerül. Hagyja lehűlni az akkumulátoros kézilámpát, majd ismét kapcsolja be.

Munkavégzési tanácsok

Az akkumulátoros lámpa csökkentett fényerővel világít, ha az akkumulátor kapacitása már csak kb. 1,3 %-ot ér el. A fényerő csökkentése előtt az akkumulátoros lámpa 3-szor villog.

A lámpafej elforgatása (lásd az „A” ábrát)

Az **1** lámpafejet az alkalmazásnak megfelelően legfeljebb 200 °-kal el lehet forgatni.

- Mennezetmegvilágító lámpaként, felfelé irányított lámpafejvel.
- 90 °-kal elforgatva a helyiség megvilágítására.
- Kb. 120 °-kal elforgatott lámpafejvel a munkahely, például az íróasztal vakításmentes megvilágítására.
- Kb. 200 °-kal elforgatott lámpafejvel a padló megvilágítására.

Megjegyzés: 90 °-ot meghaladó elforgatás esetén az akkumulátoros lámpát rögzíteni kell.

Akaszto horog (lásd a „B” ábrát)

A **7** akaszto horoggal hozzá lehet erősíteni az akkumulátoros lámpát valamilyen tárgyhöz.

Karabiner (lásd a „C” ábrát)

A **4** karabinerrel az akkumulátoros lámpát például hozzá lehet erősíteni egy kötélehez vagy egy övhöz.

Rögzítő mágnes (lásd a „D” ábrát)

A **6** rögzítő mágnessel hozzá lehet erősíteni az akkumulátoros lámpát ferromágneses felületekhez. Ekkor óvatosan kell eljárni, nehogy az érzékeny felületeken karcok keletkezzenek.



Műszerállványcsatlakozó (1/4") (lásd az E ábrát)

A 8 műszerállványcsatlakozóval hozzá lehet csavarozni az akkumulátoros lámpát egy műszerállványhoz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Ha az akkumulátor már nem működik, forduljon egy Berner elektromos kéziszerszám Vevőszolgálathoz.

Az akkumulátoros kézilámpa nem igényel karbantartást és nincs benne olyan alkatrész, amelyet ki kellene cserélni, vagy karbantartási munkát kellene végezni rajta.

Az akkumulátoros kézilámpa műanyag üvegét csak egy puha, száraz kendővel tisztítsa meg, hogy elkerülje a megrongálódásokat. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket.

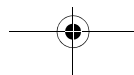
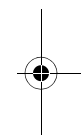
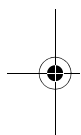
Szállítás

A termékben található lithium-ion-akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások érvényesek. A felhasználók az akkumulátorokat a közúti szállításban minden további nélkül szállíthatják.

Ha az akkumulátorok szállításával harmadik személyt (például: légi vagy egyéb szállító vállalatot) bíznak meg, akkor figyelembe kell venni a csomagolásra és a megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket. Ebben az esetben a küldemény előkészítésébe be kell vonni egy veszélyes áru szakembert.

Csak akkor küldje el az akkumulátort, ha a háza nincs megrongálódva. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja be úgy az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozoghasson.

Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.



Hulladékkezelés



Az akkumulátoros lámpákat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Ne dobja ki az akkumulátoros lámpákat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:



Az elhasznált villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek és az elromlott vagy elhasznált akkumulátorokra/elemekre vonatkozó 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátoros lámpákat és akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Akkumulátorok/elemek:



Li-ion:

Kérjük vegye figyelembe az Szállítás fejezetben, a 132 oldalon leírtakat.

A változtatások joga fenntartva.

Русский

Указания по безопасности

Указания по технике безопасности для аккумуляторных фонарей



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения в отношении указаний и инструкций по технике безопасности могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

- ▶ **Пожалуйста, прочитайте и соблюдайте все указания по технике безопасности и инструкции, приложенные к аккумуляторной батарее или к электроинструменту, с которым поставлена аккумуляторная батарея.**
- ▶ **Не работайте с аккумуляторным фонарем во взрывоопасном окружении.**
- ▶ **После автоматического отключения аккумуляторного фонаря не продолжайте нажимать на выключатель.** Вы можете повредить аккумуляторную батарею.
- ▶ **Не направляйте луч света на людей или животных и не смотрите сами в луч света, включая и с большого расстояния.**
- ▶ **Не прикрывайте ничем головку фонаря, когда аккумуляторный фонарь находится в работе.** Во время работы головка фонаря нагревается и может привести к ожогам, если это тепло не находит выхода.
- ▶ **Не используйте аккумуляторный фонарь в дорожном движении.** Аккумуляторный фонарь не допущен для освещения в дорожном движении.
- ▶ **Извлекайте аккумуляторную батарею перед выполнением любых манипуляций с аккумуляторным фонарем (напр., монтажных работ, работ по техническому обслуживанию и т.п.), а также при транспортировке и хранении фонаря.**

- ▶ **Источник света менять нельзя. При неисправности источника света нужно менять весь аккумуляторный фонарик.**
- ▶ **Не позволяйте детям использовать аккумуляторный фонарь.** Он предназначен для профессионального применения. Дети могут непреднамеренно ослепить себя или посторонних лиц.
- ▶ **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.



Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр., от длительного нагревания на солнце, от огня, воды и влаги. Существует опасность взрыва.

- ▶ **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- ▶ **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу.** Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- ▶ **Используйте аккумуляторную батарею только совместно с Вашим электроинструментом фирмы Berner.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- ▶ **Используйте только оригинальные аккумуляторные батареи Berner с напряжением, указанным на заводской табличке электроинструмента.** Использование других аккумуляторных батарей, напр., подделок, восстановленных аккумуляторных батарей или аккумуляторных батарей других производителей,

чревато опасностью травм и материального ущерба в результате взрыва.

- ▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.



Не устанавливайте аккумуляторный фонарь вблизи кардиостимуляторов. Магнит аккумуляторного фонаря создает поле, которое может воздействовать на работу кардиостимуляторов.

- ▶ **Держите аккумуляторный фонарь вдали от магнитных носителей данных и от приборов, чувствительных к магнитному полю.** Действие магнитов может приводить к невозможной потере данных.
- ▶ **Не закрепляйте аккумуляторный фонарь с помощью крепежных магнитов выше головы.** Падение чревато травмами.
- ▶ **Проверьте, насколько крепежный магнит в состоянии длительное время выдерживать аккумуляторный фонарь.** Падение чревато травмами.

Описание продукта и услуг

Применение по назначению

Аккумуляторный фонарь предназначен для использования в качестве ограниченной в пространстве и по времени переносной подсветки в сухих условиях внутри помещений и на улице, он не пригоден для постоянного освещения помещений.

Изображенные составные части

Нумерация изображенных составных частей выполнена по рисунку аккумуляторного фонаря на странице с иллюстрациями.

- 1 Головка фонаря
- 2 Аккумулятор *
- 3 Кнопка разблокировки аккумулятора *
- 4 Карабинный крюк
- 5 Опорная скоба
- 6 Крепежный магнит
- 7 Крючок для подвешивания
- 8 Гнездо под штатив 1/4"
- 9 Выключатель
- 10 Радиатор

* Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.

Технические данные

Аккумуляторный фонарь		BACWL 12 V
Арт. №		343771
Номинальное напряжение	В=	12
Время работы, ок.	мин/А-ч	180
Воспроизведение цвета подсвечиваемых объектов может быть искажено.		
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	0,32 – 0,52
Аккумулятор		
Допустимая температура внешней среды		
- во время зарядки	°C	0...+45
- при эксплуатации* и хранении	°C	-20...+50
Рекомендуемые аккумуляторы		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Рекомендуемые зарядные устройства		BBC 12V BACC 10,8V Li
* ограниченная мощность при температуре <0 °C		

Сборка

Зарядка аккумулятора (принадлежности)

Указание: Аккумулятор поставляется не полностью заряженным. Для обеспечения полной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Литий-ионный аккумулятор может быть заряжен в любое время без сокращения срока службы. Прекращение процесса зарядки не наносит вреда аккумулятору.

Литиево-ионный аккумулятор защищен от глубокой разрядки системой Electronic Cell Protection (ECP). Защитная схема выключает аккумуляторный фонарь при разряженном аккумуляторе.

► **После автоматического выключения аккумуляторного фонаря не нажимайте больше на выключатель.** Аккумулятор может быть поврежден.

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею **2**, нажмите на кнопку разблокировки **3** и извлеките батарею из аккумуляторного фонаря. **Не применяйте при этом силы.**

Учитывайте указания по утилизации.

Работа с инструментом

Эксплуатация

Установка аккумулятора

Вставьте заряженную аккумуляторную батарею **2** в головку фонаря **1**, чтобы она отчетливо вошла в зацепление.

Включение/выключение

Для **включения** аккумуляторного фонаря нажмите выключатель **9**.

Для **выключения** аккумуляторного фонаря снова нажмите выключатель **9**.

С целью экономии включайте аккумуляторный фонарь только тогда, когда Вы им будете пользоваться.

Настройка яркости

Коротко нажмите на выключатель **9**, чтобы включить аккумуляторный фонарь на максимальную яркость света. Для регулировки яркости в 2 ступени держите выключатель **9** нажатым, пока не будет достигнута нужная яркость.

Тепловая защита от перегрузки

При превышении допустимой температуры радиатора в 50 °C аккумуляторный фонарь отключается. Дайте аккумуляторному фонарю остыть и снова включите его.

Указания по применению

Аккумуляторный фонарь горит с меньшей яркостью, если емкость аккумуляторной батареи составляет еще ок. 1,3 %.

Аккумуляторный фонарь мигает 3 раза, прежде чем яркость будет уменьшена.

Поворот головки фонаря (см. рис. А)

В зависимости от применения головку фонаря **1** можно повернуть на угол до 200°.

- Его можно использовать в качестве напольного светильника с направленной вверх головкой.
- Головку можно поворачивать на 90° для освещения помещения.
- С наклоном головки прибл. на 120° фонарь можно использовать для освещения рабочего места, напр., письменного стола, без слепящего света.
- С наклоном головки прибл. на 200° для освещения пола.

Указание: При наклоне более чем на 90° аккумуляторный фонарь нужно фиксировать.

Крючок для подвешивания (см. рис. В)

С помощью крюка для подвески **7** аккумуляторный фонарь можно закрепить на предмете.

Карабинный крюк (см. рис. С)

С помощью карабинного крюка **4** аккумуляторный фонарь можно закрепить, напр., на тросе или на поясе.

Крепежный магнит (см. рис. D)

С помощью крепежного магнита **6** аккумуляторный фонарь можно закрепить на ферромагнитной поверхности. Поступайте при этом осторожно, чтобы не поцарапать чувствительную поверхность.



Гнездо под штатив (1/4") (см. рис. E)

С помощью гнезда под штатив **8** аккумуляторный фонарь можно прикрутить к штативу.

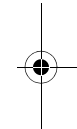
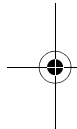
Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

Если аккумулятор больше не работает, то обратитесь, пожалуйста, к авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы Verpeg.

Аккумуляторный фонарь не нуждается в обслуживании и не содержит деталей, которые должны быть заменены или подвергнуты техобслуживанию.

Для предотвращения повреждения повреждения очищайте пластмассовое стекло аккумуляторного фонаря только сухой и мягкой тряпкой. Не используйте никаких очищающих средств или растворителей.



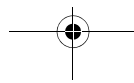
Транспортировка

На вложенные литиево-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.

При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки.

Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.



Утилизация



Аккумуляторные фонари, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Не выбрасывайте аккумуляторные фонари и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:



В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах отслужившие аккумуляторные фонари, а также в соответствии с директивой 2006/66/ЕС поврежденные либо отработавшие свой срок аккумуляторы/батарейки нужно собирать отдельно и сдавать на экологически чистую рекуперацию.

Аккумуляторы, батареи:



Li-Ion:

Пожалуйста, учитывайте указание в разделе Транспортировка, стр. 140.

Возможны изменения.

Română

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

Instrucțiuni de siguranță pentru lămpi cu acumulator



Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

- ▶ **Vă rugăm să citiți și să respectați toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța care însoțesc acumulatorul sau scula electrică livrată împreună cu acumulatorul.**
- ▶ **Nu folosiți lampa cu acumulator în mediu cu pericol de explozie.**
- ▶ **După deconectarea automată a lămpii cu acumulator nu mai continuați să apăsați întrerupătorul pornit/oprit.** Acumulatorul se poate defecta.
- ▶ **Nu îndreptați raza de lumină asupra persoanelor sau animalelor și nu priviți nici dumneavoastră direct în raza de lumină, nici chiar de la o depărtare mai mare.**
- ▶ **Nu acoperiți capul lămpii cât timp lampa cu acumulator este în funcțiune.** Capul lămpii se încălzește în timpul funcționării și poate provoca arsuri, în cazul în care această căldură se acumulează.
- ▶ **Nu folosiți lampa cu acumulator în traficul rutier.** Lampa cu acumulator nu este admisă pentru iluminarea traficului rutier.
- ▶ **Înainte oricăror intervenții asupra lămpii cu acumulator, (de exemplu lucrări de montaj, întreținere, etc.) cât și în vederea transportului și depozitării, extrageți acumulatorul din aceasta.**
- ▶ **Becul nu poate fi înlocuit. Dacă becul se defectează, lampa cu acumulator trebuie înlocuită în întregime.**
- ▶ **Nu lăsați copiii să folosească lampa cu acumulator.** Ea este destinată utilizării profesionale. Copiii și-ar putea provoca involuntar propria orbire sau orbirea altor persoane.

► **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.



Ferți acumulatorul de căldură, de asemeni de ex. de radiații solare continue, foc, apă și umezeală. Există pericol de explozie.

► **Ferți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.

► **În caz de utilizare greșită, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați și un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate duce la iritații ale pielii sau la arsuri.

► **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului se pot degaja vapori. Aerișiți cu aer proaspăt iar dacă vi se face rău consultați un medic.** Vaporii pot irita căile respiratorii.

► **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.

► **Folosiți acumulatorul numai împreună cu produsul dumneavoastră Berner.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.

► **Folosiți numai acumulatori originali Berner având tensiunea specificată pe plăcuța indicatoare a tipului sculei dumneavoastră electrice.** În cazul utilizării altor acumulatori, de ex. produse falsificate, acumulatori modificați sau de altă fabricație, există pericol de răniri și pagube materiale cauzate de explozia acumulatorului.

► **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.



Nu aduceți lampa cu acumulator în apropierea stimulatoarelor cardiace. Câmpul generat de magnetul lămpii cu acumulator poate perturba funcționarea stimulatoarelor cardiace.

- ▶ **Țineți lampa cu acumulator departe de suporturile magnetice de date și de dispozitivele sensibile la câmpurile magnetice.** Prin efectul magnetului se poate ajunge la pierderi ireversibile de date.
- ▶ **Nu fixați cu magnet lampa cu acumulator deasupra capului.** În caz de cădere există pericol de rănire.
- ▶ **Verificați dacă magnetul de fixare poate susține permanent lampa cu acumulator.** În caz de cădere există pericol de rănire.

Descrierea produsului și a performanțelor

Utilizare conform destinației

Lampa cu acumulator este destinată iluminării mobile, limitate în timp și spațiu, a zonelor uscate din interior și aer liber și nu este adecvată pentru iluminatul interior general.

Elemente componente

Numerotarea elementelor componente se referă la schița lanternei cu acumulator de la pagina grafică.

- 1 Capul lămpii
- 2 Acumulator *
- 3 Tastă deblocare acumulator *
- 4 Cârlig carabină
- 5 Cadru de așezare
- 6 Magnet de fixare
- 7 Cârlig de suspendare
- 8 Orificiu de prindere pe stativ 1/4"
- 9 Înterupător pornit/oprit
- 10 Corp de răcire

* **Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în setul de livrare standard.**

Date tehnice

Lanternă cu acumulator		BACWL 12 V
Nr. art.		343771
Tensiune nominală	V=	12
Durata de iluminare, aprox.	min/Ah	180
Redarea culorilor obiectelor iluminate poate fi falsificată.		
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Acumulator		
Temperatură ambiantă admisă		
- în timpul încărcării	°C	0...+45
- în timpul funcționării* și al depozitării	°C	-20...+50
Acumulatori recomandați		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V
Încărcătoare recomandate		BACC 10,8V Li

* putere mai redusă la temperaturi <0 °C

Montare

Încărcarea acumulatorului (accesoriu)

Indicație: Acumulatorul se livrează parțial încărcat. Pentru a asigura funcționarea la capacitatea nominală a acumulatorului, înainte de prima utilizare încărcați complet acumulatorul în încărcător.

Acumulatorul cu tehnologie litiu-ion poate fi încărcat în orice moment, fără ca prin aceasta să se reducă durata de viață. O întrerupere a procesului de încărcare nu dăunează acumulatorului.

Acumulatorul litiu-ion este protejat împotriva descărcării profunde prin intermediul sistemului Electronic Cell Protection (ECP). Atunci când acumulatorul este descărcat, lanterna cu acumulator este deconectată de un circuit de protecție.

► **După deconectarea automată a lanternei cu acumulator nu mai apăsați în continuare întrerupătorul pornit/oprit.** Aceasta ar putea afecta acumulatorul.

Pentru extragerea acumulatorului **2** apăsați tasta de deblocare **3** și trageți acumulatorul afară din lampa cu acumulator. **Nu forțați.**

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Funcționare

Punere în funcțiune

Montarea acumulatorului

Introduceți acumulatorul încărcat **2** în capul lămpii **1** până când se fixează cu un zgomot perceptibil.

Pornire/oprire

Pentru **punerea în funcțiune** a lanternei cu acumulator apăsați întrerupătorul pornit/oprit **9**.

Pentru **scoaterea din funcțiune** a lanternei cu acumulator apăsați din nou întrerupătorul pornit/oprit **9**.

Pentru a economisi energie, conectați lanterna cu acumulator numai atunci când o folosiți.

Reglarea intensității luminoase

Apăsați scurt întrerupătorul pornit/oprit **9**, pentru a conecta lampa cu acumulator la luminozitatea maximă. Pentru reglarea luminozității în 2 trepte, țineți apăsat întrerupătorul pornit/oprit **9**, până la atingerea luminozității dorite.

Protecție la suprasarcină dependentă de temperatură

La depășirea temperaturii admise a corpului de răcire de 50 °C, lampa cu acumulator se deconectează. Lăsați lampa cu acumulator să se răcească și apoi conectați din nou lampa cu acumulator.

Instrucțiuni de lucru

Lampa cu acumulator luminează cu intensitate luminoasă redusă atunci când capacitatea acumulatorului scade până la aprox. 1,3 %. Lampa



cu acumulator clipește de 3 ori înainte ca intensitatea luminoasă să scadă.

Rabaterea capului lămpii (vezi figura A)

În funcție de utilizare, capul lămpii **1** poate fi rabatat până la 200°.

- Ca lampă de plafon, cu capul lămpii îndreptat în sus.
- Rabatat la 90° pentru iluminare ambientală.
- Capul lămpii înclinat aprox. 120° pentru iluminarea fără efect de orbire a locului de muncă, de ex. a biroului.
- Capul lămpii înclinat aprox. 200° pentru iluminarea podelei.

Indicație: În cazul înclinării într-un unghi mai mare de 90° lampa cu acumulator trebuie fixată.

Cârlig de suspendare (vezi figura B)

Cu cârligul de suspendare **7** puteți fixa lampa cu acumulator pe un obiect.

Cârlig carabină (vezi figura C)

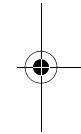
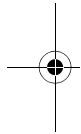
Cu cârligul carabină **4** puteți fixa lampa cu acumulator, de exemplu pe o curea.

Magnet de fixare (vezi figura D)

Cu magnetul de fixare **6** puteți monta lampa cu acumulator pe suprafețe feromagnetice. În acest caz procedați cu grijă, pentru a evita apariția zgârieturilor pe suprafețele sensibile.

Orificiu de prindere pe stativ (1/4") (vezi figura E)

Prin orificiul de prindere pe stativ **8** puteți înșuruba lampa cu acumulator pe un stativ.



Întreținere și service

Întreținere și curățare

Dacă acumulatorul nu mai funcționează vă rugăm să vă adresați unui centru autorizat de asistență service post-vânzări pentru scule electrice Berner.

Lanternă cu acumulator nu necesită întreținere și nu conține componente care să trebuiască a fi schimbate sau întreținute.



Curățați geamul din plastic al lanternei cu acumulator numai cu o lavetă uscată, moale, pentru a evita deteriorările. Nu folosiți detergenți sau solvenți.


Transport

Acumulatorii Li-Ion integrați respectă cerințele legislației privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii pot fi transportați rutier fără restricții de către utilizator.

În cazul transportului de către terți (de exemplu: transport aerian sau prin firmă de expediții) trebuie respectate cerințe speciale privind ambalarea și marcarea. În această situație, la pregătirea expedierii trebuie consultat un expert în transportul mărfurilor periculoase.

Expediați acumulatorii numai în cazul în care carcasa acestora este intactă. Acoperiți cu bandă de lipit contactele deschise și ambalați astfel acumulatorul încât să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați eventualele norme naționale suplimentare.

Eliminare

 Lămpile cu acumulator, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de reciclare ecologică. Nu aruncați lămpile cu acumulator și acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:



Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, lămpile cu acumulator scoase din uz și, conform Directivei 2006/66/CE acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie colectate separat și direcționate către o stație de reciclare ecologică.



Acumulatori/baterii:

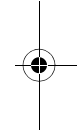
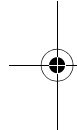


Li-Ion:

Vă rugăm să respectați indicațiile de la paragraful Transport, pagina 148.



Sub rezerva modificărilor.



Srpski

Uputstva o sigurnosti

Sigurnosna uputstva za akku-svetiljku



Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

- ▶ **Molimo da čitate i obratite pažnju na sigurnosna upozorenja i uputstva koji su priloženi akumulatoru ili električnom alatu sa kojim je isporučen akumulator.**
- ▶ **Ne radite sa akumulatorskom svetiljkom u okolini ugroženoj eksplozijom.**
- ▶ **Ne pritiskajte posle automatskog isključivanja akku-svetiljke ponovo na prekidač za uključivanje-isključivanje.** Akumulator se može oštetiti.
- ▶ **Ne usmeravajte svetlosni zrak na osoblje ili životinje i ne gledajte sami u svetlosni zrak čak ni sa većeg rastojanja.**
- ▶ **Glavu svetiljke nemojte pokrivati dok akumulatorska svetiljka radi.** Glava svetiljke se tokom rada greje i može da uzrokuje opekotine ako bi se ova toplota akumulirala.
- ▶ **Akumulatorsku svetiljku nemojte koristiti u drumskom saobraćaju.** Akumulatorska svetiljka nije predviđena za osvetljenje u drumskom saobraćaju.
- ▶ **Pre svih radova na akumulatorskoj svetiljki (npr. montaža, održavanje, itd.), kao i pre transporta i spremanja, iz nje treba izvaditi akumulator.**
- ▶ **Izvor svetlosti ne može da se zameni. Ako je izvor svetlosti u kvaru, mora da se zameni kompletna akumulatorska lampa.**
- ▶ **Ne dopuštajte deci korišćenje akumulatorskih svetiljki.** Ona je zamišljena za profesionalnu upotrebu. Deca mogu nenamerno zaseniti sebe ili osoblje.

► **Ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.



Zaštitite aku bateriju od izvora toplote, npr. i od trajnog Sunčevog zračenja, vatre, vode i vlage. Inače postoji opasnost od eksplozije.

► **Držite ne korišćeni aku dalje od kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati premošćavanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata baterije može imati za posledicu opekotine ili vatru.

► **Kod pogrešne primene može tečnost da izađe iz akku. Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dospe u oči, iskoristite i dodatnu lekarsku pomoć.** Tečnost baterije koja izlazi može voditi nadražajima kože ili opekotinama.

► **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora mogu izlaziti pare. Dovedite svež vazduh i potražite lekara ako dodje do tegoba.** Para može nadražiti disajne puteve.

► **Punite aku samo u aparatima za punjenje, koje je preporučio proizvođač.** Za aparat za punjenje koji je pogodan za određenu vrstu baterija, postoji opasnost od požara, ako se upotrebljava sa drugim baterijama.

► **Akumulacionu bateriju upotrebljavajte samo vezano za Vaš Berner proizvod.** Samo tako se akumulator zaštićuje od opasnost preopterećenja.

► **Upotrebljavajte samo originalne Berner akumulator sa naponom navedenim na tipskoj tablici Vašeg električnog alata.** Pri upotrebi drugih akumulatora, na primer imitacija, doradjenih akumulatora ili stranih fabrikata, postoji opasnost od povreda kao i oštećenja predmeta putem akumulatora koji mogu eksplodirati.

► **Akumulaciona baterija može da se ošteti oštrim predmetima kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulaciona baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.



Akumulatorske lampe nemojte da stavljate u blizinu pejsmejkera. Zbog magneta akumulatorske lampe obrazuje se polje, koje može da ugrozi funkciju pejsmejkera.

- ▶ **Akumulatorsku lampu držite daleko od magnetnih nosača podataka i magnetno osetljivih uređaja.** Zbog dejstva magneta može da dođe do ireverzibilnog gubitka podataka.
- ▶ **Akumulatorsku lampu pomoću magneta za pričvršćivanje nemojte da smestate iznad glave.** U slučaju pada postoji opasnost od povrede.
- ▶ **Proverite, da li magnet za pričvršćivanje može konstantno da nosi akumulatorsku lampu.** U slučaju pada postoji opasnost od povrede.

Opis proizvoda i rada

Upotreba koja odgovara svrsi

Svetlo akumulacione baterije je namenjeno za po mestu promenljivo, prostorno i vremenski ograničeno osvetljavanje u suvim unutrašnjim i spoljašnjim zonama, a nije namenjeno za opšte osvetljenje prostorija.

Komponente sa slike

Označavanje brojevima komponenti sa slike odnosi se na prikaz akumulatorske svetiljke na grafičkoj stranici.

- 1 Glava svetiljke
- 2 Akumulator *
- 3 Dugme za deblokadu akumulator *
- 4 Karabin
- 5 Potporni oslonac
- 6 Magnet za pričvršćivanje
- 7 Kuka za vešanje
- 8 Prihvat stativa 1/4"
- 9 Prekidač za uključivanje-isključivanje
- 10 Rashladno telo

* Pribor sa slike ili koji je opisan ne spada u standardni obim isporuka.

Tehnički podaci

Akumulatorska svjetiljka		BACWL 12 V
Broj artikla		343771
Nominalni napon	V=	12
Trajanje gorenja, ca.	min/Ah	180
Reprodukcija boje osvetljenih objekata može da bude pogrešna.		
Težina prema EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Baterija		
Dozvoljena ambijentalna temperatura		
- prilikom punjenja	°C	0...+45
- prilikom režima rada* i prilikom skladištenja	°C	-20...+50
Preporučene akumulacione baterije		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah BBC 12V
Preporučeni punjači		BACC 10,8V Li
* ograničena snaga na temperaturama <0 °C		

Montaža

Punjenje akumulatora (pribor)

Uputstvo: Akumulator se isporučuje delimično napunjen. Da bi osigurali punu snagu akumulatora, puniti akumulator pre prve upotrebe u aparatu za punjenje.

Li-jonski akumulator može da se puni u svako doba, a da ne skraćujemo životni vek. Prekidanje radnje punjenja ne šteti akumulatoru.

Li-jonski akumulator je zaštićen od dubokog pražnjenja preko Electronic Cell Protection (ECP). Pri ispražnjenom akumulatoru se akumulatorska svjetiljka isključuje preko zaštitne veze.

► **Ne pritiskajte posle automatskog isključivanja akumulatorsku svetiljku na prekidač za uključivanje-isključivanje.** Akumulator se može oštetiti.

Za vađenje akumulatorske baterije **2** pritisnite taster za deblokiranje **3** i vucite akumulatorsku bateriju iz akumulatorske baterije. **Ne upotrebljavajte pritom silu.**

Obratite pažnju na uputstva za uklanjanje djubreta.

Rad

Puštanje u rad

Ubacivanje baterije

Napunjenu akumulatorsku bateriju umećite **2** u glavu lampe **1** dok osjetno ne ulegne.

Uključivanje-isključivanje

Pritisnite za **puštanje u rad** akumulatorske svetiljke prekidač za uključivanje-isključivanje **9**.

Da bi akumulatorsku svetiljku **isključili** pritisnite ponovo prekidač za uključivanje-isključivanje **9**.

Da bi štedeli energiju, uključite akumulatorsku sijalicu samo kada je koristite.

Podešavanje svetloće

Pritisnite prekidač za uključivanje-isključivanje **9** kratko, kako biste uključili maksimalnu jačinu svetlosti akumulatorske lampe. Za prilagođavanje jačine svetlosti na stepen 2 prekidač za uključivanje-isključivanje **9** držite pritisnut dok ne postignete željenu jačinu svetlosti.

Zaštita od preopterećenja zavisna od temperature

Kod prekoračenja dozvoljene temperature rashladnog tela od 50 °C, akumulatorska svetiljka će se isključiti. Ostavite akumulatorsku svetiljku da se ohladi i nakon toga je ponovo uključite.

Uputstva za rad

Akumulatorska lampa svetli smanjenom jačinom svetlosti, ako kapacitet akumulatorske baterije iznosi još oko 1,3 %. Akumulatorska lampa 3x zatreperi pre nego što se jačina svetlosti smanji.

Zaokretanje glave lampe (pogledajte sliku A)

U skladu sa upotrebom glavom lampe **1** možete da zaokrenete do 200°.

- Kao stajaća lampa sa glavom lampe koja je usmerena na gore.
- Za 90° zaokrenuta svetli u prostoriju.
- Sa oko 120° nagnutom glavom lampe bez bljeska osvetljava radno mesto, npr. radni sto.
- Sa oko 200° nagnutom glavom lampe osvetljava pod.

Uputstvo: Pri nagibu više od 90° akumulatorsku lampu morate da fiksirate.

Kuka za vešanje (pogledajte sliku B)

Pomoću kuka za zakačivanje **7** možete da pričvrstite akumulatorsku lampu na neki predmet.

Karabin (pogledajte sliku C)

Pomoću karabina **4** akumulatorsku lampu možete da pričvrstite npr. na uže ili na pojas.

Magnet za pričvršćivanje (pogledajte sliku D)

Pomoću magneta za pričvršćivanje **6** akumulatorsku lampu možete da smestite na feromagnetne površine. Pri tome postupajte pažljivo, kako biste izbegli ogrebotine na osetljivim površinama.

Prijemnica za stativ (1/4") (pogledajte sliku E)

Pomoću prijemnice za stativ **8** akumulatorsku lampu možete da zavrnete na stativ.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

Ako akumulator više ne funkcioniše, obratite se jednom ovlašćenom servisu za Berner-električne alate.

Akumulatorska svetiljka je bez održavanja i ne sadrži delove koji se moraju menjati ili održavati.

Čistite ploču od plastike akumulatorske svetiljke samo sa nekom suvom, mekom krpom, da bi izbegli oštećenja. Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za čišćenje ili rastvarače.

Transport

Akumulatori koji sadrže litijum jon podležu zahtevima prava o opasnim materijama. Akumulatore može korisnik transportovati na putu bez drugih pakovanja.

Kod slanja preko trećih lica (na primer vazdušnih transportom ili špedicijom) mora se obratiti pažnja na posebne zahteve u pogledu pakovanja i označavanja. Ovde se mora pozvati kod pripreme komada za slanje ekspert za opasne materije.

Šaljite akumatore samo ako kućište nije oštećeno. Odlepite otvorene kontakte i upakujte akumulator tako, da se ne pokreće u paketu. Molimo da obratite pažnju na eventualne dalje nacionalne propise.

Uklanjanje djubreta



Akumulatorske svetiljke, akumulatori, pribor i pakovanja treba odvoziti reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove sredine.

Ne bacajte akumulatorske svetiljke i baterije u kućno djubre!

Samo za EU-zemlje:



Prema evropskoj smernici 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima ne smeju se više upotrebljive akku-svetiljke dok prema smernici 2006/66/EC moraju se akku-baterije koje su u kvaru ili istrošene odvojeno sakupljati i odvoziti reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove sredine.



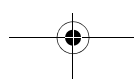
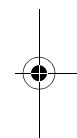
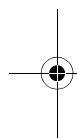
Akku/baterije:



Li-jonska:

Molimo da obratite pažnju na uputstva u odeljku Transport, stranici 156.

Zadržavamo pravo na promene.



Hrvatski

Upute za sigurnost

Upute za sigurnost za akumulatorske svjetiljke



Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

- ▶ **Molimo pročitajte i pridržavajte se svih napomena za sigurnost i uputa koje su isporučene sa aku-baterijom ili električnim alatom.**
- ▶ **Sa akumulatorskom svjetiljkom ne radite u prostorima ugroženim eksplozijom.**
- ▶ **Nakon automatskog isključivanja akumulatorske svjetiljke ne pritisćite dalje na prekidač za uključivanje/isključivanje.** Akumulatorska svjetiljka bi se mogla oštetiti.
- ▶ **Svjetlosne zrake ne usmjeravajte na ljude ili životinje i ne gledajte u svjetlosne zrake, niti sa veće udaljenosti.**
- ▶ **Glavu svjetiljke ne pokrivajte dok akumulatorska svjetiljka radi.** Glava svjetiljke se tijekom rada zagrije i može prouzročiti opekline ako bi se ova toplina akumulirala.
- ▶ **Akumulatorsku svjetiljku ne koristite u cestovnom prometu.** Akumulatorska svjetiljka nije predviđena za osvjetljenje u cestovnom prometu.
- ▶ **Prije svih radova na akumulatorskoj svjetiljci (npr. montaža, održavanje, itd.), kao i prije transporta i spremanja, iz nje treba izvaditi aku-bateriju.**
- ▶ **Izvor svjetlosti ne može se zamijeniti. Ako je izvor svjetlosti u kvaru, mora se zamijeniti cjelokupno osvjetljenje baterije.**
- ▶ **Ne dopustite djeci da rade sa akumulatorskom svjetiljkom.** Ona je predviđen za profesionalnu uporabu. Djeca bi mogla nehotično zaslijepiti sebe ili druge osobe.

► **Ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.



Zaštitite aku-bateriju od izvora topline, npr. i od trajnog Sunčevog zračenja, vatre, vode i vlage. Inače postoji opasnost od eksplozije.

► **Nekorištene aku-baterije držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može imati za posljedicu opekline ili požar.

► **Kod pogrešne primjene iz aku-baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika.** Istekla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekline.

► **Kod oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije mogu se pojaviti pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju poteškoća zatražite pomoć liječnika.** Pare mogu nadražiti dišne putove.

► **Aku-bateriju puniti samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač koji je predviđen za jednu određenu vrstu aku-baterije, postoji opasnost od požara ako bi se koristio s drugom aku-baterijom.

► **Aku-bateriju koristite samo u spoju sa svojim Berner proizvodom.** Samo tako će se aku-baterija zaštititi od opasnog preopterećenja.

► **Koristite originalne Berner aku-baterije sa naponom navedenim na tipskoj pločici vašeg električnog alata.** Kod uporabe drugih aku-baterija, npr. imitacija, dorađenih aku-baterija ili baterija drugih proizvođača, postoji opasnost od ozljeda kao i materijalnih šteta zbog eksplozivnih aku-baterija.

► **Oštrim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.



Akumulatorsku svjetiljku ne dovedite u blizinu pejsmejkera. Zbog magneta akumulatorske svjetiljke stvara se polje koje može ugroziti funkciju pejsmejkera.

- ▶ **Držite akumulatorsku svjetiljku podalje od magnetskih prijenosnika podataka i magnetski osjetljivih uređaja.** Uslijed djelovanja magneteta može doći do nepovratnih gubitaka podataka.
- ▶ **Ne postavljajte akumulatorsku svjetiljku uz pomoć pričvrstnih magneteta iznad glave.** Ako padne postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Provjerite da li pričvrstni magnet može akumulatorsku svjetiljku trajno držati.** Ako padne postoji opasnost od ozljeda.

Opis proizvoda i radova

Uporaba za određenu namjenu

Akumulatorska svjetiljka je predviđena za ručno, prostorno i vremenski ograničeno osvjetljavanje u suhim unutarnjim prostorima i na otvorenom područjima i nije prikladna za opće osvjetljavanje prostora.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeracija prikazanih dijelova uređaja odnosi se na prikaz akumulatorske svjetiljke na stranici sa slikama.

- 1 Glava svjetiljke
- 2 Aku-baterija *
- 3 Tipka za deblokadu aku-baterije *
- 4 Karabiner kuka
- 5 Stremen za oslanjanje
- 6 Magnet za pričvršćenje
- 7 Kuka za vješanje
- 8 Stezač stativa 1/4"
- 9 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 10 Rashladno tijelo

* Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke.

Tehnički podaci

Akumulatorska svjetiljka		BACWL 12 V
Art.-Nr.		343771
Nazivni napon	V=	12
Trajanje svjetla cca.	min/Ah	180
Prikaz boja osvijetljenih objekata može biti nepravilan odn. drugačiji.		
Težina odgovara EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Aku-baterija		
Dopuštena okolna temperatura		
– kod punjenja	°C	0...+45
– pri radu i kod skladištenja	°C	-20...+50
Preporučene aku-baterije		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Preporučeni punjači		BBC 12V BACC 10,8V Li

* ograničeni učinak kod temperatura <0 °C

Montaža

Punjenje aku-baterije (pribor)

Napomena: Aku-baterija se isporučuje djelomično napunjena. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-baterije, napunite je do kraja u punjaču.

Li-ionska aku-baterija može se u svakom trenutku puniti, bez skraćanja njenog vijeka trajanja. Prekid u procesu punjenja neće oštetiti aku-bateriju.

Li-ionska aku-baterija je preko zaštite Electronic Cell Protection (ECP) zaštićena od dubinskog pražnjenja. Kod ispražnjene aku-baterije akumulatorska svjetiljka će se isključiti preko zaštitnog sklopa.

► **Nakon automatskog isključivanja akumulatorske svjetiljke ne pritišćite dalje prekidač za uključivanje/isključivanje.** Aku-baterija bi se mogla oštetiti.

Za vađenje aku-baterija **2** pritisnite tipku za deblokiranje **3** i izvucite aku-bateriju iz akumulatorske svjetiljke. **Kod toga ne koristite silu.** Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

Rad

Puštanje u rad

Stavljanje aku-baterije

Stavite napunjenu aku-bateriju **2** u glavu svjetiljke **1** sve dok čujno ne uskoči.

Uključivanje/isključivanje

Za **uključivanje** akumulatorske svjetiljke pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **9**.

Za **isključivanje** akumulatorske svjetiljke ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **9**.

Za štednju električne energije, aku-svjetiljku uključite samo ako ćete je koristiti.

Namještanje svjetline

Kratko pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje **9** kako biste akumulatorsku svjetiljku uključili na maksimalnu svjetloću. Za namještanje svjetloće u 2 stupnja držite prekidač za uključivanje i isključivanje **9** pritisnutim sve dok ne postignete željenu svjetloću.

Zaštita od preopterećenja ovisna od temperature

Kod prekoračenja dopuštene temperature rashladnog tijela od 50 °C akumulatorska svjetiljka će se isključiti. Akumulatorsku svjetiljku ostavite da se ohladi i nakon toga je ponovno uključite.

Upute za rad

Akumulatorska svjetiljka će svijetliti manjom svjetloćom ako kapacitet aku-baterije iznosi još samo cca 1,3 %. Akumulatorska svjetiljka će za-
treperiti 3x prije nego se smanji svjetloća.

Zaokretanje glave svjetiljke (vidjeti sliku A)

Već prema namjeni možete glavu svjetiljke **1** zaokrenuti do 200°.

- Kao uplight svjetiljku s glavom svjetiljke usmjerenom prema gore.
- Za 90° zakrenutu za rasvjetu u prostoru.
- S oko 120° nagnutom glavom svjetiljke za osvjetljenje radnog mjes-
ta, npr. radnog stola bez zasjenjivanja.
- S oko 200° nagnutom glavom svjetiljke za osvjetljenje poda.

Napomena: Kod nagiba za više od 90° akumulatorska svjetiljka se mo-
ra fiksirati.

Kuka za vješanje (vidjeti sliku B)

Uz pomoć kuke za vješanje **7** akumulatorsku svjetiljku možete pričvrstiti
za neki predmet.

Karabiner kuka (vidjeti sliku C)

S karabiner kukom **4** akumulatorsku svjetiljku možete, primjerice,
pričvrstiti za uže ili pojas.

Pričvrсни magnet (vidjeti sliku D)

S pričvrsnim magnetom **6** akumulatorsku svjetiljku možete postaviti na
feromagnetske površine. Postupajte pritom vrlo oprezno kako biste iz-
bjegli ogrebotine na osjetljivim površinama.

Prihvata stativa (1/4") (vidjeti sliku E)

S prihvatom stativa **8** akumulatorsku svjetiljku možete vijcima pričvrstiti
na stativ.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Ako aku-baterija nije više radno sposobna, molimo obratite se
ovlaštenom servisu za Berner električne alate.

Akumulatorska svjetiljka ne zahtjeva održavanje i ne sadrži dijelove koji se moraju zamijeniti ili održavati.

Plastičnu ploču akumulatorske svjetiljke čistite samo sa suhom mekom krpom, kako bi se izbjeglo njeno oštećenje. Za to ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala.

Transport

Li-ionske aku-baterije ugrađene u električnom alatu podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Aku-baterije korisnik može bez ikakvih preduvjeta transportirati cestovnim transportom.

Ako transport obavlja treća strana (npr. transport zrakoplovom ili špedicijom), treba se pridržavati posebnih zahtjeva obzirom na ambalažu i označavanje. Kod pripreme ovakvih pošiljki za transport prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari.

Aku-bateriju šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je njeno kućište neoštećeno. Obljepite otvorene kontakte i zapakirajte aku-bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži.

Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Zbrinjavanje



Akumulatorske svjetiljke, aku-baterije, pribor i ambalažu trebete dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Aku-svjetiljke i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:



Prema Europskim smjernicama 2012/19/EU za električne i elektroničke stare uređaje, neuporabive akumulatorske svjetiljke i prema Smjernicama 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



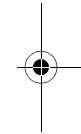
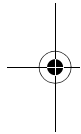
Aku-baterije/baterije:



Li-ion:

Molimo pridržavajte se uputa u poglavlju Transport na stranici 164.

Zadržavamo pravo na promjene.



Latviešu

Drošības noteikumi

Drošības noteikumi akumulatora apgaismošanas lampām



Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

- ▶ **Lūdzam izlasīt un ievērot visus drošības noteikumus un norādījumus, kas tiek piegādāti kopā ar akumulatoru vai elektroinstrumentu, ar kuru kopā ir ticis piegādāts akumulators.**
- ▶ **Nelietojiet akumulatora apgaismošanas lampu vietās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību.**
- ▶ **Pēc akumulatora apgaismošanas lampas automātiskas izslēgšanās nemēģiniet to no jauna ieslēgt, nospiežot ieslēdzēju.** Šāda rīcība var sabojāt akumulatoru.
- ▶ **Nevērsiet gaismas staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem un neskatieties gaismas starā pat no liela attāluma.**
- ▶ **Nenosedziet apgaismojošo galvu laikā, kad akumulatora apgaismošanas lampa darbojas.** Lampas darbības laikā tās apgaismojošā galva silst un var izraisīt apdegumus, ja izdalītais siltums netiek aizvadīts un uzkrājas.
- ▶ **Nelietojiet akumulatora apgaismošanas lampu, piedaloties ielu satiksmē.** Akumulatora apgaismošanas lampu nav atļauts lietot ielu satiksmes regulēšanai.
- ▶ **Pirms jebkuras darbības ar akumulatora apgaismošanas lampu (pirms tās montāžas, apkalpošanas u. t. t.), kā arī lampas transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no tās akumulatoru.**

► **Gaismas avotu nav iespējams nomainīt. Ja gaismas avots ir bojāts, nepieciešams nomainīt visu akumulatora apgaismošanas lampu.**

► **Neļaujiet bērniem lietot akumulatora apgaismošanas lampu.** Šī lampā ir paredzēta profesionālai lietošanai. Bērni ar to var nejauši apžilbināt viens otru vai arī citas personas.

► **Neatveriet akumulatoru.** Tas var radīt īsslēgumu.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros vai uguns tuvumā, kā arī no ūdens un mitruma. Tas var izraisīt sprādzienu.

► **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un būt par cēloni ugunsgrēkam.

► **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrās elektrolīts.** Nepieļaujiet elektrolīta nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejauši noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta. No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.

► **Bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā akumulators var izdalīt kaitīgus izgarojumus.** Šādā gadījumā izvēdiniet telpu un, ja jūtaties slikti, griezieties pie ārsta. Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.

► **Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteikusi elektroinstrumenta ražotājfirma.** Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.

► **Lietojiet akumulatoru vienīgi kopā ar Berner izstrādājumu.** Tikai tā akumulators ir pasargāts no bīstamām pārslodzēm.

► **Lietojiet tikai oriģinālos Berner akumulatorus, kuru spriegums atbilst uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes norādītajai vērtībai.** Lietojot citus akumulatorus, piemēram, pakalpinātājus un atjaunotus vai citās firmās ražotus akumulatorus, tie var eksplodēt, radot savainojumus un materiālo vērtību bojājumus.

- ▶ **Asi priekšmeti, piemēram, nagla vai skrūvgriezis, kā arī ārēja spēka iedarbība var sabojāt akumulatoru.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.



Netuviniet akumulatora apgaismojošo lampu sirds stimulatoriem. Akumulatora apgaismojošās lampas stiprinošie magnēti rada magnētisku lauku, kas var nelabvēlīgi ietekmēt sirds stimulatoru funkcionēšanu.

- ▶ **Netuviniet akumulatora apgaismojošo lampu magnētiskajiem datu nesējiem un ierīcēm, kuru darbību ietekmē magnētiskais lauks.** Magnētiskā lauka iedarbība var izraisīt neatgriezenisku datu zudumu.
- ▶ **Neizmantojiet stiprinošos magnētus akumulatora apgaismojošās lampas nostiprināšanai virs galvas.** Akumulatora apgaismojošajai lampai krītot, tā var radīt savainojumus.
- ▶ **Pārbaudiet, vai stiprinošie magnēti spēj ilgstoši noturēt akumulatora apgaismojošo lampu.** Akumulatora apgaismojošajai lampai krītot, tā var radīt savainojumus.

Izstrādājuma un tā darbības apraksts

Pielietojums

Akumulatora apgaismošanas lampa ir paredzēta portatīva, telpā un laikā ierobežota apgaismojuma nodrošināšanai sausās vietās iekštelpās un ārpus tām, taču tā nav piemērota vispārējai telpu apgaismošanai.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem akumulatora apgaismošanas lampas attēlā, kas parādīts ilustratīvajā lappusē.

- 1 Apgaismojošā galva
- 2 Akumulators *
- 3 Akumulatora fiksatora taustiņš *
- 4 Karabīne
- 5 Balsts
- 6 Magnēti stiprināšanai
- 7 Āķis piekāršanai
- 8 1/4" vītne stiprināšanai uz statīva
- 9 Ieslēdzējs
- 10 Radiators

* Attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.

Tehniskie parametri

Akumulatora apgaismošanas lampa		BACWL 12 V
Artikula Nr.		343771
Nominālais spriegums	V=	12
Apgaismošanas ilgums, apt.	min./Ah	180
Apgaismojamo objektu krāsu atdeve var būt izmainīta.		
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Akumulators		
Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra		
- uzlādes laikā	°C	0...+45
- darbības laikā* un uzglabāšanas laikā	°C	-20...+50
leteicamie akumulatori		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
leteicamā uzlādes ierīce		BBC 12V BACC 10,8V Li
* Samazināta jauda pie temperatūras <0 °C		

Akumulators

* Samazināta jauda pie temperatūras <0 °C

Montāža

Akumulatora uzlādes ierīce (papildpiederums)

Piezīme. Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai izstrādājums spētu darboties ar pilnu jaudu, pirms pirmās lietošanas pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, pievienojot to uzlādes ierīcei.

Litija-jonu akumulatoru var uzlādēt jebkurā laikā, nebaidoties samazināt tā kalpošanas laiku. Akumulatoram nekaitē arī pārtraukums uzlādes procesā.

Litija-jonu akumulators ir apgādāts ar elementu elektroniskās aizsardzības Electronic Cell Protection (ECP) ierīci, kas to pasargā no dziļās izlādes. Ja akumulators ir izlādējies, īpaša aizsargshēma automātiski izslēdz apgaismošanas lampu.

► **Pēc akumulatora apgaismošanas lampas automātiskas izslēgšanās nemēģiniet to no jauna ieslēgt, nospiežot ieslēdzēju.** Pretējā gadījumā akumulators var tikt bojāts.

Lai izņemtu akumulatoru **2**, nospiediet fiksatora taustiņu **3** un izvelciet akumulatoru no apgaismojošās lampas. **Nelietojiet šim nolūkam pārāk lielu spēku.**

Ievērojiet norādījumus par atbrīvošanos no nolietotajiem izstrādājumiem.

Lietošana

Uzsākot lietošanu

Akumulatora ievietošana

Ievietojiet uzlādētu akumulatoru **2** lampas apgaismojošajā galvā **1**, līdz tas tur skaidri samanāmi fiksējas.

Ieslēgšana un izslēgšana

Lai **ieslēgtu** akumulatora apgaismošanas lampu, nospiediet ieslēdzēju **9**.

Lai **izslēgtu** akumulatora apgaismošanas lampu, vēlreiz nospiediet ieslēdzēju **9**.

Lai taupītu enerģiju, ieslēdziet akumulatora apgaismošanas lampu tikai tad, kad tā tiek lietota.

Spilgtuma regulēšana

Lai akumulatora apgaismojošo lampu ieslēgtu darbam ar maksimālu spilgtumu, īslaicīgi nospiediet ieslēdzēju **9**. Lai izvēlētos vienu no divām spilgtuma pakāpēm, turiet nospiestu ieslēdzēju **9**, līdz tiek sasniegta vēlamā spilgtuma pakāpe.

Termoatkarīga aizsardzība pret pārslodzi

Ja tiek pārsniegta radiatora pieļaujamā temperatūra, kas ir 50 °C akumulatora apgaismošanas lampa izslēdzas. Nogaidiet, līdz akumulatora apgaismošanas lampa atdziest, un tad to no jauna ieslēdziet.

Norādījumi darbam

Akumulatora apgaismojošā lampa darbojas ar samazinātu spilgtumu arī tad, ja akumulatorā atlikusi enerģija samazinās līdz aptuveni 1,3 % no nominālās vērtības. Pirms spilgtuma samazināšanas akumulatora apgaismojošā lampa nomirgo trīs reizes.

Apgaismojošās galvas pagriešana (attēls A)

Atkarībā no lietošanas veida, lampas apgaismojošo galvu **1** var pagriezt līdz 200° robežās.

- Vēršot apgaismojošo galvu augšup, tiek apgaismoti griesti.
- Pagriežot apgaismojošo galvu 90° leņķī, tiek izgaismota telpa.
- Noliecot apgaismojošo galvu aptuveni 120° leņķī, tiek neapžilbinošā veidā apgaismota darba vieta (piemēram, rakstāmgalda virsma).

- Noliecot apgaismojošo galvu aptuveni 200° leņķī, tiek apgaismota grīda.

Piezīme. Nolieces leņķim pārsniedzot 90°, akumulatora apgaismojošā lampa jānostiprina.

Āķis piekāršanai (attēls B)

Izmantojot piekarināšanas āķi **7**, akumulatora apgaismojošo lampu var piestiprināt kādam priekšmetam.

Karabīne (attēls C)

Izmantojot karabīni **4**, akumulatora apgaismojošo lampu var piestiprināt, piemēram, pie troses vai pie jostas.

Stiprinošie magnēti (attēls D)

Ar stiprinošo magnētu **6** palīdzību akumulatora apgaismojošo lampu var nostiprināt uz feromagnētisku materiālu virsmas. Stiprināšanas gaitā ievērojiet piesardzību, lai nesaskrāpētu neizturīgas virsmas.

Vītne stiprināšanai uz statīva (1/4") (attēls E)

Stiprinošā vītne **8** ļauj pieskrūvēt akumulatora apgaismojošo lampu pie statīva.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Ja akumulators ir nolietojies, nogādājiet to firmas Berner pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Akumulatora apgaismošanas lampai nav nepieciešama apkalpošana, un tā nesatur daļas, kam būtu vajadzīga apkalpošana vai kas būtu nomaināmas.

Lai izvairītos no bojājumiem, tīriet akumulatora apgaismošanas lampas plastmasas disku vienīgi ar sausu, mīkstu audumu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļi vai šķīdinātāju.

Transportēšana

Uz izstrādājumam pievienotajiem litija-jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu. Lietotājs var transportēt

akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacījumiem. Pārsūtīt tos ar trešo personu starpniecību (piemēram, ar gaisa transporta vai citu transporta aģentūru starpniecību), jāievēro īpaši sūtījuma iesaiņošanas un marķēšanas noteikumi. Tāpēc sūtījumu sagatavošanas laikā jāpieaicina kravu pārvadāšanas speciālists. Pārsūtiet akumulatoru tikai tad, ja tā korpuss nav bojāts. Aizlīmējiet vaļējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos. Lūdzam ievērot arī ar akumulatoru pārsūtīšanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotās akumulatora apgaismošanas lampas, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet akumulatora apgaismošanas lampas un akumulatorus vai baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai ES valstīm



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm, lietošanai nederīgās akumulatora apgaismošanas lampas, kā arī, atbilstoši direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Akumulatori un baterijas



Litija-jonu akumulatori

Lūdzam ievērot sadaļā Transportēšana (lappuse 172) sniegtos norādījumus.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Lietuviškai

Saugos nuorodos

Saugos nuorodos dirbantiems su akumulatoriniais prožektoriais



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

- ▶ **Prašome perskaityti visas saugos nuorodas ir taisykles, kurios buvo pridėtos prie akumulatoriaus arba elektrinio įrankio, su kuriuo buvo pristatytas akumulatorius, ir jų laikytis.**
- ▶ **Nedirbkite su akumulatoriniu prožektoriumi sprogioje aplinkoje.**
- ▶ **Jei akumulatorinis prožektorius išjungiamas automatiškai, įjungimo-išjungimo jungiklio nebespauskite.** Priešingu atveju galite pažeisti akumuliatorių.
- ▶ **Nenukreipkite šviesos srauto į žmones ar gyvūnus ir patys – net ir iš toliau – nežiūrėkite į šviesos srautą.**
- ▶ **Neuždenkite prožektoriaus galvutės, kai akumulatorinis prožektorius veikia.** Veikiančio prožektoriaus galvutė įkaista ir, susikaupus karščiui, gali nudeginti.
- ▶ **Akumulatorinio prožektoriaus nenaudokite kelių eisme.** Akumulatorinis prožektorius nėra aprobuotas apšvietimui kelių eisme.
- ▶ **Prieš pradėdami bet kokius akumulatorinio prožektoriaus remonto darbus (pvz., montavimo, techninės priežiūros), o taip pat norėdami transportuoti ar sandėliuoti, iš akumulatorinio prožektoriaus išimkite akumuliatorių.**
- ▶ **Šviesos šaltinio pakeisti negalima. Jei šviesos šaltinis yra pažeistas, reikia pakeisti visą akumulatorinį prožektorių.**

- ▶ **Neleiskite vaikams naudoti akumuliatorinio prožektoriaus.** Jis skirtas profesionaliam naudojimui. Vaikai netyčia gali apakinti save ar kitus asmenis.
- ▶ **Neardykite akumuliatoriaus.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.
- ▶ **Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgo saulės spindulių poveikio, ugnies, vandens ir drėgmės.** Iškyla sprogimo pavojus.
- ▶ **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumuliatoriaus kontaktų.** Užtrumpinus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ir sukelti gaisrą.
- ▶ **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis.** Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis – nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ir nudeginti odą.
- ▶ **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali išsiveržti garai.** Išvėdinkite patalpą, o jei atsirado negalavimų, kreipkitės į gydytoją. Šie garai gali sudirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą įkroviklį, iškyla gaisro pavojus.
- ▶ **Akumuliatorių naudokite tik su savo turimu Berner gaminiu.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.
- ▶ **Naudokite tik originalius Berner akumuliatorius, kurių įtampa atitinka jūsų elektrinio įrankio firminėje lentelėje nurodytą įtampą.** Kitokie akumuliatoriai, pvz., perdirbti akumuliatoriai, gaminių imitacijos ar kitų gamintojų akumuliatoriai, naudojami gali sprogti, sužeisti žmones ir padaryti turčinės žalos.
- ▶ **Aštrūs daiktai, pvz., vinys ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumuliatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.



Nelaikykite akumuliatorinio prožektoriaus arti širdies stimuliatorių. Akumuliatorinio prožektoriaus magnetas sukuria lauką, kuris gali pakenkti širdies stimuliatorių veikimui.

- ▶ **Akumulatorinį prožektorių laikykite toliau nuo magnetinių laikmenų ir magneto poveikiui jautrių prietaisų.** Dėl magneto poveikio duomenys gali negrįžtamai dingti.
- ▶ **Netvirtinkite akumulatorinio prožektoriaus tvirtinimo magnetais virš galvos.** Krentant iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Patikrinkite, ar tvirtinimo magnetas ilgai gali išlaikyti akumulatorinį prožektorių.** Krentant iškyla sužalojimo pavojus.

Gaminio ir techninių duomenų aprašas

Prietaiso paskirtis

Akumulatorinis prožektorius yra skirtas nestacionariam sausų patalpų ir lauko zonų apšvietimui, jis apšviečia tam tikrą ribotą plotą ir veikia ribotą laiką, todėl nėra skirtas bendrajam patalpų apšvietimui.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų prietaiso dalių numeriai atitinka akumulatorinio prožektoriaus schemos numerius.

- 1 Prožektoriaus galvutė
- 2 Akumulatorius *
- 3 Akumulatoriaus atblokavimo klavišas *
- 4 Karabinas
- 5 Atraminis lankelis
- 6 Tvirtinimo magnetas
- 7 Kablys elektriniam įrankiui pakabinti
- 8 Jungtis tvirtinti prie stovo 1/4"
- 9 Įjungimo-išjungimo jungiklis
- 10 Radiatorius

* Pavaizduota ar aprašyta papildoma įranga į standartinį komplektą neįeina.

Techniniai duomenys

Akumulatorinis prožektorius		BACWL 12 V
Gaminio Nr.		343771
Nominalioji átampa	V=	12
Švietimo trukmė apie	min/Ah	180
Apšviestų objektų spalvos gali pakisti.		
Svoris pagal EPTA-Procedure 01:2014	kg	0,32 – 0,52
Akumulatorius		
Leidžiamoji aplinkos temperatūra	°C	0...+45
- įkraunant		
- įrankiui veikiant* ir jį sandėliuojant	°C	-20...+50
Rekomenduojami akumulatoriai		BBP 12V x.x Ah BACP 10,8V Li x.x Ah
Rekomenduojami krovikliai		BBC 12V BACC 10,8V Li

* ribota galia, esant temperatūrai <0 °C

Montavimas

Akumulatoriaus įkrovimas (pap. įranga)

Nuoroda: Akumulatorius pateikiamas iš dalies įkrautas. Kad akumulatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumulatorių kroviklyje visiškai įkraukite.

Ličio jonų akumulatorių galima įkrauti bet kada, eksploataavimo trukmė dėl to nesutrumpėja. Krovimo proceso nutraukimas akumulatoriui nekenkia.

Ličio jonų akumulatoriuose esanti Akumulatoriaus celių apsaugos sistema (ECP) saugo juos nuo visiškos iškrovos. Kai akumulatorius išsikrauna, apsauginis išjungiklis išjungia akumulatorinį prožektorį.

► **Jei akumulatorinis prožektorius išjungiamas automatiškai, įjungimo-išjungimo jungiklio nebespauskite.** Priešingu atveju galite pažeisti akumuliatorių.

Norėdami išimti akumuliatorių **2**, paspauskite atblokavimo klavišą **3** ir ištraukite akumuliatorių iš akumulatorinio prožektoriaus. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Vadovaukitės pateiktomis nuorodomis dėl prietaiso ir akumulatoriaus šalinimo.

Naudojimas

Parengimas naudoti

Akumulatoriaus įdėjimas

Įkrautą akumuliatorių **2** stumkite į prožektoriaus galvutę **1**, kol išgirsite, kad užsifiksavo.

Ijungimas ir išjungimas

Norėdami akumulatorinį prožektorių **įjungti**, paspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **9**.

Norėdami akumulatorinį prožektorių **išjungti**, įjungimo-išjungimo jungiklį **9** paspauskite dar kartą.

Kad tausotumėte energiją, nenaudojamą akumulatorinį prožektorių išjunkite.

Skaisčio nustatymas

Trumpai paspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **9**, norėdami akumulatorinį prožektorių įjungti maksimaliu švietimo intensyvumu. Norėdami nustatyti vieną iš 2 švietimo intensyvumo pakopų, laikykite paspaustą įjungimo-išjungimo jungiklį **9**, kol nustatysite pageidaujamą švietimo intensyvumą.

Su temperatūros pokyčiu susijusi apsauga nuo perkrovos

Jei viršijama leidžiama 50 °C radiatoriaus temperatūra, akumulatorinis prožektorius išsijungia. Palaukite, kol akumulatorinis prožektorius atvės, ir akumulatorinį prožektorių vėl įjunkite.

Darbo patarimai

Kai akumuliatoriaus talpa sumažėja iki 1,3 %, akumuliatorinis prožektorius šviečia mažesniu švietimo intensyvumu. Prieš sumažėjant švietimo intensyvumui, akumuliatorinis prožektorius 3 kartus sumirksi.

Prožektoriaus galvutės palenkimas (žr. pav. A)

Priklausomai nuo naudojimo atvejo, prožektoriaus galvutę **1** galima palenkti iki 200°.

- Kaip pastatomasis šviestuvus su aukštyn nukreipta prožektoriaus galvute.
- Palenkta 90° kampu, kad apšviestų patalpą.
- 120° kampu palenkta prožektoriaus galvutė, kad apšviestų darbo vietą, pvz., rašomąjį stalą, bet neapakintų.
- 200° kampu palenkta prožektoriaus galvutė, kad apšviestų grindis.

Nuoroda: Kai palenkama daugiau kaip 90° kampu, akumuliatorinį prožektorių reikia užfiksuoti.

Kablrys elektriniam įrankiui pakabinti (žr. pav. B)

Pasinaudodami kabliu **7**, akumuliatorinį prožektorių galite pritvirtinti prie kokio nors daikto.

Karabinas (žr. pav. C)

Naudodamiesi karabinu **4**, akumuliatorinį prožektorių galite pritvirtinti prie lyno arba diržo.

Tvirtinimo magnetas (žr. pav. D)

Naudodamiesi tvirtinimo magnetu **6**, akumuliatorinį prožektorių galite pritvirtinti prie feromagnetinių paviršių. Tai atlikite labai atsargiai, kad išvengtumėte įbrėžimų jautriuose paviršiuose.

Sriegis prietaisui prie stovo tvirtinti (1/4") (žr. pav. E)

Naudodamiesi sriegiu prietaisui prie stovo tvirtinti **8**, akumuliatorinį prožektorių galite prisukti prie stovo.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Jei akumulatorius nebeveikia, prašome kreiptis į Berner įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Akumulatoriniam prožektoriumi techninės priežiūros nereikia, jame nėra dalių, kurias reikėtų keisti ar atlikti techninę priežiūrą.

Akumulatorinio prožektoriaus plastiko stiklą, kad jo nepažeistumėte, valykite sausu, minkštu skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių.

Transportavimas


Kartu pateikiamų ličio jonų akumuliatorių gabenimui taikomos pavojingų krovinių gabenimą reglamentuojančių įstatymų nuostatos. Naudotojui akumulatorius gabenti keliais leidžiama be jokių apribojimų.

Jei siunčiant pasitelkiami tretieji asmenys (pvz., oro transportas, ekspedijavimo įmonė), būtina atsižvelgti į pakuotei ir ženkliniui taikomus ypatingus reikalavimus. Būtina, kad rengiant siuntą dalyvautų pavojingų krovinių gabenimo specialistas.

Siųskite tik tokius akumulatorius, kurių nepažeistas korpusas. Apklijuokite kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis pakuotėje nejudėtų.

Taip pat laikykitės ir esamų papildomų nacionalinių taisyklių.

Šalinimas

 Akumulatoriniai prožektoriai, akumulatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Akumulatorinių prožektorių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, naudoti nebetinkami akumuliatoriniai prožektoriai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ar išseikvoti akumuliatoriai ir baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Akumuliatoriai ir baterijos



Ličio jonų:

Prašome laikytis skyriuje Transportavimas, psl. 180 pateiktų nuorodų.

Galimi pakeitimai.

Holding

D – Germany

Berner Trading Holding GmbH
 Bernerstraße 6
 74653 Künzelsau, GERMANY
 Telefon +49 79 40 12 10
 Fax +49 79 40 12 12 03
 E-Mail info@berner.eu
 www.berner.eu

Berner-Subsidiaries

A – Austria

Berner Gesellschaft m.b.H.
 Industriezeile 36
 5280 Braunau/Inn, AUSTRIA
 Telefon +43 77 22 80 00
 Fax +43 77 22 80 01 86
 E-Mail berner@berner.co.at
 www.berner.co.at

B – Belgium

Berner Belgien NV/SA
 Bernerstraat 1
 3620 Lanaken, BELGIUM
 Telefon +32 89 71 91 91
 Fax +32 89 71 91 85
 E-Mail info@berner.be
 www.berner.be

CH – Switzerland

Montagetchnik Berner AG
 Kägenstraße 8
 4153 Reinach BL, SWITZERLAND
 Telefon +41 61 71 59 222
 Fax +41 61 71 59 333
 E-Mail info@berner-ag.ch
 www.berner-ag.ch
 Hotline (gratis):
 Telefon +41 80 08 20 807
 Fax +41 80 08 20 806

CZ – Czech Republic

Berner spol. s r.o.
 Jinonická 80
 158 00 Praha 5, CZECH REPUBLIC
 Telefon +42 02 25 39 06 656
 Fax +42 02 25 39 06 60
 E-Mail berner@berner.cz
 www.berner.cz

D – Germany

Albert Berner Deutschland GmbH
 Bernerstraße 6
 74653 Künzelsau, GERMANY
 Telefon +49 79 40 12 10
 Fax +49 79 40 12 13 00
 E-Mail info@berner.de
 www.berner.de

DK – Denmark

Berner A/S
 Stenholm 2
 9400 Nørresundby, DENMARK
 Telefon +45 99 36 15 00
 Fax +45 98 19 24 14
 E-Mail info@berner.dk
 www.berner.dk

E – Spain

Berner, Montaje y Fijación, S.L.
 Pgno. Ind. La Rosa VI
 C/ Albert Berner, 2
 18330 Chauchina (Granada), SPAIN
 Telefon +34 95 80 60 200
 Fax +34 95 80 60 240
 E-Mail berner-spain@berner.es
 www.berner.es

F – France

Berner s.a.r.l.
 14, rue Albert Berner
 Z.I. Les Manteaux
 89331 Saint-Julien-du-Sault-Cedex
 FRANCE
 Telefon +33 38 69 94 400
 Fax +33 38 69 94 444
 E-Mail info@berner.fr
 www.berner.fr

FIN – Finland

Berner Pultti Oy
 Volttikatu 6
 70700 Kuopio, FINLAND
 Telefon +358 20 75 90 220
 Fax +358 20 75 90 221
 E-Mail kuopio@berner-pultti.com
 www.berner-com.fi

HR – Croatia

Berner d.o.o.
 CMP Savica Šanci
 Majstorska 9
 10000 Zagreb, CROATIA
 Telefon +385 12 49 94 70
 Fax +385 12 48 94 80
 E-Mail berner@berner.hr
 www.berner.hr

HU – Hungary

Berner Rögztéstechnikai
 Kereskedelmi Kft.
 Táblás u. 34
 1097 Budapest, HUNGARY
 Telefon +36 13 47 10 59
 Fax +36 13 47 10 45
 E-Mail info@berner.hu
 www.berner.hu

I – Italy

Berner S.p.A.
 Via dell'Elettronica 15
 37139 Verona, ITALY
 Telefon +39 04 58 67 01 11
 Fax +39 04 58 67 01 34
 E-Mail info@berner.it
 www.berner.it

L – Luxembourg

Berner Succ. Luxembourg
 105, Rue des Bruyères
 1274 Howald, LUXEMBOURG
 Telefon +352 40 89 90
 Fax +352 40 89 91
 E-Mail info@berner.lu
 www.berner.lu

LT – Lithuania

UAB Albert Berner
 Kalvariju 29 B 43
 09313 Vilnius, LITHUANIA
 Telefon +370 52 10 43 55
 Fax +370 52 35 00 20
 E-Mail info@berner.lt
 www.berner.lt

LV – Latvia

SIA Albert Berner
 Liliju iela 20
 2167 Marupe, Rigas raj., LATVIA
 Telefon +371 67 84 00 07
 Fax +371 67 84 00 08
 E-Mail info@berner.lv
 www.berner.lv

N – Norway

Berner A/S
 Kirkeveien 185
 1371 Asker, NORWAY
 Telefon +47 66 76 55 80
 Fax +47 66 76 55 81
 E-Mail info@berner.no
 www.berner.no

NL – Netherlands

Berner Produkten b.v.
 Vogelzankweg 175
 6374 AC Landgraaf,
 NETHERLANDS
 Telefon +31 45 53 39 133
 Fax +31 45 53 14 588
 E-Mail info@berner.nl
 www.berner.nl

P – Portugal

Berner, S.A.
Av. Amália Rodrigues 3510
Marquês de Baixo
2785-738 São Domingos de Rana,
PORTUGAL
Telefon. +351 21 44 89 060
Fax. +351 21 44 89 069
E-Mail. info@berner.pt
www.berner.pt

PL – Poland

Berner Polska Sp. z o.o.
Al. Gen. T. Bora-Komorowskiego 25a
31-476 Kraków, POLAND
Telefon. +48 12 29 76 200
Fax. +48 12 29 76 202
E-Mail. office@berner.pl
www.berner.pl
Warehouse Address:
Berner Polska Sp. z o.o.
Ul. Krakowska 87 A
PL-32-050 Skawina

RO – Romania

Albert Berner S.R.L.
Str. Vrancei Nr. 51–55
310315 Arad, ROMANIA
Telefon. +40 25 72 12 291
Fax. +40 25 72 50 460
E-Mail. . . office@berner-romania.ro
www.berner-romania.ro

S – Sweden

Albert Berner Montagetechnik AB
Box 3117
14503 Norsborg, SWEDEN
Telefon. +46 85 78 77 800
Fax. +46 85 78 77 805
E-Mail. info@berner.se
www.berner.se

SK – Slovakia

Berner s.r.o.
Jesenského 1
96212 Detva, SLOVAKIA
Telefon. +421 45 54 10 245
Fax. +421 45 54 10 255
E-Mail. berner@berner.sk
www.berner.sk

TR – Turkey

Berner Endüstriyel Ürünler Sanayi
ve Ticaret A.Ş.
Aydinli Mahallesi, Boya Vernik OSB
1.Cadde 4.Sokak No.5
34953 Tuzla-Istanbul, TURKEY
Telefon. +90 21 65 93 07 81
Fax. +90 21 65 93 20 92
E-Mail. info@berner.com.tr
www.berner.com.tr

**GR – Greece/RUS – Russia/
MNE – Montenegro/SRB – Serbia**

www.berner.eu

1 609 92A 44S
(2017.08) AS / 184



1 609 92A 44S